



DEHUMIDIFIER TLE 20 A1

(HU)

PÁRÁTLANÍTÓ

Használati utasítás

(CZ)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod k obsluze

(HR)

ODVLAŽIVAČ ZRAKA

Upute za upotrebu

(RO)

DEZUMIDIFICATOR

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ

Οδηγίες χρήσης

(SI)

RAZVLAŽILNIK ZRAKA

Navodila za uporabo

(SK)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod na obsluhu

(RS)

ODVLAŽIVAČ VAZDUHA

Uputstvo za upotrebu

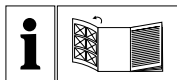
(BG)

ВЛАГОАБСОРБАТОР

Ръководство за експлоатация

IAN 496859_2504

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR)
(RS) (RO) (BG) (GR) (CY)



(HU)

Olasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

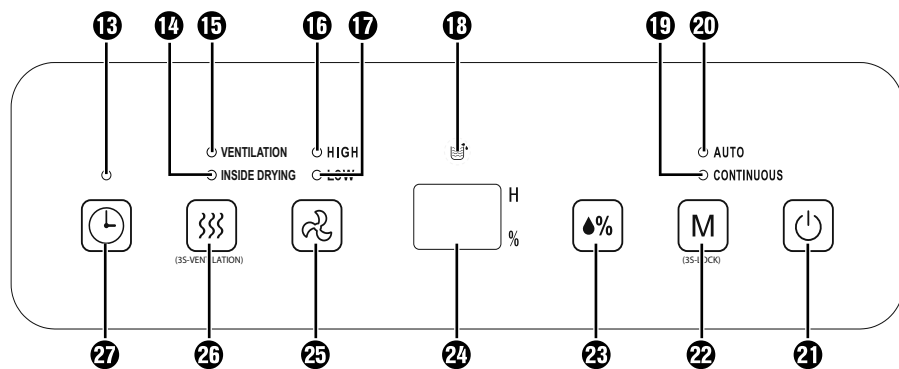
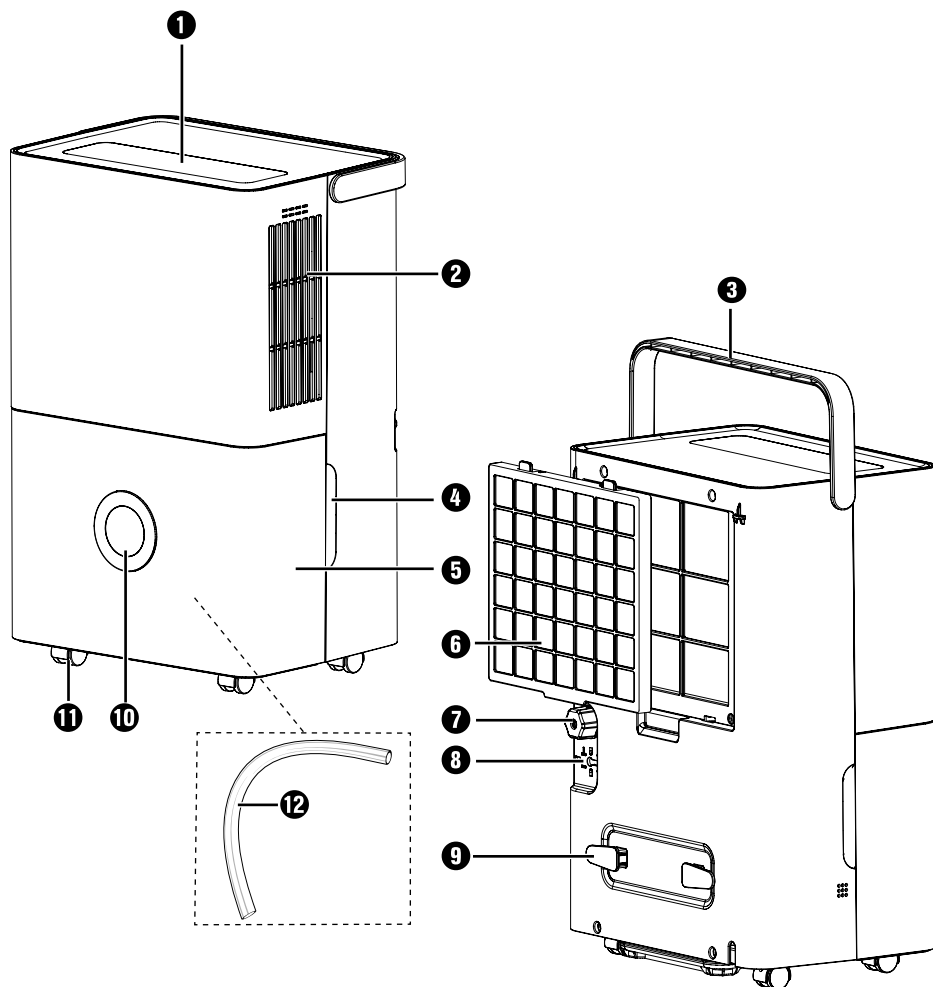
(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

Magyar	Használati utasítás	Oldal	1
Slovenski	Navodila za uporabo	Stran	21
Češki	Návod k obsluze	Strana	39
Slovaška	Návod na obsluhu	Strana	57
Krovski	Upute za upotrebu	Stranica	75
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	93
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	111
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	129
Ελληνική	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	149



Tartalomjegyzék

1. Bevezető	2
1.1. Rendeltetésszerű használat	2
1.2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	2
2. Fontos biztonsági utasítások	3
3. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	8
4. A készülék leírása	8
5. Üzembe helyezés	8
5.1. Az első használat előtt	8
5.2. Elektromos csatlakoztatás	9
5.3. A működtetésre vonatkozó tudnivalók	9
5.4. Automatikus kiolvasztás	9
6. Használat és működtetés	9
6.1. Készülék be-/kikapcsolása	9
6.2. Üzemállapot-kijelzések	10
6.3. Program kiválasztása	10
6.4. Időzítő funkció	12
6.5. Túlmelegedés elleni védelem	12
6.6. Gyerekzár	12
6.7. A víztartály kiürítése	12
6.8. Vízelvezetés tömlőn keresztül	13
7. Tisztítás	14
7.1. Készülék tisztítása	14
7.2. Szűrő tisztítása és cseréje	14
8. Szállítás	15
9. Tárolás	15
10. Hibaelhárítás	15
11. Ártalmatlanítás	17
11.1. Hűtőközeg ártalmatlanítása	17
12. Függelék	17
12.1. Műszaki adatok	17
12.2. Jótállási tájékoztató	18

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonság-
ra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

1.1. Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű lakó-, pince- vagy raktárhelyiségek páramentesítésére szolgál. A készülék csak belső helyiségekben használható. A készülék csak magáncélra használható, üzleti felhasználásra nem alkalmas. Az előzőekben leírtaktól eltérő használat nem megengedett, és sérülést okozhat és/vagy kárt tehet a készülékben. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

1.2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Váltakozó áram/váltó feszültség
	Figyelem! Tűzveszély!
	Vegye figyelembe a használati útmutatót
	Üzemeltetési útmutató; Használati útmutató

	Szervíz üzenet; Nézzon utána a kezelési útmutatóban
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.

	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

2. Fontos biztonsági utasítások

ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében, vegye figyelembe az alábbi biztonsági utasításokat:

- Ne használja a készüléket sérült csatlakozókábellel vagy csatlakozódugóval.
- Áramütés veszélye áll fenn, ha hozzáér a feszültség alatt álló csatlakozásokhoz vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus felépítést.
- Ne állítsa a készüléket vízbe, víztócsába vagy pocsolyába.
- Soha ne működtesse a készüléket fürdőkád, tusoló, vízzel tele mosdókagyló vagy hasonló közelében.
- A készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- Védje a készüléket a csöpögő vagy fröccsenő víztől.
- Ha mégis folyadék kerül a készülékbe (ez nem vonatkozik a víztartályra), akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Ismételt üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- Ha a készülék vízbe esett, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezt követően vegye ki a készüléket.

⚠ ROBBANÁS- ÉS TŰZVESZÉLY!

- Ne használja a készüléket olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos készülékek szikrát szórhatnak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- A készülék kifejezetten gyúlékony, nyomás alatt álló gázokat tartalmaz; felmelegedés esetén felrobbanhat.
- Tartsa távol hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint egyéb gyújtóforrásoktól. Ne dohányozzon.
- Csak a gyártó által engedélyezett tárgyakat használjon a kioldozás felgyorsításához.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Ne fűrjön bele vagy ne égesse meg.
- Gondoljon arra, hogy a hűtőanyagok szagtalanok.
- A hűtőközegkörön dolgozó minden személynek rendelkeznie kell egy olyan, az iparágban akkreditált szerv által kiállított alkalmassági bizonyítvánnyal, amely igazolja a hűtőközegek biztonságos kezelésében való jártasságát az iparágban ismert eljárás alkalmazásával.
A szervizmunkákat csak a gyártó utasításainak megfelelően szabad elvégezni. Ha a karbantartási és/vagy javítási munkákhoz más személyek közreműködésére van szükség, a gyúlékony hűtőközegek kezelésére kiképzett személynek folyamatosan figyelemmel kell kísérnie a munkát. Gondoskodjon a nemzeti gázszabályok betartásáról.
- A maximális hűtőközeg töltet 55 g.

⚠ EGÉSZSÉGHÁRÓSODÁS VESZÉLYE!

- A víztartályban összegyűjtött víz nem alkalmas ivásra vagy áztatásra. Egészségkárosodás veszélye áll fent.

⚠ FIGYELEM, ANYAGI KÁR KELETKEZHET!

- Ne használja a készüléket uszodában, mosóhelyiségben vagy ehhez hasonló helyiségekben.

- A készülék nem alkalmas szigetelés szárítására. Kérje szakember segítségét, ha csőtörés következtében nedves lett a szigetelés vagy a szigetelőanyag.
- Soha ne tegye ki a készüléket 0 °C vagy az alatti hőmérsékletnek. A vezetékekben maradó víz megfagyhat és kárt tehet a rendszerben.
- Ne használja a készüléket poros vagy klórtartalmú környezetben.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- A készüléket a villamos vezetékek bekötésére vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ha kiégett a biztosíték/ kioldott az áramkör-megszakító, ellenőrizze a házban lévő biztosítékdobozt és cserélje ki a biztosítékot, illetve állítsa vissza az áramkör-megszakítót.
- A terméket nem javíthatja maga a felhasználó, azt a gyártónak, a gyártó ügyfélszolgálatának vagy hasonlóan képzett személynek kell megjavítani.
- Ne üzemeltesse a készüléket a szabadban.
- A készülék hatékony működése érdekében, tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat működtetés közben.
- Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony gázok vagy anyagok, nyílt láng közelében, illetve olyan helyeken, ahol olaj vagy víz fröccsenhet ki.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- A készüléket nem szabad esőnek kitenni. Védje a készüléket a nedvességtől, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön folyadék és egyéb tárgy a készülékházba. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát). A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- A készülékre nem szabad nehéz tárgyakat helyezni.
- A készüléket nem szabad letakarni (pl. újsággal, párnával vagy takaróval).
- A szellőzőnyílásokba semmilyen tárgyat nem szabad bedugni.
- Ne hagyja, hogy a készüléket közvetlen napsugárzás érje.
- Nem szabad nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát helyezni a készülékre, illetve közvetlenül a készülék mellé.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból üzemzavar és vihar esetén.
- Ügyeljen arra, hogy üzem közben mindig tiszták maradjanak a levegő-bemeneti és levegő-kimeneti nyílások. Soha ne takarja le a készüléket!
- Állítsa a készüléket stabil, sima felületre, ahol az nem dőlhet el.
- Ne építse be a készüléket. A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a készülék oldalsó felületei és a falak vagy más tárgyak közötti távolság legalább 20 cm legyen. A készülék elejétől, hátuljától és tetejétől legalább 50 cm távolságnak kell lenni a jó légáramlás biztosítása érdekében. Ügyeljen arra, hogy ne zárja el a levegő be- és kimeneti nyílást.
- A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető. A készüléket csak legfeljebb 32 m² alapterületű helyiségben használja.
- A készüléket 4 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felállítani, üzemeltetni és tárolni.

- Ha a készüléket szellőzés nélküli területeken üzemelteti, akkor azokat úgy kell kialakítani, hogy a hűtőanyag szivárgása esetén a hűtőanyag ne tudjon felhalmozódni egy helyen. Ellenkező esetben gyúlékony keverék keletkezhet.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Tárolja úgy a készüléket, hogy ne keletkezzen benne kár.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt, mielőtt erősen elszennyeződik.
- A tömlőn keresztül történő vízvezetés előtt ellenőrizze a tömlő átjárhatóságát, valamint azt is, hogy a tömlő nyitott vége mélyebben van-e a kivezető nyílásnál. A tömlővéget egy lefolyó fölé kell helyezni.
- A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal vagy beszerelt tömlővel üzemeltethető.
- A védőérintkezős csatlakozódugót kizárólag szabályszerűen beszerelt, könnyen elérhető védőérintkezős csatlakozóaljzathoz szabad csatlakoztatni, amelynek a feszültsége megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségértékkel. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz.
- A készüléket mindig függőlegesen szállítsa, üzemeltesse és tárolja! Szállítás előtt ürítse ki a víztartályt.
- Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva, ha a görgőkön szállítja.
- Óvintézkedéseket kell tenni a hűtővezetékekben fellépő túlzott vibrációk és rezgések megakadályozása érdekében.
- Ez a készülék gyúlékony hűtőközeget tartalmaz. Az üzemben kívül helyezés vagy ártalmatlanítás előtt a hűtőközeget egy szakképzett személynek biztonságosan el kell távolítani és megfelelően ártalmatlanítani kell. Ehhez vegye figyelembe a vonatkozó előírásokat és környezetvédelmi irányelveket.

3. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- páramentesítő készülék
- tömlő
- ez a használati útmutató

Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **12.2. Jótállási tájékoztató** fejezetet).
- ◆ Távolítsa el a készülékről az összes csomagolóanyagot és szállítási rögzítő elemet.

4. A készülék leírása

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- 1 kezelőfelület
- 2 levegőkimenet
- 3 hordozó fogantyú
- 4 fogómélyedés
- 5 víztartály
- 6 levegőszűrő
- 7 vízkimeneti nyílás csavaros záróelemmel
- 8 hálózati csatlakozódugó tároló
- 9 kábelcsévélő
- 10 kémlelő ablak
- 11 szállítógörgők (4 db)
- 12 tömlő (kiszállításkor a víztartályban van)

- 13 IDŐZÍTŐ LED
- 14 BELSŐ SZÁRÍTÁS LED (INSIDE DRYING)
- 15 VENTILÁTOR FUNKCIÓ LED (VENTILATION)
- 16 MAGAS VENTILÁTORFOKOZAT LED (HIGH)
- 17 ALACSONY VENTILÁTORFOKOZAT LED (LOW)
- 18  TARTÁLY TELE kijelzés
- 19 FOLYAMATOS MŰKÖDÉS LED (CONTINUOUS)
- 20 AUTOMATIKUS MŰKÖDÉS LED (AUTO)
- 21  STAND-BY (késznléti mód) gomb
- 22  ÜZEMMÓD gomb
- 23  PÁRATARTALOM CÉLÉRTÉK gomb
- 24 kijelző
- 25  VENTILÁTOR gomb
- 26  BELSŐ SZÁRÍTÁS/VENTILÁTOR FUNKCIÓ gomb
- 27  IDŐZÍTŐ gomb

5. Üzembe helyezés

5.1. Az első használat előtt

- ◆ Állítsa a készüléket egy sima, száraz és stabil felületre.
- ◆ Hagyja a készüléket használati helyzetben kb. 30 percig, hogy a hűtőfolyadék leülepedjen.
- ◆ Vegye ki a mellékelt tömlőt 12 a víztartályból 5. Ezt követően ellenőrizze, hogy a víztartály 5 megfelelően van-e behelyezve.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba. A kezelőfelületen 1 röviden felvillan az összes kijelzés és egy hangjelzés hallható. Ezt követően a készülék késznléti állapotba vált.

5.2. Elektromos csatlakoztatás

! FIGYELEM!

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán lévő szükséges bemeneti feszültségre vonatkozó adatokat a működtetéshez előírányzott feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- ▶ A hálózati csatlakozókábelnek mindig könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy vészhelyzetben a készüléket azonnal le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel ép és nincs forró felületre és/vagy éles szegélyre helyezve, ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne feszüljön nagyon vagy ne legyen megtörve.

5.3. A működtetésre vonatkozó tudnivalók

- Ha a lakóhelyiségekben tartósan túl magas a relatív páratartalom, akkor meg kell találni és meg kell szüntetni az okát (tartós - éveken át tartó - páramentesítés általában nem ajánlott).
- Az optimális környezeti hőmérséklet ahhoz, hogy nedvességet vonjunk ki a levegőből, 5 °C és 32 °C között van. 5 °C alatti hőmérsékleten nincs értelme a páramentesítő készülék használatának, mivel a levegő páratartalma ebben az esetben igen alacsony.
- Működtetés közben a helyiség hőmérséklete a helyiség méretétől függően 1-4 °C-kal emelkedhet. Ez normális.

5.4. Automatikus kiolvasztás

Annak érdekében, hogy a készülék folyamatos működés közben ne jegesedjen, automatikusan kiolvasztja magát. A kiolvasztás automatikusan bekapcsolódik és kézzel nem kapcsolható le. Kiolvasztás közben nem lehet lekapcsolni a készüléket. Kiolvasztás közben a kijelzőn **24** a „P I” üzenet jelenik meg. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, amelyen a készüléket üzemeltetik, annál korábban ill. gyakrabban bekapcsol az automatikus kiolvasztás. A kiolvasztási folyamat kb. 12 percig tart.

A kiolvasztás befejezése után a készülék az előzőleg kiválasztott beállítás szerint működik tovább.

6. Használat és működtetés

6.1. Készülék be-/kikapcsolása

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **⏻** **STAND-BY** gombot **21**. Egy hangjelzés hallható és világít az **AUTOMATIKUS MŰKÖDÉS** LED **20**. A kijelzőn **24** megjelenik az aktuális páratartalom %-ban kifejezve.
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **⏻** **STAND-BY** gombot **21**. Hangjelzés hallható és a készülék készenléti állapotba kapcsol. Minden kijelzés kialszik.

i Tudnivaló

- ▶ A készülék az első üzembe helyezésakor, illetve a hálózati csatlakozódugó kihúzását követő újbóli bekapcsoláskor az **AUTOMATA** programmal indul el. Egyéb esetben a készülék az utoljára kiválasztott beállításokkal indul el a készenléti állapotból.
- ◆ Időzítő bekapcsolása esetén a készülék a beállított idő letelte után (1–24 óra) tartósan kikapcsol.

- Amennyiben a **PÁRATARTALOM CÉLÉRTÉK** gombbal állították be a relatív páratartalom értékét, a készülék kikapcsol, amint elérte az értéket. Az érték túllépése esetén a készülék ismét bekapcsol.
- Ha a víztartály tele van vagy eltávolításra kerül, akkor a páramentesítés leáll. A ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol. A **TARTÁLY TELE** kijelzés világítani kezd, míg a kijelzőn az „FL” jelenik meg. Bekapcsolt állapotban kb. 10 másodpercig egy hangjelzés is hallható.

Tudnivaló

- A víztartályt teljesen be kell tolni a készülékbe, ellenkező esetben nem lehet megfelelően összegyűjteni a kondenzvizet.

6.2. Üzemállapot-kijelzések

A különböző üzemállapotok a kezelőfelületen lévő LED-eken és a kijelzőn keresztül jelennek meg.

LED-kijelzések

LED	Jelentés
A TIMER világít	Egy kikapcsolási idő van aktiválva.
 BELSŐ SZÁRÍTÁS VENTILÁTOR FUNKCIÓ FOLYAMATOS MŰKÖDÉS AUTOMATA MŰKÖDÉS	LED világít: a folyamatban lévő programot mutatja.
 MAGAS ALACSONY	LED világít: a kiválasztott ventilátorfokozatot mutatja.
TARTÁLY TELE villog	A víztartály tele van vagy nincs behelyezve.

Kijelző

Kijelzés	Jelentés
	AUTOMATA működés közben megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke %-ban. A PÁRATARTALOM-CÉLÉRTÉK beállítása esetén megjelenik a célérték %-os értéke. Ha be van állítva egy IDŐZÍTŐ , megjelenik a beállított idő órákban (H). Kb. 5 másodperc múlva a kijelző automatikusan visszaáll az aktuális páratartalom értékére.
FL	A víztartály tele van vagy nincs behelyezve.
P I	Az automatikus kiolvasztás aktív.
CL	A gyerekszár aktív.

Tudnivaló

- Vegye figyelembe, hogy a relatív páratartalomra vonatkozó értékeknél kb. $\pm 3\%$ tűrést kell figyelembe venni és a készülék ki- vagy bekapcsolása, ill. a páramentesítés kissé késleltetve történik.

6.3. Program kiválasztása

AUTOMATA ÜZEMMÓD

A gyárilag beállított páratartalom-célérték **AUTOMATA** üzemmód esetén 50%. Ennél a beállításnál a fentebb felsorolt készülékfunkciók az alábbiak szerint aktiválódnak, ill. deaktiválódnak:

Páratartalom	Páramentesítés	Ventilátor
> 55%	Be	Be, választható
45–55%	Be	Be, választható
< 45%	Ki	Be, választható

- ♦ A program beállításához nyomja meg többször az **M ÜZEMMÓD** gombot **22**, amíg világítani kezd a megfelelő LED **20**.
- ♦ A kívánt ventilátorfokozat beállításához nyomja meg a **VENTILÁTOR** gombot **25**. A LED **16** (magas), ill. a LED **17** (alacsony) jelzi, hogy melyik ventilátorfokozat van beállítva.
- ♦ Kiválaszthat egy páratartalom-célértéket.

PÁRATARTALOM-CÉLÉRTÉK

Ez a gomb lehetőséget ad arra, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat, amelyet az **AUTOMATA** programmal szeretne elérni.

- ♦ A **PÁRATARTALOM-CÉLÉRTÉK** gombbal **23**, 5%-os lépésekkel módosíthatja a páratartalom célértékét 30% és 80% között. A beállított érték kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **24**, mielőtt mentésre kerül. Ezt követően ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.

Az **AUTOMATA** program az alábbiak szerint működik:

- Ha az aktuális páratartalom magasabb a beállított értéknél, vagy ha +5 és -5 százalékkal eltér ettől az értéktől, a kompresszor elindítja a párátlanitást. A ventilátor a korábban beállított sebességfokozattal működik.
- Ha a páratartalom értéke több mint 5 százalékkal alacsonyabb a beállított értéknél, a párátlanítás leáll, de a ventilátor a kiválasztott ventilátorfokozaton tovább működik.

FOLYAMATOS MŰKÖDÉS

Ezzel a beállítással lehetősége van nagyon alacsony páratartalom elérésére, mivel tartós páramentesítés történik.

Ez a program nedves ruhák gyorsabb szárításához használható.

- ♦ A program beállításához nyomja meg többször az **M ÜZEMMÓD** gombot **22**, amíg világítani kezd a megfelelő LED **19**.
- ♦ A program leállításához állítson be egy kikapcsolási időt az időzítővel vagy nyomja meg a **STAND-BY** gombot **21**.

Az aktuális páratartalomtól függetlenül a párátlanítás magas ventilátorfokozaton történik a maximális párátlanítási teljesítmény elérése érdekében.

A ventilátorfokozatot azonban csökkentheti a **VENTILÁTOR** gombbal **25**.

A kívánt páratartalomra vonatkozó módosítás ebben a programban nem lehetséges.

Tudnivaló

- ▶ **FOLYAMATOS MŰKÖDÉS** esetén az elérhető minimális páratartalom számos tényezőtől függ, pl. a helyiség méretétől vagy a környezeti hőmérséklettől stb. Ezért nem lehet megadni egy általánosan érvényes minimális értéket.

VENTILÁTOR FUNKCIÓ

Ennél a programnál nem történik páramentesítés. A készülék a levegőbemeneti nyíláson keresztül beszívja a helyiség levegőjét, átvezeti a levegőszűrőn **6**, majd a levegőkimeneten **2** keresztül visszaengedi a helyiségbe.

- ♦ A program indításához nyomja meg a **VENTILÁTOR FUNKCIÓ** gombot **26** 3 másodpercig. A megfelelő LED **15** világítani kezd.
- ♦ A kívánt ventilátorfokozat beállításához nyomja meg a **VENTILÁTOR** gombot **25**. A LED **16** (magas), ill. a LED **17** (alacsony) jelzi, hogy melyik ventilátorfokozat van beállítva.
- ♦ A program kikapcsolásához nyomja meg ismét a **VENTILÁTOR FUNKCIÓ** gombot **26** 3 másodpercig. A készülék visszatér a legutoljára beállított programhoz.

BELSŐ SZÁRÍTÁS

- ♦ A szárítási folyamat elindításához nyomja meg a **BELSŐ SZÁRÍTÁS** gombot **28**. Ez a funkció megszáritja a készülék belsejét, hogy megakadályozza a penészképződést. A teljes szárítási folyamat mintegy 50 percet vesz igénybe.
 - A páramentesítő magas ventilátorfokozattal indul és 30 percig folyamatosan fújja a levegőt.
 - A készülék ezt követően alacsony ventilátorfokozatra kapcsol és további 20 percig működik.

i Tudnivaló

- ▶ A belső szárítás LED-je **14** a program teljes időtartama alatt villog. Az éppen aktív ventilátorfokozatnak megfelelő LED (**16**/**17**) világít.
- ◆ A program idő előtti megszakításához nyomja meg ismét a **BELSŐ SZÁRÍTÁS** gombot **25**. A készülék visszatér a legutoljára beállított programhoz.

6.4. Időzítő funkció

A készülék egy időzítő funkcióval van ellátva, amely mindegyik programnál bekapcsolható. 24 kikapcsolási idő választható 1 és 24 óra között. A beállított idő letelte után a készülék tartósan kikapcsol.

- ◆ A készülék működése közben nyomja meg az **IDŐZÍTŐ** gombot **27**. A **TIMER LED** **13** világít és a kijelzőn **24** villog a „00”, kijelzés.
- ◆ 1 és 24 óra közötti kikapcsolási idő beállításához nyomja meg a **TIMER** gombot **27**. A kiválasztott kikapcsolási idő kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **24**, majd ismét megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke.
- ◆ Az időzítő korábbi kikapcsoláshoz nyomja meg kétszer az **IDŐZÍTŐ** gombot **27**. A **TIMER LED** **13** kialszik és a kijelzőn **24** megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke.

6.5. Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Túlmelegedés miatti veszély esetén a készülék automatikusan kikapcsol, majd lehűlés után magától bekapcsol. A készüléket a lehűlés közben nem lehet kezelni.

- ◆ Ellenőrizze, hogy nem külső körülmények váltották-e ki a túlmelegedés elleni védelmet (pl. 32 °C fölötti hőmérséklet vagy eldugult levegőkimenet **2**).

6.6. Gyerekzár

A készülék gyerekzárral van felszerelve, amellyel megakadályozható, hogy gyerekek véletlenül be-, illetve kikapcsolják a készüléket vagy módosítsák a beállításokat. Bekapcsolt gyerekzár esetén a készülék egyik gombja sem működik.

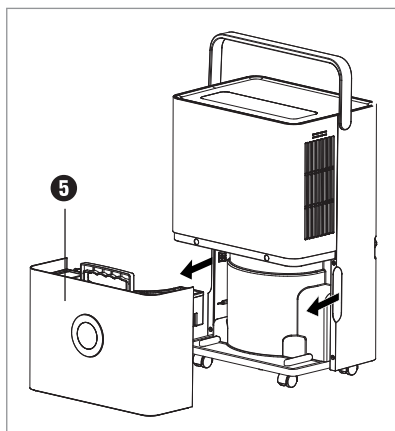
- ◆ Nyomja meg kb. 3 másodpercig az **M** **ÜZEMMÓD** gombot **22**. Hangjelzés hallatszik és a kijelzőn **24** megjelenik a „EL” kijelzés. Ezzel aktiválva van a gyerekzár.
- ◆ A gyerekzár kikapcsolásához ismét nyomja meg kb. 3 másodpercig az **M** **ÜZEMMÓD** gombot **22**. Egy hangjelzés hallható és a „EL” kijelzés kialszik.

6.7. A víztartály kiürítése

A víztartály **5** űrtartalma kb. 4 liter. A vízszint a kémlelő ablakon **10** ellenőrizhető.

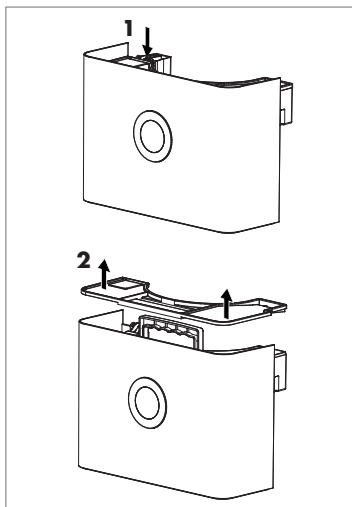
Amikor a víztartály **5** tele van, a **TARTÁLY TELE** kijelzés **18** villog. Ezen kívül kb. 10 másodpercig egy hangjelzés is hallható. A páramentesítés leáll, a ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd kikapcsol.

- ◆ Óvatosan húzza ki a víztartályt **5** a készülékből az oldalsó fogómélyedéseknél **4** fogva (lásd az 1. ábrát). A víztartály **5** szállításához használja a fogantyút.



1. ábra

- ♦ A víztartály **5** fedelének felemeléséhez nyomja felfelé az úszót (1), majd vegye le a fedelet **2** a 2. ábrán látható módon. Öntse ki a vizet és helyezze vissza a víztartályt **5** behelyezett fedéllel a készülékbe. Hajtsa le a víztartály **5** fogantyúját. A készülék az előzőleg kiválasztott programmal folytatja a működést.



2. ábra

6.8. Vízelvezetés tömlőn keresztül

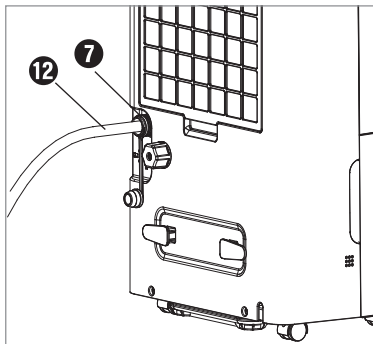
Nagyon magas páratartalmú helyiségekben észszerűbb a vizet nem a víztartályban **5** gyűjteni, hanem közvetlenül egy tömlőn keresztül elvezetni. A mellékelt tömlővel **12** vagy a vízkimeneti nyílásba **7** integrált EU kerti tömlőadapterrel állandó vízelvezetés hozható létre.

! FIGYELEM!

- Tömlővel történő vízelvezetés esetén a készülék folyamatosan működik. Tömlővel történő vízelvezetés esetén ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg és teljes hosszában lefelé haladjon. Ellenkező esetben a víz visszafolyhat a készülékbe és kárt okozhat benne.
- Rendszeresen ellenőrizze a teljes csatlakozórendszer tömítettségét.
- ♦ Csavarja le a vízkimeneti nyílás **7** csavaros záróelemét és húzza ki a beépített fekete dugót.

Vízelvezetés a mellékelt tömlővel

- ♦ Csatlakoztassa a mellékelt tömlőt **12** a vízkimeneti nyílásra **7** (lásd a 3. ábrát).



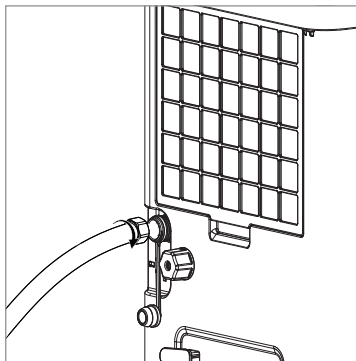
3. ábra

i Tudnivaló

- A tömlő alsó végének **12** legalább 10 cm-rel alacsonyabban kell lennie a vízkimeneti nyílásnál **7**.
A tömlő vége nem lehet vízben (pl. egy gyűjtőedényben), hanem egy lefolyóba kell bevezetni.
A tömlőt **12** nem szabad megtörni.

Vízelvezetés kerti tömlővel

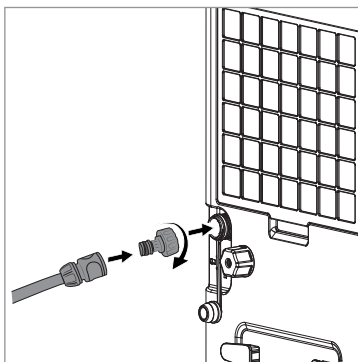
- ♦ Csavarjon egy kerti tömlőt a vízkimeneti nyílás **7** 3/4"-os menetére, amely integrált EU kerti tömlőadapterként szolgál (lásd a 4. ábrát).



4. ábra

Tudnivaló

- ▶ A rendelkezésre álló kerti tömlőtől függően adott esetben további adapterre is szükség lehet (lásd az 5. ábrát). Ez szaküzletekben kapható.



5. ábra

- ◆ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a tömlővég egy lefolyóba érjen. A nyitott tömlővégnek a vízkimeneti nyílás **7** alatt kell lennie (a tömlőnek megfelelő lejtéssel kell rendelkeznie). Ügyeljen arra, hogy a tömlő vége ne érjen vízbe.

7. Tisztítás

7.1. Készülék tisztítása

FIGYELEM!

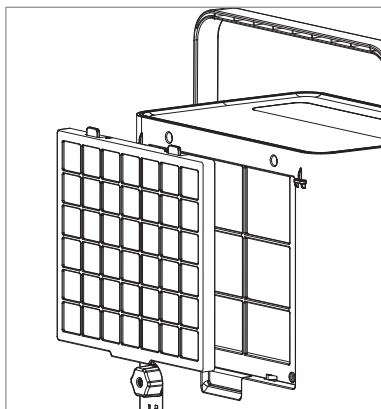
- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- ▶ Soha ne merítse vízbe a készüléket, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
- ▶ A készülék tisztítása előtt, feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert, mert ez kárt tehet a készülék felületében.
- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt **5** mosogatógépben. Ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ◆ Szükség esetén törölje át a készülékházat enyhén megnedvesített törlőkendővel.

- ◆ Vegye ki a víztartályt **5** és öntse ki a vizet. Behelyezés előtt alaposan törölje szárazra a víztartályt **5** kívül és belül.
- ◆ A víztartály **5** belsejének tisztításához el kell távolítani a fedelet. Tegye a **6.7. A víztartály kiürítése** fejezetben leírtakat.
- ◆ Javasoljuk, hogy a penészképződés és a baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében rendszeresen kéthetente tisztítsa meg a víztartályt **5**. Ehhez töltsön langyos vizet a víztartályba **5** és adjon hozzá üzletekben kapható mosogatószeret. Többször öblítse át langyos vízzel. Javasoljuk, hogy a tisztítást követően végezzen fertőtlenítést. Ehhez használjon üzletben kapható alkohol bázisú fertőtlenítőszeret vagy magas alkoholtartalmú alkoholt. Mindkét anyag teljesen veszélytelen, ha ezt követően többször leöblíti langyos vízzel.

7.2. Szűrő tisztítása és cseréje

A készülék teljesítménye a szűrő tisztaságától is függ. Azt javasoljuk, hogy 2 hetente tisztítsa meg a levegőszűrőt **6**.

- ◆ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ◆ A levegőszűrő **6** lehúzásához alul egy fogómélyedés található. Húzza le hátrafelé a levegőszűrőt **6**.
- ◆ Porszívózza le az alatta lévő levegőbemeneti rácsot vagy tisztítsa meg egy puha kefével.
- ◆ Porszívózza le a levegőszűrőt **6** vagy tisztítsa meg egy puha kefével. Erős szennyeződés esetén mossa le a levegőszűrőt **6** langyos vízzel.
- ◆ Hagyja teljesen megszáradni a levegőszűrőt **6**, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.
- ◆ Csúsztassa a levegőszűrő **6** felső rögzítőfüleit először a megfelelő befogók alá. Ezt követően kattints be a levegőszűrőt **6** az alsó fogómélyedésbe.



6. ábra

8. Szállítás

! FIGYELEM!

- ▶ Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábel-nél fogva, ha a szállítógörgőkön ❶ szállítja.
- ▶ A szállítógörgőket ❶ csak sima felületen használja. Ne gurítsa a készüléket hosszú szőrű szőnyegeken (pl. flokati, rojtos szőnyeg). A görgők ❶ beleakadhatnak.

- ◆ Használja a görgőket ❶ a készülék talajszin-ten történő szállításához.
- ◆ A szállítás során mindig a hordozó fogantyú-nál ❸ fogva tartsa a készüléket.

9. Tárolás

- ◆ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból. Tekerje a háló-zati kábelt a kábelcsévéelőre ❹, a hálózati csatlakozódugót pedig illessze a hálózati csatlakozódugó tárolóba ❺, hogy a hálózati vezetékben ne lehessen megbotlani.
- ◆ Őrítse ki a víztartályt ❺, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ◆ A készüléket csak álló helyzetben, száraz és pormentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

10. Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekap-csolni a készüléket.	A hálózati csatlakozódugó nincs csatla-koztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódu-gót a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozódugóban nincs feszültség.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
A készülék nem működik.	A környezeti hőmérséklet alacsonyabb, mint 5 °C vagy magasabb, mint 32 °C.	Ez normális. A készüléket 5 °C és 32 °C közötti szobahőmérsékleten történő használatra tervezték.
	A kijelzőn 24 az FL kijelzés látható: A víztartály ❺ tele van vagy nem megfele-lően van behelyezve.	Űrítse ki a víztartályt ❺ és helyezze vissza megfelelően.
Nem távozik le-vegő.	A légszűrő ❻ szennyezett vagy eltö-módott.	Tisztítsa meg a légszűrőt ❻.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A helyiség páratartalma elérte a kívánt értéket.	A helyiség páratartalma elérte a kívánt értéket.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A készülék működése során egyáltalán nem vagy csupán kis mennyiségű kondenzvíz képződik. A párátlanitás nem elég hatékony.	A levegőbemeneti nyílás vagy a levegőkimeneti nyílás szennyezett vagy le van takarva.	Ellenőrizze, hogy tiszta és nincs-e eltömődve a levegőbemeneti vagy levegőkimeneti nyílás.
	A helyiség ablakai és ajtajai nyitva vannak.	Zárja be az ajtókat és ablakokat.
	A készülék BELSŐ SZÁRÍTÁS/VENTILÁTOR FUNKCIÓ  programmal működik. A készülék nem páramentesít.	Válasszon egy másik programot, pl. PÁRATARTALOM CÉLÉRTÉK  .
A levegőkimenet meleg	Hőcserélési folyamat.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A kijelzőn 24 a P I kijelzés látható.	Az automatikus kiolvasztás aktív.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A kijelzőn 24 a CL kijelzés látható.	A gyerekzár aktív.	A gyerekzár kikapcsolásához nyomja meg kb. 3 másodpercig az M ÜZEMMÓD gombot 22 .
A kijelzőn 24 az E I kijelzés látható.	Párolgásérzékelő hiba (nyitva vagy rövidzárlat).	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A kijelzőn 24 az E2 hibakód látható.	Hőmérsékletérzékelő/páratartalomérzékelő hiba.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Tudnivaló

- Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **12.2. Jótállási tájékoztató** fejezetet).

11. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekesezett szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

11.1. Hűtőközeg ártalmatlanítása

Ez a készülék R290 hűtőközeget (propán) tartalmaz. A rendszer hermetikusan zárt.

A hűtőközeget sértetlenül szakszerűen kell ártalmatlanítani. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

12. Függelék

12.1. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	220–240 V ~, 50 Hz
Teljesítmény	400 W (30 °C / 80% r. páratartalom esetén)
Névleges áram	2,2 A (30 °C / 80% r. páratartalom esetén)
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	≤ 0,50 W

Levegőáram	175 ± 10 m³/h (magas fokozat) 115 ± 10 m³/h (alacsony fokozat)
Víztartály	kb. 4 l
Szívónyomás	0,6 MPa
Kifúvónyomás	2,8 MPa
Max. megengedett nyomás	3,8 MPa
Párátlanítási teljesítmény / 24 óra*	20 l (30 °C / 80% r. páratartalom esetén)
Ajánlott helyiség-méret	kb. 32 m², ill. kb. 80 m³ (2,5 m belmagasság esetén)
IPX1	Védelem a függőlegesen lehulló vízcseppek ellen
Hűtőközeg	R290
Töltési mennyiség	55 g
Üzemi hőmérséklet	5 °C és +32 °C között
Méret	kb. 34 x 25 x 51 cm
Tömeg	kb. 12,9 kg
A biztosítékokra vonatkozó információk	Typ T, 3,15 A, 250 V ~

* Minél alacsonyabb a helyiség hőmérséklete és minél alacsonyabb lesz a külső hőmérséklet, annál kevesebb nedvesség tárolódik a levegőben és áramlik kívülről a párátlanítani kívánt helyiségbe. Ezért csökkenő hőmérséklettel folyamatosan csökken a páramentesítés teljesítménye, és a készülék akár teljesen le is állhat. Ez nem jelenti a készülék meghibásodását.

A termék megnevezése: Párátlanító	Gyártási szám: 496859_2504
A termék típusa: TLE 20 A1	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szervíz neve, címe és telefonszáma: Szervíz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölniük kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításiáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

1. Uvod	22
1.1. Predvidena uporaba	22
1.2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	22
2. Varna uporaba	23
3. Vsebina kompleta in pregled po prevozu	28
4. Opis naprave	28
5. Začetek uporabe	28
5.1. Pred prvo uporabo	28
5.2. Električni priključek	28
5.3. Navodila o delovanju	29
5.4. Samodejno odtajanje	29
6. Uporaba in delovanje	29
6.1. Vkllop/izkllop naprave	29
6.2. Prikazi stanja delovanja	29
6.3. Izбира programov	30
6.4. Funkcija časovnika	31
6.5. Zaščita pred pregrevanjem	31
6.6. Zaščita za otroke	32
6.7. Praznjenje posode za vodo	32
6.8. Odvajanje vode s cevjo	32
7. Čiščenje	33
7.1. Čiščenje naprave	33
7.2. Čiščenje in zamenjava filtra	34
8. Prevoz	34
9. Shranjevanje	34
10. Odpravljanje napak	35
11. Odstranjevanje med odpadke	36
11.1. Odstranjevanje hladilnega sredstva	36
12. Priloga	36
12.1. Tehnični podatki	36
12.2. Proizvajalec	36
12.3. Pooblaščen serviser	36
12.4. Garancijski list	36

1. Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odložili ste se za kakovosten izdelek.



Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

1.1. Predvidena uporaba

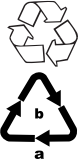
Naprava je namenjena izključno za razvlaževanje stanovanj, kleti in skladišč pri temperaturi od 5 do 32 °C. Napravo je dovoljeno uporabljati samo v zaprtih prostorih. Naprava je namenjena le za zasebno uporabo in ne za komercialne namene. Druga vrsta uporabe od opisane ni dovoljena in lahko privede do telesnih poškodb in/ali poškodb naprave. Za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe v nasprotju s predvideno, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti. Tveganje nosi izključno uporabnik.

1.2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Izmenični tok/napetost
	Pozor, nevarnost požara!
	Preberite navodila.
	Navodilo; navodila za uporabo

	Prikaz za servis; iskanje v navodilih za uporabo
	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke!
	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.

	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

2. Varna uporaba

⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

Upoštevajte naslednja varnostna navodila, da preprečite nevarnost zaradi električnega toka:

- Naprave ne uporabljajte, če je električni kabel ali vtič poškodovan.
- Pri dotiku priključkov pod napetostjo ali spremembi električne in mehanske konstrukcije obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ne postavljajte v vodo ali luže.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v bližini kadi, prhe, napolnjenega bazena itd.
- Naprave, električnega kabla in vtiča ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine.
- Napravo zaščitite pred vodnimi kapljicami ali brizganjem.
- Če v napravo (razen v posodo za vodo) vdre voda, takoj izvlecite električni vtič. Pred vnovično uporabo dajte napravo v pregled.
- Naprave ne uporabljajte z vlažnimi rokami.
- Če naprava pade v vodo, takoj izvlecite električni vtič. Šele potem jo vzemite iz vode.

⚠ NEVARNOST EKSPLOZIJE! NEVARNOST POŽARA!

- Naprave ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električne naprave povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- Naprava vsebuje izredno vnetljiv plin pod tlakom in lahko pri segrevanju eksplodira.
- Hranite jo stran od vročine, vročih površin, isker, odprtih plamenov in drugih virov vžiga. Ne kadite.
- Za pospeševanje postopka odtajanja uporabljajte izključno predmete, ki jih dovoljuje proizvajalec.
- Napravo je dovoljeno hraniti samo v prostorih brez trajno prisotnih virov vžiga (npr. odprtih plamenov, vklopljene plinske naprave ali električnega grelnika).
- V napravo ne vrtajte in je ne ožigajte.
- Ne pozabite, da so hladilna sredstva brez vonja.
- Vsaka oseba, ki dela v krogu hladilnega sredstva, mora imeti potrdilo o usposobljenosti, ki ga izda pooblaščen industrijski organ in ki dokazuje njeno usposobljenost za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi z uporabo postopka, znanega v industriji.
Servisna dela se lahko izvajajo le v skladu z navodili proizvajalca. Če je pri vzdrževalnih in/ali popravilnih delih potrebna pomoč drugih oseb, mora oseba, usposobljena za ravnanje z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, stalno nadzorovati delo. Zagotovite, da se upoštevajo nacionalni predpisi o ravnanju s plinom.
- Največja količina hladilnega sredstva je 55 g.

⚠ NEVARNOST BOLEZNI

- Zbrana voda ni primerna za pitje ali zalivanje. Obstaja nevarnost za zdravje.

❗ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Naprave ne uporabljajte v bazenih, umivalnicah in podobnih prostorih.

- Naprava ni primerna za sušenje izolacije. Če je prišlo do loma cevi in je zato izolacija mokra, se vedno posvetujte s strokovnjakom.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte temperaturi 0 °C ali nižji. Preostala voda v vodih bi sicer lahko zmrznila in poškodovala sistem.
- Naprave ne uporabljajte v prašnem okolju ali prisotnosti klor.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Napravo je treba namestiti v skladu z nacionalnimi predpisi o ožičenju.
- Če je varovalka pregorela ali se je sprožilo zaščitno stikalo, preverite škatlo z varovalkami v hiši in zamenjajte varovalko ali ponastavite zaščitno stikalo.
- Izdelka ne smete popravljati sami, temveč ga mora popraviti proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljene osebe.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Med delovanjem imejte zaprta okna in vrata, da lahko naprava učinkovito deluje.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali snovi, v bližini odprtega plamena ali na mestih, kjer lahko brizga voda ali olje.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Naprave ni dovoljeno izpostaviti dežju. Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin ter predmetov v ohišje. Naprave nikoli ne potopite v vodo in nanjo nikoli ne odlagajte s tekočino napolnjenih predmetov (npr. vaz). Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje.
- Na napravo ne smete postavljati težkih predmetov.
- Naprave ni dovoljeno prekrivati (npr. s časopisom, blazino ali odejo).
- V reže za zračenje ni dovoljeno vstavljati predmetov.
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Na napravo ali ob njo ne smete postavljati virov odprtega plamena, na primer prižganih sveč.
- V primeru pojavljanja motenj in pri nevihti potegnite električni vtič iz vtičnice.
- Pazite, da sta odprtini za vhod in izhod zraka med delovanjem vedno čisti. Naprave nikoli ne prekrivajte!
- Napravo postavite na trdno ravno površino, da se ne more prevrniti.
- Naprave ne zazidajte. Pri postavljanju naprave poskrbite, da bo razdalja med stranskimi površinami enote in stenami ali drugimi predmeti vsaj 20 cm. Pri sprednjem, zadnjem in zgornjem delu naprave mora biti razdalja vsaj 50 cm, da zagotovite dobro kroženje zraka. Pazite, da ne zaprete vstopne in izstopne odprtine za zrak.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v prostorih s temperaturo od 5 do 32 °C. Napravo uporabljajte samo v prostorih s površino največ 32 m².
- Napravo je treba postaviti, uporabljati in skladiščiti v prostoru s tlorisom, večjim od 4 m².
- Če se naprava uporablja v neprezračenih območjih, morajo biti oblikovana tako, da se pri puščanju hladilno sredstvo ne more zbirati na enem mestu. Sicer lahko nastane vnetljiva zmes.

- Napravo je dovoljeno hraniti samo v prostorih brez trajno prisotnih virov vžiga (npr. odprtih plamenov, vklopljene plinske naprave ali električnega grelnika).
 - Napravo je treba shraniti tako, da se ne poškoduje.
 - Zračni filter očistite, preden postane močno umazan.
 - Pri odvajanju vode s cevjo pazite, da se gibka cev ne zamaši in da je odprti del cevi nižji od izhodne odprtine. Konec cevi mora biti nastavljen nad odtok.
 - Napravo uporabljajte samo z vstavljeno posodo za vodo ali gibko cevjo.
 - Vtič z zaščitnim kontaktom priključite izključno na pravilno vgrajeno in dobro dostopno električno vtičnico z zaščitnimi kontakti, katere napetost se ujema z navedbami na tipski tablici. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi še vedno dobro dostopna.
 - Pred vsakim čiščenjem izvalcite električni vtič iz električne vtičnice.
 - Napravo zmeraj prevažajte, uporabljajte in shranjujte v pokončnem položaju. Posodo za vodo je treba pred prevozom izprazniti.
 - Pri prevažanju naprave na kolesih je nikoli ne vlečite za omrežni kabel.
 - Sprejeti je treba ukrepe, da se preprečijo prekomerne vibracije ali nihanja v hladilnih napeljavah.
 - Ta naprava vsebuje gorljivo hladilno sredstvo. Pred prenehanjem uporabe ali odstranjevanjem mora usposobljeno osebje varno odstraniti hladilno sredstvo in ga pravilno odstraniti med odpadke.
- V zvezi s tem upoštevajte veljavne predpise in okoljske smernice.

3. Vsečina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- razvlaževalnik zraka
- gibka cev
- ta navodila za uporabo

Opomba

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **12.3. Pooblašteni serviser**).
- ♦ Z naprave odstranite vse embalažne materiale in vsa transportna varovala.

4. Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- 1 Upravljalno polje
- 2 Odvod zraka
- 3 Nosilni ročaj
- 4 Vdolbina za prijem
- 5 Posoda za vodo
- 6 Zračni filter
- 7 Izstopna odprtina za vodo z vijačnim zapiralom
- 8 Shranjevanje električnega vtiča
- 9 Navitje kabla
- 10 Okence
- 11 Kolesca (4x)
- 12 Gibka cev (priložena v posodi za vodo)
- 13 Lučka LED **ČASOVNIK**
- 14 Lučka LED **NOTRANJE SUŠENJE** (INSIDE DRYING)
- 15 Lučka LED **FUNKCIJA PREZRAČEVANJA** (VENTILATION)
- 16 Lučka LED **VISOKA STOPNJA VENTILATORJA** (HIGH)
- 17 Lučka LED **NIZKA STOPNJA VENTILATORJA** (LOW)

- 18 Prikaz  **POSODA POLNA**
- 19 Lučka LED **TRAJNO DELOVANJE** (CONTINUOUS)
- 20 Lučka LED **AVTOMATIKA** (AUTO)
- 21 Tipka  **STANJE PRIPRAVLJENOSTI**
- 22 Tipka  **NAČIN**
- 23 Tipka  **CILJNA ZRAČNA VLAGA**
- 24 Prikazovalnik
- 25 Tipka  **VENTILATOR**
- 26 Tipka  **NOTRANJE SUŠENJE/ FUNKCIJA PREZRAČEVANJA**
- 27 Tipka  **ČASOVNIK**

5. Začetek uporabe

5.1. Pred prvo uporabo

- ♦ Napravo postavite na ravno, suho in trdno podlago.
- ♦ Napravo pustite v položaju uporabe mirovati približno 30 minut, da se lahko hladilna tekočina usede.
- ♦ Vzemite priloženo gibko cev **12** iz posode za vodo **5**. Nato preverite, ali je posoda za vodo **5** ponovno pravilno vstavljena.
- ♦ Priključite električni vtič v električno vtičnico. Vsi prikazi na upravljalnem polju **1** na kratko zasvetijo in oglosi se zvočni signal. Nato naprava preklopi v stanje pripravljenosti.

5.2. Električni priključek

POZOR!

- Pred priključitvijo naprave primerjajte podatke o potrebni vhodni napetosti na tipski tablici z virom napetosti, predvidenim za delovanje. Da ne pride do poškodb naprave, se morajo ti podatki med seboj ujemati.
- Električni kabel mora biti zmeraj lahko dosegljiv, tako da lahko v sili napravo hitro ločite od električnega omrežja.
- Prepričajte se, da je električni kabel nepoškodovan in da ni napeljan preko vročih površin in/ali ostrih robov, sicer se lahko poškoduje.
- Pazite na to, da električni kabel ni preveč napet ali prepognjen.

5.3. Navodila o delovanju

- Če imate v stanovanjskih prostorih stalno previsoko relativno vlažnost, poiščite in odstranite vzrok (trajno – večletno – razvlaževanje na splošno ni priporočljivo).
- Optimalna temperatura okolja za razvlaževanje zraka znaša od 5 °C do 32 °C. Pod 5 °C uporaba razvlaževalnika zraka ni smiselna, saj je v zraku le malo vlage.
- Med delovanjem lahko temperatura prostora naraste za 1–4 °C, kar je odvisno od velikosti prostora. To je običajno.

5.4. Samodejno odtajanje

Da naprava med trajnim delovanjem ne zmrzne, se samodejno odtaja. Odtajanje se samodejno aktivira in ga ni mogoče ročno izklopiti. Naprave med odtajanjem ni mogoče izklopiti. Med odtajanjem se na prikazovalniku 24 prikaže prikaz »P l«. Nižja ko je temperatura v okolici, pri kateri deluje naprava, prej oz. pogosteje se aktivira samodejno odtajanje. Program odtajanja traja pribl. 12 minut. Ko je odtajanje zaključeno, naprava nadaljuje z delovanjem s prej izbrano nastavitvijo.

6. Uporaba in delovanje

6.1. Vklp/izklop naprave

- ♦ Za vklop naprave pritisnite tipko **STANJE PRIPRAVLJENOSTI 21**. Oglasi se zvočni signal in zasveti lučka LED 20 **AVTOMATIKA**. Na prikazovalniku 24 se prikaže trenutna vrednost relativne vlažnosti.
 - ♦ Za izklop naprave pritisnite tipko **STANJE PRIPRAVLJENOSTI 21**. Oglasi se zvočni signal in naprave preklopi v stanje pripravljenosti. Vsi prikazi so izklopljeni.
- i Opomba**
- Naprava se ob prvem vklopu ali če ste izvlekli električni vtič iz električne vtičnice vedno zažene s programom **AVTOMATIKA**. V nasprotnem primeru se naprava zažene iz stanja pripravljenosti z nazadnje izbrano nastavitvijo.

- ♦ Če ste nastavili časovnik, se naprava trajno izklopi po izteku časa (1–24 ur).
- ♦ Če ste s tipko **23 CILJNA ZRAČNA VLAGA** nastavili relativno zračno vlago, se naprava izklopi, ko je vrednost dosežena. Če je vrednost presežena, se naprava znova vklopi.
- ♦ Če je posoda za vodo **5** polna ali odstranjena, se razvlaževanje ustavi. Ventilator deluje še naprej pribl. 3 minute in se potem izklopi. Prikaz **POSODA POLNA 18** zasveti, medtem ko se na prikazovalniku **24** prikaže »FL«. Ob vklopu se za pribl. 10 sekund oglasi dodatni zvočni signal.

i Opomba

- Posoda za vodo **5** mora biti popolnoma potisnjena v napravo, sicer se kondenzacijska voda ne more pravilno zbirati.

6.2. Prikazi stanja delovanja

Različna stanja delovanja so na upravljalnem polju **1** prikazana z lučkami LED in prikazovalnikom **24**.

Lučke LED

Lučka LED	Pomen
ČASOVNIK 18 sveti	Čas izklopa je vklopljen.
14 NOTRANJE SUŠENJE 15 FUNKCIJA PREZRAČEVANJA 19 TRAJNO DELOVANJE 20 AVTOMATIKA	Lučka LED sveti: Prikaže delujoči program.
16 VISOKO 17 NIZKO	Lučka LED sveti: Prikazuje izbrano stopnjo ventilatorja.
POSODA POLNA 18 utripa	Posoda za vodo 5 je polna ali ni vstavljena.

Prikazovalnik

Prikaz	Pomen
	Med delovanjem AVTOMATIKA je trenutna vrednost relativne zračne vlage prikazana v %. Pri nastavitvi CILJNE ZRAČNE VLAŽE se ta prikaže v %. Če je nastavljen ČASOVNIK , se nastavljeni čas prikaže v urah (H). Čez pribl. 5 sekund se prikaz samodejno povrne na trenutno vrednost zračne vlage.
FL	Posoda za vodo 5 je polna ali ni vstavljena.
PI	Samodejno odtajanje je aktivno.
EL	Zaščita za otroke je vklopljena.

i Opomba

- Upoštevajte, da je treba pri vrednostih za relativno zračno vlago upoštevati odstopanje pribl. $\pm 3\%$ in da izklop ali vklop naprave oz. razvlaževanja poteka z manjšo časovno zamudo.

6.3. Izbira programov

AVTOMATIKA

Tovarniško nastavljena ciljna zračna vlažnost v programu **AVTOMATIKA** je 50 %. Pri tej nastavitvi se zgoraj navedene funkcije naprave vklopijo oz. izklopijo na naslednji način:

Zračna vlažnost	Razvlaževanje	Ventilator
> 55 %	Vklop	Vklop, izbirno
45–55 %	Vklop	Vklop, izbirno
< 45 %	Izklop	Vklop, izbirno

- ♦ Za nastavev programa po potrebi pritisčajte tipko  **NAČIN 22**, dokler ne zasveti ustrezna lučka LED **20**.
- ♦ Za izbiro zelene stopnje ventilatorja pritisnite tipko  **VENTILATOR 25**. Lučka LED **16** (visoko) oz. lučka LED **17** (nizko) prikazuje, katera stopnja ventilatorja je nastavljena.
- ♦ Če želite, izberite ciljno zračno vlažnost.

CILJNA ZRAČNA VLAŽA

Ta tipka vam omogoča, da nastavite želeno zračno vlažnost, ko mora biti dosežena, za program **AVTOMATIKA**.

- ♦ Pritisnite tipko  **CILJNA ZRAČNA VLAŽA 23**, da želeno zračno vlago nastavite v korakih po 5 % med 30 % in 80 %. Nastavljena vrednost na prikazovalniku **23** utripa pribl. 5 sekund, preden se shrani. Nato se ponovno prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.

Program **AVTOMATIKA** potem deluje na naslednji način:

- če je trenutna zračna vlaga višja od nastavljene vrednosti ali če ali če od te vrednosti odstopa za med +5 in –5 odstotnih točk, kompresor zažene razvlaževanje. Ventilator deluje s predhodno nastavljen hitrostjo.
- Če je vrednost zračne vlage za več kot 5 odstotnih točk nižja od nastavljene vrednosti, se razvlaževanje ustavi, vendar ventilator še naprej deluje z izbrano stopnjo ventilatorja.

TRAJNO DELOVANJE

S to nastavitvijo lahko dosežete zelo nizko zračno vlago, saj poteka stalno razvlaževanje. Ta program lahko uporabite za hitreše sušenje mokrega perila.

- ♦ Za nastavev programa pritisčajte tipko  **NAČIN 22**, dokler ne zasveti ustrezna lučka LED **19**.

- ♦ Za ponovni vklop programa nastavite ali čas izklopa s časovnikom ali pritisnite tipko  **STANJE PRIPRAVLJENOSTI 21**.

Ne glede na trenutno zračno vlago se razvlaževanje aktivira z visoko stopnjo ventilatorja, da se doseže največja moč razvlaževanja. Stopnjo ventilatorja pa lahko znižate s pritiskom tipke  **VENTILATOR 25**.

Spremembe v zvezi z želeno zračno vlago v tem programu niso mogoče.

Opomba

- Najnižja zračna vlaga, ki jo je mogoče doseči v programu **TRAJNO DELOVANJE**, je odvisna od veliko dejavnikov, na primer velikosti prostora ali temperature okolice itd. Zato ni mogoče navesti splošno veljavne najnižje vrednosti.

FUNKCIJA PREZRAČEVANJA

Pri tem programu se razvlaževanje ne izvaja. Zrak iz prostora se vsrka z dovodom zraka, prehaja skozi zračni filter **6** in se na odvodu zraka **2** spušča nazaj v prostor.

- ♦ Za vklop programa za 3 sekunde pritisnite tipko  **FUNKCIJA PREZRAČEVANJA 25**. Ustrezna lučka LED **15** zasveti.
- ♦ Za izbiro zelene stopnje ventilatorja pritisnite tipko  **VENTILATOR 25**. Lučka LED **16** (visoko) oz. lučka LED **17** (nizko) prikazuje, katera stopnja ventilatorja je nastavljena.
- ♦ Za ponovni izklop programa ponovno za 3 sekunde pritisnite tipko  **FUNKCIJA PREZRAČEVANJA 25**. Naprava se vrne v nazadnje nastavljen program.

NOTRANJE SUŠENJE

- ♦ Za vklop postopka sušenja pritisnite tipko  **NOTRANJE SUŠENJE 25**. S tem se posuši notranjost naprave, da se prepreči morebitno nastajanje plesni. Celoten postopek sušenja traja približno 50 minut.
 - Razvlaževalnik zraka začne z visoko stopnjo ventilatorja in neprekinjeno izpušča zrak 30 minut.

- Razvlaževalnik zraka nato preklopi na nizko stopnjo ventilatorja in deluje še nadaljnjih 20 minut.

Opomba

- Med celotnim trajanjem programa utripa lučka LED **14** notranjega sušenja. Lučka LED ustrezne aktivne stopnje ventilatorja (**16**/**17**) sveti.
- ♦ Za predčasno prekinitev programa še enkrat pritisnite tipko  **NOTRANJE SUŠENJE 25**. Naprava se vrne v nazadnje nastavljen program.

6.4. Funkcija časovnika

Naprava je opremljena s funkcijo časovnika, ki ga je mogoče vklopiti pri vsakem programu. Izberete lahko 24 časov izklopa od 1 do 24 ur. Ko je nastavljeni čas dosežen, se naprava trajno izklopi.

- ♦ Med delovanjem pritisnite tipko  **ČASOVNIK 27**. Lučka LED **ČASOVNIK 18** sveti in na prikazovalniku **24** utripa prikaz »00«.
- ♦ Pritisnite tipko  **ČASOVNIK 27**, da nastavite čas izklopa od 1 do 24 ur. Izbrani čas vklopa na prikazovalniku **24** utripa približno 5 sekund in nato se znova prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.
- ♦ Če želite časovnik končati predčasno, dvakrat pritisnite tipko  **ČASOVNIK 27**. Lučka LED **ČASOVNIK 18** ugasne in na prikazovalniku **24** se prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.

6.5. Zaščita pred pregrevanjem

Naprava ima zaščito pred pregrevanjem. Pri nevarnosti pregretja se samodejno izklopi in po ohladitvi se znova vklopi. Naprave med fazo odvajanja ni mogoče uporabljati.

- ♦ Preverite, ali so zaščito pred pregrevanjem morda sprožili zunanji pogoji (npr. temperatura nad 32 °C ali zamašen odvod zraka **2**).

6.6. Zaščita za otroke

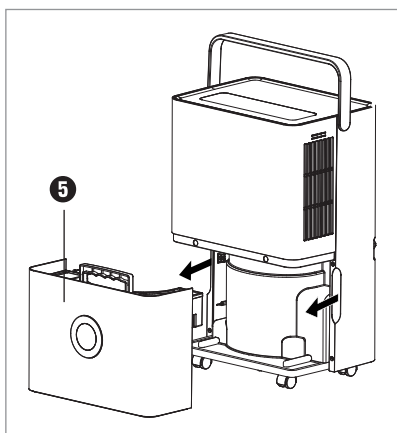
Naprava je opremljena z zaščito za otroke, da se prepreči, da otroci nehoti ne vklopijo oziroma izklopijo naprave ali ne spremenijo nastanitev. Pri vključeni zaščiti za otroke tipke naprave ne delujejo.

- ♦ Za pribl. 3 sekunde pritisnete tipko **M** **NAČIN 22**. Oglasi se zvočni signal in na prikazovalniku **24** se prikaže prikaz »**LL**«. Zaščita za otroke je zdaj vklopljena.
- ♦ Za izklop zaščite za otroke za pribl. 3 sekunde ponovno pritisnete tipko **M** **NAČIN 22**. Oglasi se zvočni signal in prikaz »**LL**« ugasne.

6.7. Praznjenje posode za vodo

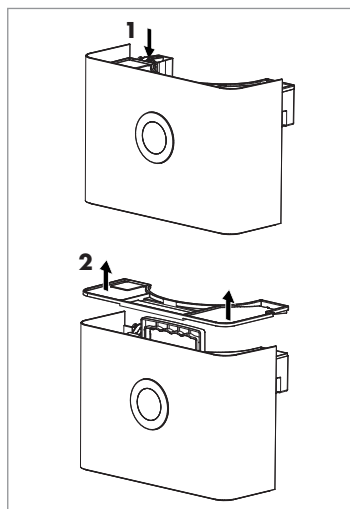
Posoda za vodo **5** ima prostornino približno 4 litra. Raven vode lahko preverite na okencu **10**. Ko je posoda za vodo **5** polna, utripa prikaz **POSODA POLNA 18**. Za pribl. 10 sekund se oglasi dodatni zvočni signal. Razvlaževanje se zaustavi, ventilator pa deluje še naprej pribl. 3 minute in se potem izklopi.

- ♦ Posodo za vodo **5** previdno izvlecite iz naprave s pomočjo stranskih vdolbin za prijem **4** (glejte sliko 1). Za prenašanje posode za vodo **5** uporabite ročaj.



Slika 1

Za dvig pokrova posode za vodo **5** pritisnite plovec navzgor (**1**) in nato snemite pokrov (**2**), kot je prikazano na sliki 2. Vodo izlijte in potisnite posodo za vodo **5** z vstavljenim pokrovom nazaj v napravo. Pri tem poklopite ročaj posode za vodo **5** navzdol. Naprava nadaljuje delovanje v predhodno izbranem programu.



Slika 2

6.8. Odvajanje vode s cevjo

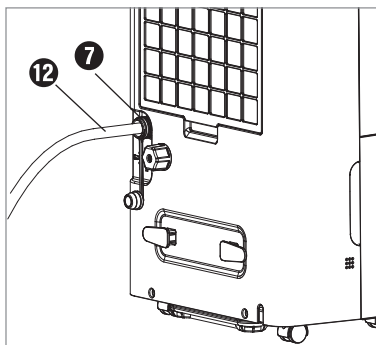
V zelo vlažnih prostorih je pogosto smiselno, da vode ne zbirate v posodi za vodo **5**, ampak jo odvajate z gibko cevjo. S priloženo gibko cevjo **12** ali EU-adapterjem za vrtno gibko cev, vgrajenim v izstopni odprtini za vodo **7**, je mogoče vzpostaviti trajno odvajanje vode.

! POZOR!

- Pri odvajanju vode z gibko cevjo deluje naprava neprekinjeno. Pri trajnem odvajanju vode pazite na to, da gibka cev ni upognjena in je po vsej svoji dolžini položena z naklonom navzdol. Drugače lahko voda teče nazaj v napravo in jo poškoduje.
- Redno preverjajte, ali celoten priključni sistem tesni.
- ♦ Odvijte vijakno zapiralo izstopne odprtine za vodo **7** in izvlecite vgrajeni črni čep.

Odvajanje vode s priloženo gibko cevjo

- ◆ Priloženo gibko cev **12** vtaknite v izstopno odprtino za vodo **7** (glejte sliko 3).



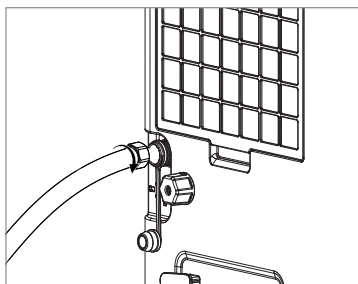
Slika 3

i Opomba

- Spodnji konec gibke cevi **12** mora biti najmanj 10 cm globlje od izstopne odprtine za vodo **7**. Konec gibke cevi ne sme biti v vodi (npr. v lovilni posodi), ampak se mora končati z odtokom. Gibka cev **12** ne sme biti prepognjena.

Odvajanje vode z vrtno gibko cevjo

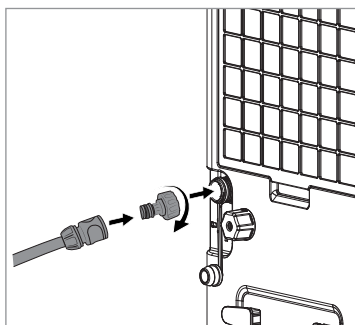
- ◆ Privijte vrtno cev na navoj $\frac{3}{4}$ " izstopne odprtine za vodo **7**, ki služi kot vgrajeni EU-adapter za vrtno gibko cev (glejte sliko 4).



Slika 4

i Opomba

- Odvisno od uporabljenega sistema vrtno gibke cevi boste morda potrebovali še dodatni adapter (glejte sliko 5). Tega dobite v specializirani trgovini.



Slika 5

- ◆ Napravo postavite tako, da je konec gibke cevi nad odtokom. Pri tem mora biti prosti konec gibke cevi pod izstopno odprtino za vodo **7** na napravi (cev mora torej biti položena z naklonom navzdol). Pazite, da konec gibke cevi ni v vodi.

7. Čiščenje

7.1. Čiščenje naprave

! POZOR!

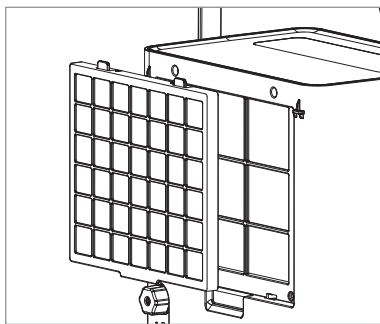
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo, da preprečite nepopravljive poškodbe naprave.
- Pred čiščenjem naprave obvezno izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Ne uporabljajte agresivnih ali grobih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino ohišja.
- Posode za vodo **5** ne čistite v pomivalnem stroju. V nasprotnem primeru se poškoduje.
- ◆ Ohišje po potrebi obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- ◆ Odstranite posodo za vodo **5** in vodo izlijte. Posodo za vodo **5** pred vstavljanjem dobro osušite zunaj ter znotraj.

- ♦ Za čiščenje notranjosti posode za vodo **5** morate odstraniti pokrov. Ravnajte, kot je opisano v poglavju **6.7. Praznjenje posode za vodo**.
- ♦ Priporočljivo je, da posodo za vodo **5** redno čistite vsaka dva tedna, da odstranite plesni in bakterije. Posodo z vodo **5** napolnite z mlačno vodo in dodajte običajno pomivalno sredstvo iz trgovine.
Večkrat sperite z mlačno vodo. Priporočamo tudi, da po čiščenju opravite še razkuževanje. V ta namen uporabite običajno dezinfekcijsko sredstvo na alkoholni osnovi ali visoko koncentriran alkohol. Oboje je popolnoma neškodljivo, če nato posodo večkrat sperete z mlačno vodo.

7.2. Čiščenje in zamenjava filtra

Zmogljivost naprave je odvisna tudi od čistoče filtra. Zračni filter **6** je treba očistiti vsaka 2 tedna.

- ♦ Napravo izklopite in električni vtič potegnite iz električne vtičnice.
- ♦ Za odstranjevanje zračnega filtra **6** je spodaj vdolbina za prijem. Zračni filter **6** povlecite nazaj.
- ♦ Posesajte pod njim nameščeno mrežo dovoda zraka ali jo očistite z mehko ščetko.
- ♦ Zračni filter **6** posesajte ali ga očistite z mehko ščetko. Močno umazan zračni filter **6** operite z mlačno vodo.
- ♦ Zračni filter **6** naj se v celoti posuši, preden ga znova vstavite v napravo.
- ♦ Zgornja pritrdilna jezička zračnega filtra **6** najprej potisnite pod ustrezne nastavke. Nato pustite, da se zračni filter **6** zaskoči v spodnjo vdolbino za prijem.



Slika 6

8. Prevoz

! POZORI!

- Ko napravo prevažate na kolescih **11**, je nikoli ne vlecite za električni kabel.
- Kolesca **11** uporabljajte samo na ravnih površinah. Naprave ne premikajte na kolescih po preprogah z dolgimi vlakni (npr. iz volne ali z resicami). Ta lahko kolesca **11** zablokirajo.
- ♦ Kolesca **11** uporabljajte za prevažanje naprave po ravni površini tal.
- ♦ Med premikanjem naprave to vedno držite za nosilni ročaj **3**.

9. Shranjevanje

- ♦ Električni vtič povlecite iz električne vtičnice. Električni kabel ovijte na navitje kabla **9** in vtaknite električni vtič v za to predvideno shranjevanje električnega vtiča **8**, da ne postane predmet spotikanja.
- ♦ Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izpraznite posodo za vodo **5**.
- ♦ Napravo shranjujte izključno pokončno in v suhem okolju brez prahu ter brez neposredne sončne svetlobe.

10. Odpravljanje napak

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprave ni mogoče vklopiti.	Električni vtič ni priključen v električno vtičnico.	Vtaknite električni vtič v električno vtičnico.
	Električni vtič ne dobi napetosti.	Preverite hišne varovalke.
Naprava ne deluje.	Temperatura okolice je nižja od 5 °C ali višja od 32 °C.	To je normalno. Naprava je predvidena za temperaturo prostora med 5 °C in 32 °C.
	Na prikazovalniku 24 je prikazano FL : posoda za vodo 5 je polna ali ni pravilno vstavljena.	Izpraznite posodo za vodo 5 in jo znova pravilno vstavite.
Zrak ne uhaja.	Zračni filter 6 je umazan ali zamašen.	Očistite zračni filter 6.
Naprava se občasno zaustavi (ventilator se izklopi).	Zračna vlaga prostora je dosegla željeno vrednost.	To je za napravo običajno.
Naprava ne ustvarja ali ustvarja le malo kondenzata. Izsuševanje ni dovolj učinkovito.	Dovodna ali izhodna odprtina za zrak je umazana ali prekrita.	Pazite, da sta odprtini za vhod in izhod zraka čisti ter brez zamašitev.
	Okna in vrata prostora so odprta.	Zaprite okna in vrata.
	Naprava deluje v programu NOTRANJE SUŠENJE/ FUNKCIJA PREZRAČEVANJA 333. Razvlaževanje ne poteka.	Izberite drug program, npr. CILJNA ZRAČNA VLAGA 4%.
Izhodni zrak je topel.	Postopek izmenjave toplote.	To je za napravo običajno.
Na prikazovalniku 24 je prikazano P I.	Samodejno odtajanje je aktivno.	To je za napravo običajno.
Na prikazovalniku 24 je prikazano LL.	Zaščita za otroke je vklopljena.	Za izklop zaščite za otroke za pribl. 3 sekunde pritisnite tipko M NAČIN 22.
Na prikazovalniku 24 je prikazano E I.	Napaka senzorja izhlapevanja (odprt ali v kratkem stiku).	Obrnite se na servisno službo.
Na prikazovalniku 24 je prikazana koda napake E2.	Napaka na senzorju temperature/ zračne vlage.	Obrnite se na servisno službo.

i Opomba

- Če z zgoraj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **12.3. Pooblašteni serviser**).

11. Odstranjevanje med odpadke



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Pred vračilom naprave izbrišite vse osebne podatke.

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalažo zavržite na okolju prijazen način.

11.1. Odstranjevanje hladilnega sredstva

Ta naprava vsebuje hladilno sredstvo R290 (propan). Sistem je hermetično zaprt.

Hladilno sredstvo je treba nepoškodovano oddati za strokovno odstranjevanje med odpadke.

V dvomih se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

12. Priloga

12.1. Tehnični podatki

Vhodna napetost	220–240 V~, 50 Hz
Moč	400 W (pri 30 °C/ 80 % relativne vlažnosti)
Tok	2,2 W (pri 30 °C/ 80 % relativne vlažnosti)
Vhodna moč v stanju pripravljenosti	≤ 0,50 W
Pretok zraka	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)
Posoda za vodo	pribl. 4 l
Sesalni tlak	0,6 MPa
Izhodni tlak	2,8 MPa
Najvišji dopustni tlak	3,8 MPa

Zmogljivost razvlaževanja/24 h*	20 l (pri 30 °C/80 % relativne vlažnosti)
Priporočena velikost prostora	pribl. 32 m² oz. pribl. 80 m³ (pri višini stropa 2,5 m)
IPX1	Zaščita pred navpično padajočimi kapljicami vode
Hladilno sredstvo	R290
Količina	55 g
Delovna temperatura	od 5 °C do 32 °C
Mere	pribl. 34 x 25 x 51 cm
Teža	pribl. 12,9 kg
Informacije o varovalkah	Typ T, 3,15 A, 250 V ~

*Nižja ko je temperatura prostora in nižja ko je zunanja temperatura, manj vlage se shrani v zraku ter priteka od zunaj v prostor, ki ga razvlažujete. Zaradi tega se zmogljivost razvlaževanja z zniževanjem temperature stalno zmanjšuje in se lahko tudi ustavi. To ni napaka naprave.

12.2. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

12.3. Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 496859_2504

12.4. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Obsah

1. Úvod	40
1.1. Použití v souladu s určením	40
1.2. Použitá výstražná upozornění a symboly	40
2. Bezpečnostní pokyny	41
3. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	45
4. Popis přístroje	45
5. Uvedení do provozu	46
5.1. Před prvním použitím	46
5.2. Elektrické zapojení	46
5.3. Pokyny k provozu	46
5.4. Automatické rozmrazování	46
6. Obsluha a provoz	46
6.1. Vypnutí/zapnutí přístroje	46
6.2. Indikátory provozních stavů	47
6.3. Volba programů	48
6.4. Funkce časovače	49
6.5. Ochrana proti přehřátí	49
6.6. Dětská pojistka	49
6.7. Vyprázdnění nádrže na vodu	49
6.8. Odvádění vody hadicí	50
7. Čištění	51
7.1. Čištění přístroje	51
7.2. Čištění a výměna filtru	51
8. Přeprava	52
9. Skladování	52
10. Odstranění závad	52
11. Likvidace	53
11.1. Likvidace chladiva	53
12. Příloha	53
12.1. Technické údaje	53
12.2. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	54
12.3. Servis	55
12.4. Dovozce	55

1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

1.1. Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 32 °C. Přístroj se smí používat pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zraněním a/nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně sám uživatel.

1.2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.

	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Střídavý proud/napětí
	Pozor, nebezpečí požáru!
	Dbejte návodu k obsluze
	Návod k použití; návod k obsluze
	Zobrazení servisu; nahlížení do návodu k obsluze
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

2. Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Přístroj nepoužívejte, pokud je připojovací kabel nebo připojovací zástrčka poškozená.
- Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím, nebo změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj nestavte do vody ani do kaluží nebo louží.
- Přístroj se nikdy nesmí provozovat v blízkosti vany, sprchy, naplněného umyvadla apod.
- Přístroj, připojovací kabel a síťová zástrčka se nesmí nikdy ponořovat do vody nebo jiných kapalin.
- Chraňte přístroj před odkapávající a stříkající vodou.
- Pokud by se kapalina dostala do přístroje (kromě v nádrži na vodu), okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku.
Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.
- Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku.
Až poté přístroj vyjměte ven.

NEBEZPEČÍ VÝBUCHU/POŽÁRU!

- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- Přístroj obsahuje extrémně hořlavý plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.
- Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřenými plameny a jinými zdroji vznícení. Nekuřte.
- K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné předměty než výrobky povolené výrobcem.

- Příklad: Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
 - Nenavrtávejte ani nezapalujte.
 - Nezapomeňte, že chladiva jsou bez zápachu.
 - Každá osoba pracující na okruhu chladiva musí mít osvědčení o způsobilosti vydané akreditovaným orgánem v oboru, které prokazuje její způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivy za použití postupu známého v oboru. Servisní práce by měly být prováděny pouze v souladu s pokyny výrobce. Pokud je při údržbě a opravách nutná asistence dalších osob, měla by na práci neustále dohlížet osoba vyškolená v zacházení s hořlavými chladivy.
- Zajistěte dodržování národních předpisů pro plyn.
- Maximální náplň chladiva je 55 g.

- Nenavrtávejte ani nezapalujte.

- Nezapomeňte, že chladiwa jsou bez zápachu.

- Každá osoba pracující na okruhu chladiva musí mít osvědčení o způsobilosti vydané akreditovaným orgánem v oboru, které prokazuje její způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivem za použití postupu známého v oboru. Servisní práce by měly být prováděny pouze v souladu s pokyny výrobce. Pokud je při údržbě a opravách nutná asistence dalších osob, měla by na práci neustále dohlížet osoba vyškolená v zacházení s hořlavými chladivy.

Zajistěte dodržování národních předpisů pro plyn.

- Maximální náplň chladiva je 55 g.

NEBEZPEČÍ ONEMOCNĚNÍ!

- Voda shromážděná v nádrži na vodu není vhodná k pití ani k namáčení.. Hrozí ohrožení zdraví.

⚠ POZOR! POŠKOZENÍ PŘÍSTROJE!

- Pístroj nepoužívejte v plovárnách, prádelnách a podobných prostorech.
- Pístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.
- Pístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C nebo méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.
- Pístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

- Pístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.

- Příklad: Přístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C nebo méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.

- Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Přístroj musí být instalován v souladu s národními předpisy pro zapojení a elektroinstalaci.
- Pokud došlo k přepálení pojistky/vypnutí ochranného jističe, zkontrolujte pojistkovou skříňku v domě a vyměňte pojistku nebo resetujte ochranný jistič.
- Výrobek nesmí být opravován uživatelem, ale musí být opravován výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanými osobami.
- Přístroj nikdy neprovozujte venku.
- Během provozu mějte okna a dveře zavřená, aby přístroj mohl pracovat efektivně.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti snadno zápalných plynů nebo látek, v blízkosti otevřeného ohně nebo na místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Tento přístroj se nesmí vystavovat dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.
- Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo přikrývkami).

- Do ventilačních štěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabráňte přímému slunečnímu záření.
- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na přístroj nebo přímo vedle něj.
- V případě poruchy a při bouřce vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl otvor pro vstup a výstup vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Přístroj nikdy nezakrývejte!
- Přístroj umístěte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Přístroj nikam nevestavujte. Při postavení přístroje dbejte na to, aby vzdálenost mezi bočními plochami přístroje a stěnami nebo jinými předměty byla alespoň 20 cm. Od přední, zadní a horní strany přístroje by měla být vzdálenost alespoň 50 cm, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Dávejte pozor, abyste neuzavřeli otvor pro vstup a výstup vzduchu.
- Přístroj se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 32 °C. Přístroj používejte pouze v prostorech max. do 32 m².
- Přístroj musí být instalován, provozován a skladován v prostoru s podlahovou plochou větší než 4 m².
- Pokud se přístroj provozuje v nevětraných prostorech, musí být navrženy tak, aby se v případě úniku nemohlo chladivo na žádném místě hromadit. V opačném případě může vzniknout zápalná směs.
- Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Přístroj by měl být uschován tak, aby se nepoškodil.
- Vzduchový filtr vyčistěte, ještě než se silně znečistí.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Přístroj provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.

- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujete pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zásuvka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Přístroj přepravujte, provozujte a skladujte vždy ve vzpřímené poloze! Nádrž na vodu musí být před přepravou vyprázdněna.
- Pokud přístroj přepravujete na kolečkách, nikdy ho netahejte za síťový kabel.
- Je nutné přijmout preventivní opatření, aby nedocházelo k nadměrným vibracím nebo kmitání v chladicím potrubí.
- Tento přístroj obsahuje hořlavé chladivo. Před vyřazením z provozu nebo likvidací se chladivo musí bezpečně odstranit a řádně zlikvidovat kvalifikovaným personálem. Za tím účelem dodržujte příslušné předpisy a pokyny pro ochranu životního prostředí.

3. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- odvlhčovač vzduchu
- hadice
- tento návod k obsluze

i Upozornění

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **12.3. Servis**).
- ◆ Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.

4. Popis přístroje

(obrázky viz výklopná strana)

- 1 ovládací panel
- 2 výpust vzduchu
- 3 rukojeť
- 4 uchopovací prohlubeň
- 5 nádrž na vodu
- 6 vzduchový filtr
- 7 vypouštěcí otvor vody se šroubovacím uzávěrem
- 8 úložný prostor pro síťovou zástrčku
- 9 navíjení kabelu
- 10 průzor
- 11 transportní kolečka (4×)
- 12 hadice (dodávána v nádrži na vodu)
- 13 LED ČASOVAČ
- 14 LED VNITŘNÍ SUŠENÍ (INSIDE DRYING)
- 15 LED FUNKCE VENTILACE (VENTILATION)

- 16 LED VYSOKÝ STUPEŇ VENTILÁTORU (HIGH)
- 17 LED NÍZKÝ STUPEŇ VENTILÁTORU (LOW)
- 18 indikátor  PLNÁ NÁDRŽ
- 19 LED TRVALÝ PROVOZ (CONTINUOUS)
- 20 LED AUTOMATIKA (AUTO)
- 21 tlačítko  STAND-BY
- 22 tlačítko  REŽIM
- 23 tlačítko  CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU
- 24 displej
- 25 tlačítko  VENTILÁTOR
- 26 tlačítko  VNITŘNÍ SUŠENÍ /
FUNKCE VENTILACE
- 27 tlačítko  ČASOVAČ

5. Uvedení do provozu

5.1. Před prvním použitím

- ♦ Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ♦ Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohla usadit chladicí kapalina.
- ♦ Vyjměte dodanou hadici 12 z nádrže na vodu 5. Poté zkontrolujte, zda je nádrž na vodu 5 opět správně vložena.
- ♦ Zapojte zástrčku do síťové zásuvky. Na ovládacím panelu 1 se krátce rozsvítí všechny indikátory a ozve se zvukový signál. Poté se přístroj přepne do pohotovostního režimu.

5.2. Elektrické zapojení

! POZOR!

- Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- Síťový kabel musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.

- Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

5.3. Pokyny k provozu

- Pokud máte v obytných prostorách trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, je třeba najít a odstranit příčinu (trvalé – dlouholeté – odvlhčování zpravidla nemá smysl).
- Optimální teplota okolního prostředí k odstranění vlhkosti vzduchu činí 5 až 32 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.
- Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí 1 – 4 °C. To je normální.

5.4. Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo k tvorbě námrazy, automaticky se rozmrazuje. Rozmrazování se aktivuje automaticky a nelze je vypnout ručně. Během rozmrazování nelze přístroj vypnout. Během rozmrazování se na displeji 24 zobrazí hlášení „P 1“. Čím nižší je okolní teplota, při které je přístroj provozován, tím dříve nebo častěji se aktivuje automatické rozmrazování. Program rozmrazování trvá přibližně 12 minut. Po dokončení postupu rozmrazování přístroj pokračuje v provozu s dříve zvoleným nastavením.

6. Obsluha a provoz

6.1. Vypnutí/zapnutí přístroje

- ♦ Stisknete tlačítko  STAND-BY 21, aby se přístroj zapnul. Zazní signální tón a rozsvítí se LED 20 AUTOMATIKA. Na displeji 24 se zobrazí aktuální hodnota vlhkosti vzduchu v %.
- ♦ Stisknete tlačítko  STAND-BY 21, aby se přístroj vypnul. Zazní signální tón a přístroj přejde do pohotovostního režimu. Všechny indikátory jsou vypnuté.

i Upozornění

- Při prvním uvedení do provozu nebo po odpojení síťové zástrčky se přístroj vždy spustí s programem **AUTOMATIKA**. V opačném případě se přístroj spustí z pohotovostního režimu s na poslední zvoleným nastavením.
- ♦ Byl-li nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1–24 hodin) trvale vypne.
- ♦ Pokud byla tlačítkem **23 CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU** nastavena hodnota relativní vlhkosti vzduchu, přístroj se vypne, jakmile je tato hodnota dosažena. Pokud se hodnota překročí, přístroj se opět zapne.
- ♦ Odvlhčování se zastaví, pokud je nádrž na vodu **5** plná nebo je odstraněna. Ventilátor běží dále přibližně 3 minuty a potom se vypne. Indikátor **PLNÁ NÁDRŽ 18** se rozsvítí, zatímco se na displeji **24** zobrazí „FL“. V zapnutém stavu zazní navíc na cca 10 sekund akustický signál.

i Upozornění

- Nádrž na vodu **5** musí být úplně zasunuta do přístroje, jinak nelze správně zachytávat kondenzovanou vodu.

6.2. Indikátory provozních stavů

Různé provozní stavy jsou zobrazovány na ovládacím panelu **1** prostřednictvím LED diod a na displeji **24**.

LED indikátory

LED	Význam
ČASOVAČ 18 svítí	Je aktivován vypínací čas.
14 VNITŘNÍ SUŠENÍ 15 FUNKCE VENTILACE 19 TRVALÝ PROVOZ 20 AUTOMATIKA	LED svítí: Zobrazuje běžící program.

LED	Význam
16 VYSOKÝ 17 NÍZKÝ	LED svítí: Zobrazuje zvolený stupeň ventilátoru.
PLNÁ NÁDRŽ 18 bliká	Nádrž na vodu 5 je plná nebo není vložena.

Zobrazení na displeji

Zobrazení	Význam
	Během provozu AUTOMATIKA je zobrazena aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu v %. Při nastavení CÍLOVÉ VLHKOSTI VZDUCHU se tato hodnota zobrazí v %. Pokud je nastaven ČASOVAČ , zobrazí se nastavený čas v hodinách (H). Po cca 5 sekundách se zobrazení automaticky přepne zpět na aktuální hodnotu vlhkosti vzduchu.
FL	Nádrž na vodu 5 je plná nebo není vložena.
P I	Automatické rozmrazování je aktivní.
EL	Dětská pojistka je aktivní.

i Upozornění

- Upozorňujeme, že při hodnotách k relativní vlhkosti vzduchu musí být zohledněna tolerance cca $\pm 3\%$ a že vypnutí nebo zapnutí přístroje, resp. odvlhčování probíhá s mírným zpožděním.

6.3. Volba programů

AUTOMATIKA

Typově nastavená cílová vlhkost vzduchu v programu **AUTOMATIKA** je 50 %. Při tomto nastavení se výše uvedené funkce přístroje aktivují nebo deaktivují následovně:

Vlhkost vzduchu	Odvlhčování	Ventilátor
>55 %	Zap.	Zapnuto, volitelné
45–55 %	Zap.	Zapnuto, volitelné
<45 %	Vyp.	Zapnuto, volitelné

- ♦ Chcete-li program nastavit, stiskněte případně tlačítko  **REŽIM 22**, dokud se nerozsvítí odpovídající LED .
- ♦ Stiskněte tlačítko  **VENTILÁTOR 25**, abyste vybrali požadovaný stupeň ventilátoru. LED  (vysoký) nebo LED  (nízký) signalizuje nastavený stupeň ventilátoru.
- ♦ V případě potřeby vyberte cílovou vlhkost vzduchu.

CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU

Toto tlačítko umožňuje nastavit požadovanou vlhkost vzduchu, která má být dosažena, pro program **AUTOMATIKA**.

- ♦ Stiskněte tlačítko  **CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU 23**, abyste nastavili požadovanou vlhkost vzduchu v krocích po 5 % mezi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota bliká na displeji  po dobu cca 5 sekund, než se uloží. Poté se znovu zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.

Program **AUTOMATIKA** pak funguje následovně:

- Pokud je aktuální vlhkost vzduchu vyšší než nastavená hodnota nebo pokud se od této hodnoty liší o +5 až –5 procentních bodů, spustí kompresor odvlhčování. Ventilátor běží s předem nastavenou rychlostí.
- Pokud je hodnota vlhkosti vzduchu o více než 5 procentních bodů nižší než nastavená hodnota, odvlhčování se zastaví, ale ventilátor pokračuje v provozu ve zvoleném stupni ventilátoru.

TRVALÝ PROVOZ

Toto nastavení vám umožňuje dosáhnout velmi nízké vlhkosti vzduchu, protože dochází k trvalému odvlhčování.

Tento program lze použít k rychlejšímu sušení vlhkého prádla.

- ♦ Chcete-li program nastavit, stiskněte tlačítko  **REŽIM 22**, dokud se nerozsvítí odpovídající LED .
- ♦ Chcete-li program znovu deaktivovat, nastavte vypínací čas pomocí časovače nebo stiskněte tlačítko  **STAND-BY 21**.

Bez ohledu na aktuální vlhkost vzduchu se při vysokém stupni ventilátoru aktivuje odvlhčování, aby bylo dosaženo maximálního odvlhčovacího výkonu. Stupeň ventilátoru můžete přesto snížit stisknutím tlačítka  **VENTILÁTOR 25**. Změny ohledně požadované vlhkosti vzduchu nejsou v tomto programu možné.

Upozornění

- ▶ Minimální vlhkost vzduchu, které lze dosáhnout v programu **TRVALÝ PROVOZ**, závisí na mnoha faktorech, jako např. na velikosti místnosti nebo okolní teplotě. Proto není možné určit obecně platnou minimální hodnotu.

FUNKCE VENTILACE

Při tomto programu se odvlhčování neprovádí. Vzduch z místnosti je nasáván otvorem pro přívod vzduchu, prochází vzduchovým filtrem  a na výstupu vzduchu  je vypouštěn zpět do místnosti.

- ♦ Pro aktivaci programu stiskněte tlačítko  **FUNKCE VENTILACE 26** na 3 sekundy. Rozsvítí se odpovídající LED .
- ♦ Stiskněte tlačítko  **VENTILÁTOR 25**, abyste vybrali požadovaný stupeň ventilátoru. LED  (vysoký) nebo LED  (nízký) signalizuje nastavený stupeň ventilátoru.
- ♦ Chcete-li program opět deaktivovat, stiskněte znovu tlačítko  **FUNKCE VENTILACE 26** na 3 sekundy. Přístroj se vrátí k naposledy nastavenému programu.

VNITŘNÍ SUŠENÍ

- ♦ Stiskněte tlačítko  **VNITŘNÍ SUŠENÍ** , aby se spustil proces sušení. Tím se vysuší vnitřek přístroje, aby se zabránilo možné tvorbě plísní. Celý proces sušení trvá přibližně 50 minut.
 - Odvlhčovač se spustí na vysoký stupeň ventilátoru a po dobu 30 minut nepřetržitě odvádí vzduch.
 - Odvlhčovač se poté přepne na nízký stupeň ventilátoru a pracuje dalších 20 minut.

Upozornění

- Po celou dobu trvání programu bliká LED  vnitřního sušení. LED právě aktivního stupně ventilátoru (/) svítí.
- ♦ Chcete-li program předčasně ukončit, stiskněte ještě jednou tlačítko  **VNITŘNÍ SUŠENÍ** . Přístroj se vrátí k naposledy nastavenému programu.

6.4. Funkce časovače

Přístroj je vybaven funkcí časovače, kterou lze aktivovat při každém programu. Zvolit lze 24 vypínacích časů od 1 do 24 hodin. Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne.

- ♦ Během provozu stiskněte tlačítko  **ČASOVAČ** . LED **ČASOVAČ**  svítí a na displeji  bliká indikace „“.
- ♦ Stiskněte tlačítko  **ČASOVAČ** , aby se nastavil vypínací čas od 1 do 24 hodin. Zvolený vypínací čas bliká cca 5 sekund na displeji a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.
- ♦ K předčasnému ukončení časovače stiskněte dvakrát tlačítko  **ČASOVAČ** . LED **ČASOVAČ**  zhasne a na displeji  se zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.

6.5. Ochrana proti přehřátí

Přístroj má ochranu proti přehřátí. Vypne se automaticky v případě nebezpečí přehřátí a po ochlazení se samočinně opět zapne. Přístroj nelze provozovat během fáze ochlazení.

- ♦ Zkontrolujte, zda vnější podmínky mohou aktivovat ochranu proti přehřátí (např. teploty nad 32 °C nebo ucpaný výstup vzduchu ).

6.6. Dětská pojistka

Přístroj je vybaven dětskou pojistkou, která zabráňuje dětem v náhodném zapnutí, vypnutí nebo nastavování přístroje. Když je dětská pojistka aktivována, všechna tlačítka na přístroji jsou nefunkční.

- ♦ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko  **REŽIM** . Zazní zvukový signál a na displeji  se zobrazí hlášení „“. Dětská pojistka je nyní aktivována.
- ♦ Stiskněte znovu cca na 3 sekundy tlačítko  **REŽIM** , abyste dětskou pojistku deaktivovali. Zazní signální tón a zhasne indikace „“.

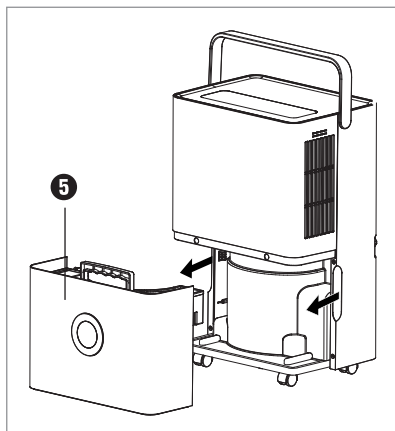
6.7. Vyprázdnění nádrže na vodu

Nádrž na vodu  má kapacitu cca 4 litrů.

Hladinu vody lze zkontrolovat na průzoru .

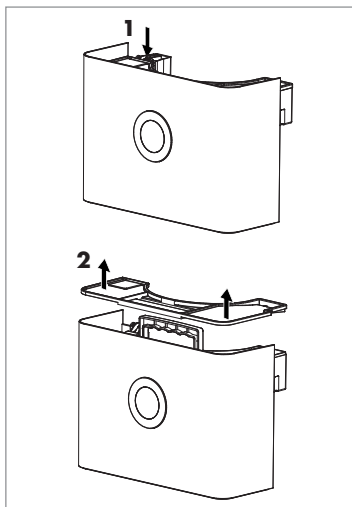
Pokud je nádrž na vodu  plná, bliká indikátor  **PLNÁ NÁDRŽ** . Navíc se ozve akustický signál na cca 10 sekund. Odvlhčování se zastaví, ventilátor běží dále cca 3 minuty a poté se vypne.

- ♦ Opatrně vytáhněte nádrž na vodu  z přístroje za boční uchopovací prohlubně  (viz obrázek 1). K přepravě nádrže na vodu  použijte rukojeť.



Obr. 1

- ♦ Chcete-li zvednout víko nádrže na vodu ⑤, zatlačte plovák nahoru (1) a poté sejměte víko (2), jak je znázorněno na obrázku 2. Vylijte vodu a zasuňte nádrž na vodu ⑤ s nasazeným víkem zpět do přístroje. Přitom sklopte rukojeť nádrže na vodu ⑤. Přístroj pokračuje v provozu s dříve vybraným programem.



Obr. 2

6.8. Odvádění vody hadicí

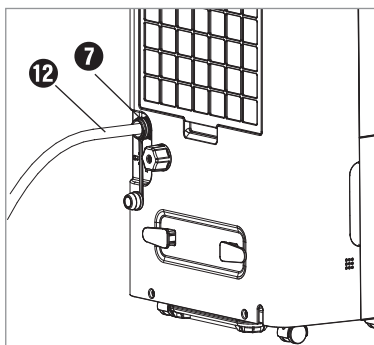
V případě velice vlhkých prostor je často vhodnější, když se voda neshromažďuje v nádrži na vodu ⑤, ale odvádí se přímo pomocí hadice. Pomocí dodané hadice ⑫ nebo EU adaptéru pro zahradní hadici integrovaného do vypouštěcího otvoru vody ⑦ je možné zajistit trvalou drenáž.

! POZOR!

- Při odvodňování pomocí hadice je přístroj v trvalém provozu. Při odvodňování pomocí hadice dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem. Jinak může voda téct zpět do přístroje a poškodit ho.
- Pravidelně kontrolujte těsnost celého přípojného systému.
- ♦ Odšroubujte šroubovací uzávěr vypouštěcího otvoru vody ⑦ a vytáhněte integrovanou černou zátku.

Drenáž pomocí dodané hadice

- ♦ Zasuňte dodanou hadici ⑫ do vypouštěcího otvoru vody ⑦ (viz obrázek 3).



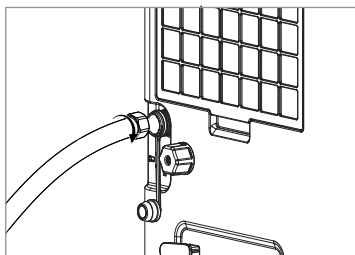
Obr. 3

i Upozornění

- Spodní konec hadice ⑫ musí být alespoň 10 cm níže než vypouštěcí otvor vody ⑦. Konec hadice nesmí být ponořen ve vodě (např. v zachytivé nádobě), ale musí být vyveden do odtoku.
- Hadice ⑫ nesmí být zalomená.

Drenáž se zahradní hadicí

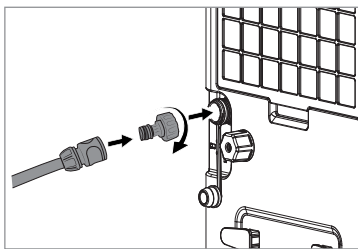
- ♦ Na $\frac{3}{4}$ " závit vypouštěcího otvoru vody ⑦, který slouží jako integrovaný EU adaptér pro zahradní hadici, našroubujte zahradní hadici (viz obrázek 4).



Obr. 4

i Upozornění

- Podle použitého systému zahradní hadice bude příp. potřebné použít další adaptér (viz obrázek 5). Ten obdržíte ve specializovaném obchodě.



Obr. 5

- ♦ Přístroj umístěte tak, aby byl konec hadice vyústěn nad odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod otvorem pro výstup vody 7 na přístroji (hadice tudíž musí mít spád). Dbejte na to, aby konec hadice nebyl ponořen ve vodě.

7. Čištění

7.1. Čištění přístroje

! POZOR!

- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody, zabráníte tak nenapravitelnému poškození přístroje.
- ▶ Dříve než začnete přístroj čistit, bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
- ▶ Nádrž na vodu 5 neumývejte v myčce na nádobí. Jinak se tím nádrž poškodí.
- ♦ V případě potřeby kryt otřete mírně navlhčeným hadříkem.
- ♦ Vyjměte nádrž na vodu 5 a vylijte z ní vodu. Nádrž na vodu 5 před vložením dobře vysušte zevnitř i zvenku.
- ♦ K čištění nádrže na vodu 5 zevnitř se musí odstranit víko. Postupujte podle vysvětlení v kapitole **6.7. Vyprázdnění nádrže na vodu**.

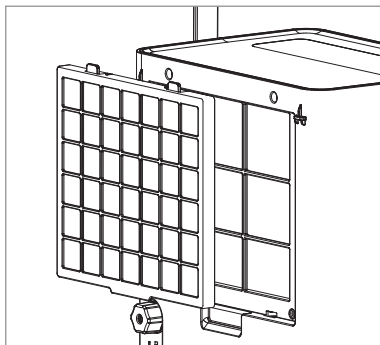
- ♦ Nádrž na vodu 5 se doporučuje čistit pravidelně každé dva týdny, aby se zamezilo vzniku plísní a bakterií. Naplňte nádrž na vodu 5 vlažnou vodou a přidejte běžný mycí prostředek na nádobí. Několikrát propláchněte vlažnou vodou. Dodatečně se po čištění doporučuje provést dezinfekci. Použijte k tomu běžný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysokoprocenní alkohol. Obě látky jsou zcela nezávadné, pokud se následně několikrát po sobě vypláchnou vlažnou vodou.

7.2. Čištění a výměna filtru

Výkonnost přístroje závisí na čistotě filtru.

Vzduchový filtr 6 je třeba čistit každé 2 týdny.

- ♦ Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- ♦ Pro vytažení vzduchového filtru 6 je ve spodní části umístěna uchopovací prohlubeň. Vytáhněte vzduchový filtr 6 směrem dozadu.
- ♦ Vysajte mřížku přívodu vzduchu pod ním nebo ji očistěte měkkým kartáčem.
- ♦ Vysajte vzduchový filtr 6 nebo jej vyčistěte měkkým kartáčem. Pokud je velmi znečištěný, omyjte vzduchový filtr 6 vlažnou vodou.
- ♦ Před opětovným vložením do přístroje nechte vzduchový filtr 6 úplně vysušit.
- ♦ Nejprve zasuňte horní výstupky vzduchového filtru 6 do příslušných upnutí. Poté vzduchový filtr 6 nechte zajistit ve spodní uchopovací prohlubni.



Obr. 6

8. Přeprava

! POZOR!

- ▶ Při přepravě přístroje na transportních kolečkách **11** nikdy netahejte za síťový kabel.
- ▶ Transportní kolečka **11** používejte pouze na rovných plochách. Přístrojem nepojíždějte po kobercích s dlouhým vlasem (např. Flokati, třásně). Ty mohou zablokovat kolečka **11**.
- ♦ Kolečka **11** používejte pouze k přepravě na úrovni terénu.
- ♦ Při přepravě držte přístroj vždy za rukojeť **3**.

9. Skladování

- ♦ Vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky. Oviňte síťový kabel kolem navíjení kabelu **9** a zasuněte síťovou zástrčku do příslušného úložného prostoru pro síťovou zástrčku **8**, aby se nestala překážkou.
- ♦ Vyprázdněte nádrž na vodu **5**, pokud přístroj nebudete delší dobu používat.
- ♦ Přístroj skladujte pouze ve vzpřímené poloze a v suchém a bezpečném prostředí bez přímého slunečního záření.

10. Odstranění závad

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
	Síťová zástrčka je bez napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
Přístroj neběží.	Okolní teplota je nižší než 5 °C nebo vyšší než 32 °C.	To je normální. Přístroj je určen pro pokojovou teplotu mezi 5 °C a 32 °C.
	Na displeji 24 se zobrazuje FL: Nádrž na vodu 5 je plná nebo nesprávně vložena.	Vyprázdněte nádrž na vodu 5 a vložte ji znovu/správně.
Žádný vzduch neuniká.	Vzduchový filtr 6 je znečištěný nebo ucpaný.	Vyčistěte vzduchový filtr 6 .
Přístroj se příležitostně zastaví (ventilátor se vypne).	Vlhkost vzduchu v prostoru dosáhla požadované hodnoty.	To je u přístroje normální jev.
Přístroj neprodukuje žádnou kondenzační vodu nebo jí produkuje málo. Odvlhčování není dostatečně účinné.	Otvor pro přívod vzduchu nebo otvor pro odvod vzduchu je zanesen nebo je zakrytý.	Zajistěte, aby byl otvor pro přívod a otvor pro odvod vzduchu čistý a bez ucpaní.
	Okna a dveře prostoru jsou otevřena.	Zavřete okna a dveře.
	Běží přístroj v programu VNITŘNÍ SUŠENÍ / FUNKCE VENTILACE  . Neprovádí se žádné odvlhčování.	Zvolte jiný program, např. CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU  .
Odváděný vzduch je teplý.	Proces výměny tepla.	To je u přístroje normální jev.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Na displeji 24 se zobrazí P I .	Automatické rozmrazování je aktivní.	To je u přístroje normální jev.
Na displeji 24 se zobrazí CL .	Dětská pojistka je aktivní.	Stiskněte na 3 sekundy tlačítko M REŽIM 22 , abyste dětskou pojistku deaktivovali.
Displej 24 zobrazuje E I .	Chyba na snímači odpařování (otevřený nebo zkratovaný).	Obraťte se na zákaznický servis.
Na displeji 24 se zobrazí kód chyby E2 .	Chyba teplotního čidla/snímače vlhkosti vzduchu.	Obraťte se na zákaznický servis.

i Upozornění

- Pokud nemůžete problém vyřešit výše uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **12.3. Servis**).

11. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

11.1. Likvidace chladiva

Jako chladivo tento přístroj obsahuje R290 (propan). Systém je hermeticky utěsněn.

Chladivo musí být nepoškozené předáno k odborné likvidaci. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

12. Příloha

12.1. Technické údaje

Vstupní napětí	220–240 V ~, 50 Hz
Výkon	400 W (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti)
Jmenovitý proud	2,2 A (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti)
Příkon v pohotovostním režimu	≤ 0,50 W
Průtok vzduchu	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)
Nádrž na vodu	cca 4 l
Nasávací tlak	0,6 MPa
Vypouštěcí tlak	2,8 MPa
Max. přípustný tlak	3,8 MPa
Odvlhčovací výkon/24 h*	max. do 20 l (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti)

Doporučená velikost místnosti	max. do 32 m ² , resp. max. do 80 m ³ (při výšce stropu 2,5 m)
IPX1	Ochrana proti vertikálně padajícím kapkám vody
Chladivo	R290
Množství náplně	55 g
Provozní teplota	5 °C až 32 °C
Rozměry	cca 34 × 25 × 51 cm
Hmotnost	cca 12,9 kg
Informace k pojistkám	Typ T, 3, 15 A, 250 V ~

* Čím nižší je pokojová teplota a čím více se sníží venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenčí do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

12.2. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, výměneme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 496859_2504 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 496859_2504 otevřít svůj návod k obsluze.

12.3. Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 496859_2504

12.4. Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	58
1.1. Určené použitie	58
1.2. Použitie výstražné upozornenia a symboly	58
2. Dôležité bezpečnostné upozornenia	59
3. Rozsah dodávky a kontrola po preprave	64
4. Opis prístroja	64
5. Uvedenie do prevádzky	64
5.1. Pred prvým použitím	64
5.2. Elektrické pripojenie	64
5.3. Pokyny pre prevádzku	65
5.4. Automatické odmrazovanie	65
6. Obsluha a prevádzka	65
6.1. Zapnutie/vypnutie prístroja	65
6.2. Indikátory prevádzkového stavu	65
6.3. Voľba programov	66
6.4. Funkcia časového spínača	67
6.5. Ochrana pred prehriatím	68
6.6. Detská poisťka	68
6.7. Vyprázdnenie nádržky na vodu	68
6.8. Odvádzanie vody hadicou	69
7. Čistenie	70
7.1. Čistenie prístroja	70
7.2. Čistenie a výmena filtrov	70
8. Preprava	70
9. Skladovanie	71
10. Odstraňovanie porúch	71
11. Likvidácia	72
11.1. Likvidácia chladiaceho prostriedku	72
12. Príloha	72
12.1. Technické údaje	72
12.2. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	73
12.3. Servis	74
12.4. Dovozca	74

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

1.1. Určené použitie

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 32 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie opísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie prístroja. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie sám používateľ.

1.2. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Pozor, nebezpečenstvo požiaru!
	Dodržiavajte návod na obsluhu
	Návod na používanie; návod na obsluhu
	Servisné zobrazenie; vyhľadanie v návode na obsluhu
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!

	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

2. Dôležité bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhlí ohrozeniu elektrickým prúdom:

- Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej a mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlák.
- Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- Prístroj neovládate vlhkými rukami.
- Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vytiahnite z vody.

⚠ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU/POŽIARU!

- Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Prístroj obsahuje extrémne zápalný plyn pod tlakom; môže explodovať pri ohrievaní.
- Držte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvorených plameňov, ako aj zápalných zdrojov. Nefajčiť.
- Na zrýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne predmety, okrem tých, ktoré sú dovolené výrobcom.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Nevráťajte ani nevypaľujte.
- Pamätajte, že chladiace prostriedky nemajú žiaden zápach.
- Každá osoba pracujúca v okruhu chladiva musí mať osvedčenie o spôsobilosti od priemyselne akreditovaného orgánu, ktoré preukazuje jej spôsobilosť v oblasti bezpečného zaobchádzania s chladivami pomocou postupu známeho v tomto odvetví.
Servisné práce by sa mali vykonávať len v súlade s pokynmi výrobcu. Ak je pri údržbe a/alebo opravách potrebná pomoc iných osôb, osoba vyškolená na manipuláciu s horľavými chladivami by mala prácu neustále monitorovať. Zabezpečte dodržiavanie vnútroštátnych predpisov týkajúcich sa plynu.
- Maximálna náplň chladiva je 55 g.

⚠ NEBEZPEČENSTVO CHORÔB!

- Voda zhromaždená v nádrži na vodu nie je vhodná na pitie ani na namáčanie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.

! POZOR PRED VECNÝMI ŠKODAMI!

- Prístroj nepoužívajte v bazénoch, umývárňach alebo podobných priestoroch.
- Prístroj nie je vhodný na vysušanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neužívajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Prístroj sa musí inštalovať podľa národných predpisov pre zapojenie.
- Keď je poistka prepálená/ochranný spínač je aktivovaný, skontrolujte poistkovú skrinku v dome a vymeňte poistku alebo znovu nastavte ochranný spínač.
- Výrobok nesmiete opraviť sami, ale ho musí opraviť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikované osoby.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.
- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.

- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte na prístroj žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy). Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.
- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.
- Prístroj sa nesmie zakrývať (napríklad novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Otvorené zdroje plameňa, napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na prístroj ani priamo vedľa neho.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!
- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Pri inštalácii prístroja dávajte pozor na to, aby vzdialenosť bočných plôch prístroja bola minimálne 20 cm k stenám alebo iným predmetom. Pri prednej strane, zadnej strane a hornej strane prístroja by mala vzdialenosť činiť minimálne 50 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu. Dbajte na to, aby otvor pre prívod a odvod vzduchu nebol zablokovaný.

- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 32 °C. Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou do max. do 32 m².
- Prístroj sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s pôdorysnou plochou väčšou ako 4 m².
- Keď sa prístroj prevádzkuje v nevetraných oblastiach, musia byť tieto skonštruované tak, aby sa v prípade úniku chladiaceho prostriedku chladiaci prostriedok nezhrmažďoval hocikde. Inak môže vzniknúť zápalná zmes.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Prístroj treba uschovať tak, aby sa nepoškodil.
- Vzduchový filter vyčistíte predtým, ako sa silno znečistí.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokovávaná a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestený nad odtokom.
- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádržou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.
- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj vždy transportujte, prevádzkujte a skladujte rovno! Nádrž na vodu sa musí pred prepravou vyprázdniť.
- Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel, keď ho prepravujete na kolieskach.
- Je nutné prijať preventívne opatrenia, aby sa zabránilo nadmerným vibráciám alebo kmitaniam v chladiacich vedeniach.
- Tento prístroj obsahuje horľavý chladiaci prostriedok. Pred odstavením z prevádzky alebo likvidáciou sa musí chladiaci prostriedok bezpečne odstrániť a odborne zlikvidovať prostredníctvom kvalifikovaného personálu. Riadte sa pritom príslušnými predpismi a smernicami pre životné prostredie.

3. Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Odvlhčovač vzduchu
- Hadica
- Tento návod na obsluhu

Upozornenie

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **12.3. Servis**).
- ♦ Odstráňte z prístroja všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.
- ♦ Stiahnite fóliu z ovládacieho panela.

4. Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracíj strane)

- 1 Ovládací panel
- 2 Výpust vzduchu
- 3 Držadlo
- 4 Uchopovací žliabok
- 5 Nádržka na vodu
- 6 Vzduchový filter
- 7 Vypúšťací otvor vody so skrutkovacím uzáverom
- 8 Miesto na uloženie sieťovej zástrčky
- 9 Navinutie kábla
- 10 Priezor
- 11 Prepravné kolieska (4 ks)
- 12 Hadica (dodaná v nádržke na vodu)
- 13 LED ČASOVÝ SPÍNAČ
- 14 LED INTERNÉ SUŠENIE (INSIDE DRYING)
- 15 LED FUNKCIA VETRANIA (VENTILATION)
- 16 LED STUPEŇ VENTILÁTORA VYSOKÝ (HIGH)
- 17 LED STUPEŇ VENTILÁTORA NÍZKY (LOW)
- 18 Indikátor  NÁDRŽKA PLNÁ

19 LED TRVALÁ PREVÁDZKA (CONTINUOUS)

20 LED AUTOMATIKA (AUTO)

21 Tlačidlo  POHOTOVOSTNÝ REŽIM

22 Tlačidlo  REŽIM

23 Tlačidlo  CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU

24 Displej

25 Tlačidlo  VENTILÁTOR

26 Tlačidlo  INTERNÉ SUŠENIE/
FUNKCIA VETRANIA

27 Tlačidlo  ČASOVÝ SPÍNAČ

5. Uvedenie do prevádzky

5.1. Pred prvým použitím

- ♦ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ♦ Nechajte prístroj v nasadenej polohe cca 30 minút v pokoji, aby sa mohla usadiť chladiaca kvapalina.
- ♦ Vyberte dodanú hadicu **12** z nádržky na vodu **5**. Následne skontrolujte, či je nádržka na vodu **5** znova správne vložená.
- ♦ Sieťovú zástrčku zastrčte do sieťovej zásuvky. Na ovládacom paneli **1** nakrátko zasvieti všetky indikátory a zaznie akustický signál. Prístroj sa potom prepne do pohotovostného režimu.

5.2. Elektrické pripojenie

POZOR!

- Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím zdroja určeného na prevádzku. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa zabránilo poškodeniu prístroja.
- Sieťový kábel musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od elektrickej siete.
- Uistite sa, že sieťový kábel nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, aby sa nepoškodil.
- Dajte pozor na to, aby sieťový kábel nebol silno napnutý ani zalomený.

5.3. Pokyny pre prevádzku

- Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju (trvalé dlhoročné odvlhčovanie nie je spravidla zmysluplné).
- Optimálna teplota okolia na zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 °C až 32 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- Počas prevádzky sa môže teplota v miestnosti v závislosti od jej veľkosti zvýšiť v rozsahu 1 – 4 °C. To je normálne.

5.4. Automatické odmrazovanie

Aby v trvalej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, prístroj sa automaticky odmrazuje. Odmrazovanie sa aktivuje automaticky a nemôže sa ručne vypnúť. Počas odmrazovania nie je možné prístroj vypnúť. Počas odmrazovania sa na displeji 24 zobrazí hlásenie „P I“. Čím nižšia je teplota okolia, pri ktorej je prístroj v prevádzke, tým skôr alebo častejšie sa aktivuje automatické odmrazovanie. Proces odmrazovania trvá cca 12 minút. Keď je proces odmrazovania ukončený, prístroj bude pokračovať v prevádzke so zvoleným nastavením.

6. Obsluha a prevádzka

6.1. Zapnutie/vypnutie prístroja

- ♦ Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo  **POHOTOVOSTNÝ REŽIM 21**. Zaznie signálny tón a LED 20 **AUTOMATIKA** sa rozsvieti. Na displeji 24 sa zobrazí aktuálna hodnota vlhkosti vzduchu v %.
- ♦ Na vypnutie prístroja stlačte tlačidlo  **POHOTOVOSTNÝ REŽIM 21**. Zaznie signálny tón a prístroj prejde do pohotovostného režimu. Všetky indikátory sú vypnuté.

i Upozornenie

- Prístroj sa spustí pri prvom uvedení do prevádzky alebo v prípade vytiahnutia sieťovej zástrčky vždy v programe **AUTOMATIKA**. Inak sa prístroj spustí z pohotovostného režimu s naposledy zvoleným nastavením.
- ♦ Ak bol nastavený časový spínač, prístroj sa po uplynutí času (1 – 24 hodín) trvalo vypne.
- ♦ Ak bola pomocou tlačidla  **23 CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU** nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, tak sa prístroj vypne, hneď ako sa dosiahne táto hodnota. Ak sa hodnota prekročí, prístroj sa znova zapne.
- ♦ Odvlhčovanie sa zastaví, ak je nádržka na vodu 5 plná alebo sa odstráni. Ventilátor dobieha cca 3 minúty ďalej a následne vypne. Indikátor  **NÁDRŽ PLNÁ 18** zasvieti a na displeji sa zobrazí 24 „FL“. V zapnutom stave zaznie navyše na cca 10 sekúnd akustický signál.

i Upozornenie

- Nádržka na vodu 5 musí byť úplne zasunutá do prístroja, inak nie je možné správne zachytávať kondenzovanú vodu.

6.2. Indikátory prevádzkového stavu

Rôzne prevádzkové stavy sú na ovládacom paneli 1 zobrazované cez LED a displej 15.

LCD indikátory

LED	Význam
ČASOVÝ SPÍNAČ 15 svieti	Je aktivovaný čas vypnutia.
14 INTERNÉ SUŠENIE 15 FUNKCIA VETRANIA 19 TRVALÁ PREVÁDZKA 20 AUTOMATIKA	LED svieti: Zobrazuje bežiaci program.

LED	Význam
16 VYSOKÉ 17 NÍZKE	LED svieti: Udáva zvolený stupeň ventilátora.
 NÁDRŽKA PLNÁ 18 bliká	Nádržka na vodu 5 je plná alebo nie je nasadená.

Indikátor na displeji

Indikácia	Význam
	Počas režimu AUTOMATIKA sa trvalo zobrazuje aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu v %. Pri nastavení CIELOVEJ VLHKOSTI VZDUCHU sa táto zobrazí v %. Ak sa použije možnosť ČASOVÝ SPÍNAČ , zobrazí sa nastavený čas v hodinách (H). Po cca 5 sekundách displej automaticky zmení znova na aktuálnu hodnotu vlhkosti vzduchu.
FL	Nádržka na vodu 5 je plná alebo nie je nasadená.
PI	Automatické rozmrazovanie je aktívne.
CL	Detická poistka je aktívna.

Upozornenie

- Pamätajte na to, že pri hodnotách relatívnej vlhkosti vzduchu sa musí zohľadniť tolerancia cca ± 3 % a vypnutie alebo zapnutie prístroja, resp. odvlhčovanie bude trochu oneskorené.

6.3. Voľba programov

AUTOMATIKA

Cieľová vlhkosť vzduchu nastavená z výroby v programe **AUTOMATIKA** je 50 %. Pri tomto nastavení sa vyššie spomenuté funkcie prístroja aktivujú alebo deaktivujú:

Vlhkosť vzduchu	Odvlhčovanie	Ventilátor
> 55 %	Zap	Zap, voliteľné
45–55 %	Zap	Zap, voliteľné
< 45 %	Vyp	Zap, voliteľné

- Na nastavenie tohto programu stlačte príp. tlačidlo  **REŽIM 22**, kým nezasvieti príslušná LED **20**.
- Na zvolenie želaného stupňa ventilátora stlačte tlačidlo  **VENTILÁTOR 25**. LED **16** (vysoký), resp. LED **17** (nízky) signalizuje, ktorý stupeň ventilátora je nastavený.
- V prípade potreby zvolte želanú cieľovú vlhkosť vzduchu.

CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU

Toto tlačidlo vám umožňuje nastaviť želanú cieľovú vlhkosť vzduchu, ktorá sa má dosiahnuť, pre program **AUTOMATIKA**.

- Stlačte tlačidlo  **CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU 23**, aby ste nastavili požadovanú vlhkosť v intervaloch v 5 % krokoch medzi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota bude na displeji **24** blikáť cca 5 sekúnd, predtým ako sa uloží. Potom sa opäť zobrazí aktuálna relatívna hodnota vlhkosti vzduchu.

Program **AUTOMATIKA** funguje potom takto:

- Ak je aktuálna vlhkosť vzduchu vyššia, ako nastavená hodnota alebo ak sa od tejto hodnoty líši v rozsahu +5 a –5 percent, spustí kompresor odvlhčovanie. Ventilátor beží s vopred nastavenou rýchlosťou.
- Ak je hodnota vlhkosti nižšia o viac ako 5 percentuálnych bodov, ako je nastavená hodnota, odvlhčovanie sa zastaví, ale ventilátor beží ďalej na zvolenom stupni ventilátora.

TRVALÁ PREVÁDZKA

Toto nastavenie vám umožní dosiahnuť veľmi nízku vlhkosť vzduchu, pretože dochádza k neustálemu odvlhčovaniu.

Tento program môžete použiť na rýchlejšie sušenie vlhkej bielizne.

- ♦ Na nastavenie tohto programu stlačte tlačidlo  **REŽIM 22**, kým sa nerozsvieti príslušná LED **19**.

- ♦ Na opätovné deaktivovanie programu nastavte buď čas vypnutia pomocou časového spínača alebo stlačte tlačidlo .

POHOTOVOSTNÝ REŽIM 21.

Nezávisle od aktuálnej vlhkosti vzduchu sa aktivuje odvlhčovanie pri vyššom stupni ventilátora, aby sa dosiahol maximálny odvlhčovací výkon. Stupeň ventilátora môžete napriek tomu znížiť stlačením tlačidla  **VENTILÁTOR 25**.

Zmeny týkajúce sa požadovanej vlhkosti vzduchu nie sú v tomto programe možné.

Upozornenie

- Minimálna vlhkosť vzduchu, ktorú je možné dosiahnuť v programe **TRVALÁ PREVÁDZKA**, závisí od mnohých faktorov, napr. od veľkosti miestnosti alebo teploty okolia atď. Z tohto dôvodu nie je možné uviesť všeobecne platnú minimálnu hodnotu.

FUNKCIA VETRANIA

Pri tomto programe nedochádza k odvlhčovaniu. Vzduch v miestnosti sa nasáva cez otvor pre prívod vzduchu, vedie sa cez vzduchový filter **6** a na výpuste vzduchu **2** sa znova odovzdá do miestnosti.

- ♦ Na aktivovanie programu stlačte tlačidlo  **FUNKCIA VETRANIA 26** na 3 sekundy. Rozsvieti sa príslušná LED **15**.
- ♦ Na zvolenie želaného stupňa ventilátora stlačte tlačidlo  **VENTILÁTOR 25**. LED **16** (vysoký), resp. LED **17** (nízky) signalizuje, ktorý stupeň ventilátora je nastavený.
- ♦ Na opätovné deaktivovanie programu stlačte znova tlačidlo  **FUNKCIA VETRANIA 26** na 3 sekundy. Prístroj sa vráti do naposledy nastaveného programu.

INTERNÉ SUŠENIE

- ♦ Stlačte tlačidlo  **INTERNÉ SUŠENIE 26** na spustenie procesu sušenia. Takto sa vysuší vnútorná časť prístroja, aby sa predišlo možnému tvoreniu plesne. Celý proces sušenia trvá približne 50 minút.
 - Odvlhčovač vzduchu sa spustí s vyšším stupňom ventilátora a nepretržite bude vypúšťať vzduch počas 30 minút.
 - Odvlhčovač vzduchu sa potom prepne na nižší stupeň ventilátora a bude pracovať takto ďalších 20 minút.

Upozornenie

- Počas celého trvania programu bliká LED **14** interného sušenia. Svetlia LED práve aktívneho stupňa ventilátora (**16/17**).
- ♦ Na predčasné prerušenie programu ešte raz stlačte tlačidlo  **INTERNÉ SUŠENIE 26**. Prístroj sa vráti do naposledy nastaveného programu.

6.4. Funkcia časového spínača

Prístroj je vybavený funkciou časového spínača, ktorá sa dá aktivovať pri každom programe. Zvoliť je možné 24 vypínacích časov od 1 do 24 hodín. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne.

- ♦ Počas prevádzky stlačte tlačidlo  **ČASOVÝ SPÍNAČ 27**. LED **ČASOVÝ SPÍNAČ 18** svieti a na displeji **24** bliká indikátor „00“.
- ♦ Stlačte tlačidlo  **ČASOVÝ SPÍNAČ 27** a nastavte čas vypnutia od 1 do 24 hodín. Zvolený čas vypnutia zabliká na displeji **24** cca na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.
- ♦ Na predčasné ukončenie časového spínača dvakrát stlačte tlačidlo  **ČASOVÝ SPÍNAČ 27**. LED **ČASOVÝ SPÍNAČ 18** zhasne a na displeji **24** sa zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

6.5. Ochrana pred prehriatím

Prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu. Prístroj sa v prípade nebezpečenstva prehriatia automaticky vypne a po vychladnutí sa samočinne znovu zapne. Počas fázy chladenia nie je možné prístroj obsluhovať.

- ♦ Skontrolujte, či vonkajšie podmienky mohli aktivovať ochranu proti prehriatiu (napr. teploty nad 32 °C alebo upchatý výpusť vzduchu ②).

6.6. Detská poistka

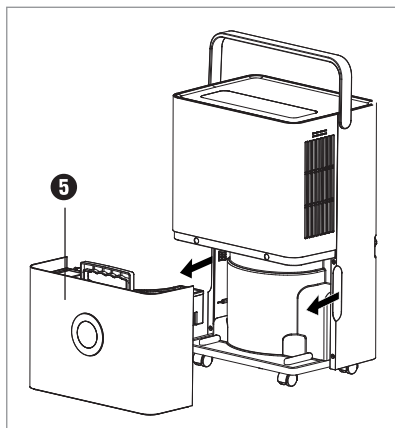
Prístroj je vybavený detskou poistkou, ktorá deťom zabráni v náhodnom zapnutí alebo vypnutí zariadenia alebo zmene nastavení. Keď je detská poistka aktivovaná, všetky tlačidlá prístroja sú bez funkcie.

- ♦ Stlačte tlačidlo **M** **REŽIM 22** na cca 3 sekundy. Zaznie signálny tón a na displeji ④ sa zobrazí indikácia „**EL**“. Detská poistka je teraz aktivovaná.
- ♦ Stlačte znova na cca 3 sekundy tlačidlo **M** **REŽIM 22** na deaktivovanie detskej poistky. Zaznie signálny tón a indikácia „**EL**“ zhasne.

6.7. Vyprázdnenie nádržky na vodu

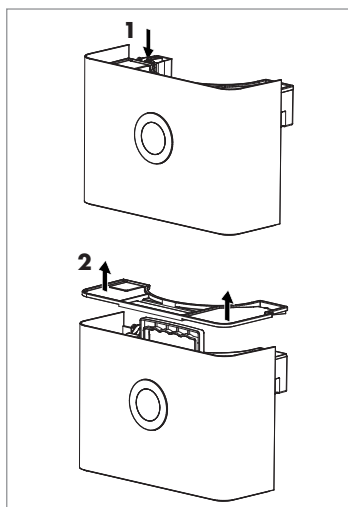
Nádržka na vodu ⑤ má kapacitu cca 4 litre. Hladina vody sa môže skontrolovať na priezore ⑩. Keď je nádržka na vodu ⑤ plná, bliká indikátor  **NÁDRŽKA PLNÁ 18**. Navyše zaznie na cca 10 sekúnd akustický signál. Odvlhčovanie sa zastaví, ventilátor bude dobiehať cca 3 minúty a následne sa vypne.

- ♦ Nádržku na vodu ⑤ opatrne chyťte za bočné uchopovacie žliabky ④ a vytiahnite ju z prístroja (pozri obrázok 1). Na prepravu nádržky na vodu ⑤ používajte držadlo.



Obr. 1

- ♦ Na nadvihnutie veka nádržky na vodu ⑤ zatlačte plavák nahor (1) a potom odoberte veko (2), ako je zobrazené na obrázku 2. Vylejte vodu a zasunite nádržku na vodu ⑤ s nasadeným vekom späť do prístroja. Pritom sklopte držadlo nádržky na vodu ⑤ nadol. Prístroj pokračuje v prevádzke s predtým zvoleným programom.



Obr. 2

6.8. Odvádzanie vody hadicou

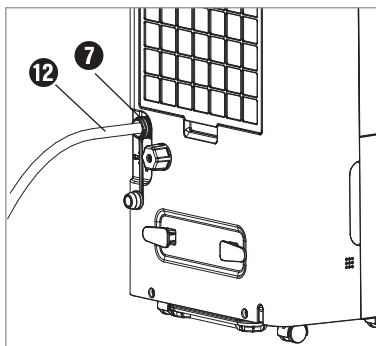
Vo veľmi vlhkých priestoroch je často vhodnejšie, ak sa voda v nádržke na vodu ⑤ nezhromažďuje, ale sa odvádza priamo cez hadicu. Pomocou dodanej hadice ⑫ alebo EÚ adaptéra záhradnú hadicu integrovaného vo vypúšťacom otvore vody ⑦ možno vytvoriť trvalú drenáž.

! POZOR!

- Pri odvádzaní vody hadicou beží prístroj v trvalej prevádzke. Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a aby po celej dĺžke prebiehala so spádom. V opačnom prípade môže voda odtekať späť do prístroja a poškodiť ho.
- Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.
- ♦ Odskrutkujte skrutkový uzáver vypúšťacieho otvoru vody ⑦ a vytiahnite integrovanú čiernu zátku.

Drenáž cez dodanú hadicu

- ♦ Nasuňte dodanú hadicu ⑫ do vypúšťacieho otvoru vody ⑦ (pozri obrázok 3).



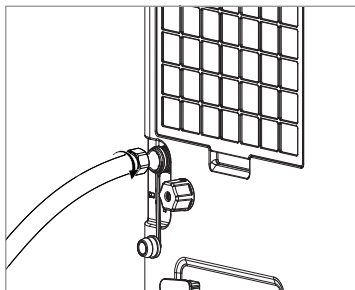
Obr. 3

i Upozornenie

- Dolný koniec hadice ⑫ musí ležať minimálne 10 cm nižšie ako vypúšťací otvor vody ⑦. Koniec hadice nesmie ležať vo vode (napr. v záchytnej nádrži), ale musí byť ukončený odtokom. Hadica ⑫ nesmie byť zalomená.

Drenáž so záhradnou hadicou

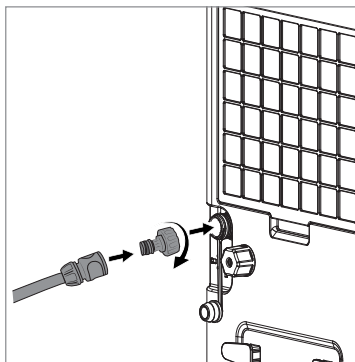
- ♦ Naskrutkujte záhradnú hadicu na $\frac{3}{4}$ " závit vypúšťacieho otvoru vody ⑦, ktorý slúži ako integrovaný EÚ adaptér (pozri obrázok 4).



Obr. 4

i Upozornenie

- Podľa použitého systému záhradnej hadice bude príp. potrebný ďalší adaptér (pozri obrázok 5). Dostanete ho v špecializovanom obchode.



Obr. 5

- ♦ Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Otvorený koniec hadice musí pritom ležať pod vypúšťacím otvorom vody ⑦ prístroja (hadica musí mať teda spád). Dbajte na to, aby koniec hadice neležal vo vode.

7. Čistenie

7.1. Čistenie prístroja

❗ POZOR!

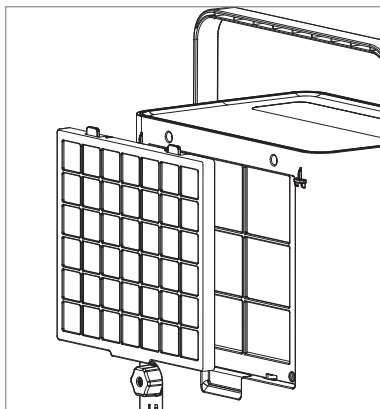
- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín.
- ▶ Aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu prístroja, nikdy ho neponárajte do vody.
- ▶ Pred čistením prístroja bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku z o sieťovej zásuvky.
- ▶ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja.
- ▶ Nádržku na vodu ❹ neumývajte v umývačke riadu. Inak by sa mohla poškodiť.
- ♦ V prípade potreby kryt utrite jemne navlhčenou handričkou.
- ♦ Vyberte nádržku na vodu ❹ a vylejte vodu. Nádržku na vodu ❹ pred vložením dobre vysušte zvnútra a zvonku.
- ♦ Na čistenie nádržky na vodu ❹ zvnútra musíte odstrániť veko. Postupujte podľa vysvetlenia v kapitole **6.7. Vyprázdenie nádržky na vodu**.
- ♦ Nádržku na vodu ❹ sa odporúča čistiť pravidelne každé dva týždne, aby sa zamedzilo tvorbe plesní a baktérií. Nádržku na vodu ❹ naplňte vlažnou vodou a pridajte bežný prostriedok na umývanie riadu. Niekoľkokrát ju opláchnite vlažnou vodou. Okrem toho sa odporúča vykonať po čistení dezinfekciu. Použite na to bežný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysokopercenčný alkohol. Obidve látky sú úplne neškodné, ak sa následne nádržka niekoľkokrát opláchne vlažnou vodou.

7.2. Čistenie a výmena filtrov

Výkonnosť prístroja závisí od čistoty filtra. Vzduchový filter ❺ by sa mal čistiť každé 2 týždne.

- ♦ Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Na vytiahnutie vzduchového filtra ❺ sa dole nachádza uchopovací žliabok. Vytiahnite vzduchový filter ❺ smerom dozadu.

- ♦ Mriežku pre prívod vzduchu, ktorá sa nachádza pod ním, povysávajte alebo vyčistite mäkkou kefkou.
- ♦ Vzduchový filter ❺ povysávajte alebo ho vyčistite mäkkou kefkou. Pri silnom znečistení umyte vzduchový filter ❺ vlažnou vodou.
- ♦ Vzduchový filter ❺ nechajte úplne vysušiť, skôr ako ho vložíte znova do prístroja.
- ♦ Najprv nasuňte horné prídržné výstupky vzduchového filtra ❺ pod príslušné uchytenia. Nechajte vzduchový filter ❺ zapadnúť do spodného uchopovacieho žliabku.



Obr. 6

8. Preprava

❗ POZOR!

- ▶ Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel, keď ho prepravujete na prepravných kolieskach ❶.
- ▶ Prepravné kolieska ❶ používajte iba na rovných plochách. Prístrojom nepohybujte na kobercoch s dlhým vlasom (napr. Flokati, strapce). Tieto môžu zablokovat kolieska ❶.
- ♦ Kolieska ❶ používajte na presun prístroja po podlahe.
- ♦ Vždy, keď prístroj prepravujete, držte ho za držadlo ❸.

9. Skladovanie

- ♦ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Naviňte sieťový kábel na navinutie kábla ⑨ a sieťovú zástrčku vložte do na to určeného miesta na uloženie sieťovej zástrčky ⑧, aby nedošlo k zakopnutiu.
- ♦ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyprázdňte nádržku na vodu ⑤.
- ♦ Prístroj skladujte iba vo vzpriamenej polohe a na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

10. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
	V sieťovej zástrčke nie je napätie.	Skontrolujte domáce poistky.
Prístroj nefunguje.	Teplota okolia je nižšia ako 5 °C alebo vyššia ako 32 °C.	To je normálne. Prístroj je dimenzovaný na izbovú teplotu od 5 °C do 32 °C.
	Na displeji ②④ sa zobrazuje FL: Nádržka na vodu ⑤ je plná alebo nesprávne vložená.	Vyprázdňte nádržku na vodu ⑤ a nasadte ju znova/správne späť.
Nedochádza k úniku vzduchu.	Vzduchový filter ⑥ je znečistený alebo upchatý.	Vyčistite vzduchový filter ⑥.
Prístroj sa príležitostne zastaví (ventilátor sa vypne).	Vlhkosť vzduchu v miestnosti dosiahla požadovanú hodnotu.	To je normálny proces prístroja.
Prístroj neprodukuje žiadnu kondenzovanú vodu alebo jej produkuje málo. Odvlhčovanie nie je dostatočne účinné.	Otvor pre prívod vzduchu alebo otvor pre odvod vzduchu je zanesený alebo zakrytý.	Uistite sa, že je otvor pre prívod a otvor pre odvod vzduchu čistý a že je bez upchaní.
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené.	Zatvorte okná a dvere.
	Beží prístroj v programe INTERNÉ SUŠENIE/ FUNKCIA VETRANIA ③③. Nevýkonáva sa žiadne odvlhčovanie.	Zvoľte iný program, ako napr. CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU ④%.
Odvádzaný vzduch je teplý	Proces výmeny tepla.	To je normálny proces prístroja.
Na displeji ②④ sa zobrazuje P I.	Automatické rozmrazovanie je aktívne.	Je to normálny proces prístroja.
Na displeji ②④ sa zobrazuje FL.	Detská poistka je aktívna.	Stlačte znova na cca 3 sekundy tlačidlo [M] REŽIM ②② na deaktivovanie detskej poistky.

Porucha	Možná příčina	Odstránenie
Na displeji 24 sa zobrazuje E 1 .	Chyba na snímači odparovania (otvorený alebo v skrate).	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Na displeji 24 sa zobrazuje kód chyby E2 .	Chyba snímača teploty/snímača vlhkosti vzduchu.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

i Upozornenie

- Ak vyššie uvedenými krokmi nemôžete problém odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu **12.3. Servis**).

11. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

11.1. Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje ako chladiaci prostriedok R290 (propán). Systém je hermeticky uzavretý.

Chladiaci prostriedok sa musí odovzdať na odbornú likvidáciu nepoškodený. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.

12. Príloha

12.1. Technické údaje

Vstupné napätie	220 – 240 V ~, 50 Hz
Výkon	400 W (pri teplote 30 °C/80 % rel. vlh.)
Menovitý prúd	2,2 A (pri teplote 30 °C/80 % rel. vlh.)
Príkon v stave pohotovosti	≤ 0,50 W
Prietok vzduchu	175 ± 10 m³/h (vysoký) 115 ± 10 m³/h (nízky)
Nádržka na vodu	cca 4 l
Nasávací tlak	0,6 MPa
Výstupný tlak	2,8 MPa
Max. prípustný tlak	3,8 MPa
Odvlhčovací výkon/24 h*	20 l (pri teplote 30 °C/80 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť miestnosti	cca 32 m² alebo cca 80 m³ (pri výške stropu 2,5 m)
IPX1	Ochrana proti vertikálne padajúcim kvapkám vody
Chladiaci prostriedok	R290
Plniace množstvo	55 g

Prevádzková teplota	5 °C až 32 °C
Rozmery	cca 34 x 25 x 51 cm
Hmotnosť	cca 12,9 kg
Informácie o poistkách	Typ T, 3, 15 A, 250 V ~

* Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovací výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejde pritom o poruchu prístroja.

12.2. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenu nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 496859_2504 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 496859_2504 otvoríte váš návod na obsluhu.

12.3. Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 496859_2504

12.4. Dovoza

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Uvod	76
1.1. Namjenska uporaba	76
1.2. Korištena upozorenja i simboli	76
2. Sigurnost	77
3. Opseg isporuke i provjera transporta	81
4. Opis uređaja	81
5. Puštanje u pogon	82
5.1. Prije prve uporabe	82
5.2. Električni priključak	82
5.3. Napomene u vezi pogona	82
5.4. Automatsko odleđivanje	82
6. Rukovanje i rad	82
6.1. Uključivanje / isključivanje uređaja	82
6.2. Prikazi radnih stanja	83
6.3. Odabir programa	83
6.4. Funkcija tajmera	85
6.5. Zaštita od pregrijavanja	85
6.6. Zaštita za djecu	85
6.7. Pražnjenje spremnika za vodu	85
6.8. Odvodnjavanje crijevom	86
7. Čišćenje	87
7.1. Čišćenje uređaja	87
7.2. Čišćenje i zamjena filtra	87
8. Transport	88
9. Skladištenje	88
10. Rješavanje problema	88
11. Zbrinjavanje	89
11.1. Zbrinjavanje rashladnog sredstva	89
12. Prilog	89
12.1. Tehnički podaci	89
12.2. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	90
12.3. Servis	91
12.4. Uvoznik	91

1. Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Čuvajte ove upute za uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite im i svu dokumentaciju.

1.1. Namjenska uporaba

Uređaj je predviđen isključivo za odvlaživanje stambenih, podrumskih i skladišnih prostorija s temperaturom između 5 °C i 32 °C. Uređaj se smije koristiti isključivo u unutrašnjim prostorijama. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u privatne svrhe i nije za komercijalnu uporabu. Uporaba drugačija od gore opisane nije dopuštena i može uzrokovati ozljede i/ili oštećenja uređaja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu uporabom koja nije u skladu s namjenom. Rizik snosi isključivo korisnik.

1.2. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.

	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavni rukovanje uređajem.
	Izmjenična struja / napon
	Oprez, opasnost od požara!
	Pročitajte upute.
	Upute za uporabu; upute za rukovanje
	Servisni zaslon; Pogledajte u priručniku
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

2. Sigurnost

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena kako biste izbjegli opasnosti od električne struje:

- Uređaj ne koristite ako su mrežni kabel ili priključni utikač oštećeni.
- Ako dodirnete priključke koji su pod naponom i promijenite električni i mehanički ustroj uređaja, postoji opasnost od strujnog udara.
- Uređaj nikada nemojte stavljati u vodu, bare ili lokve.
- Uređaj nikada ne smije biti pogonjen u blizini kade, tuša, napunjenog umivaonika ili sličnih predmeta.
- Uređaj, priključni vod i mrežni utikač ne smijete uroniti u vodu ni druge tekućine.
- Zaštitite uređaj od kapanja ili prskanja vode.
- Ako tekućina dospije u unutrašnjost uređaja (osim u spremnik za vodu), odmah izvucite mrežni utikač. Prije ponovnog puštanja u rad, uređaj treba dati na provjeru.
- Ne rukujte uređajem vlažnim rukama.
- Ako je uređaj pao u vodu, odmah izvucite mrežni utikač. Tek nakon toga izvadite uređaj.

OPASNOST OD EKSPLOZIJE! OPASNOST OD POŽARA!

- Uređaj ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Uređaj sadrži izuzetno zapaljiv plin pod tlakom; može eksplodirati ako se zagrije.
- Držite podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora zapaljenja. Ne pušite.
- Za ubrzavanje postupka odleđivanja koristite samo predmete koje je dopustio proizvođač.

- Uređaj se smije skladištiti samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili električni grijač).
- Ne bušite i ne palite.
- Imajte na umu da je rashladno sredstvo bez mirisa.
- Svaka osoba koja radi na rashladnom krugu mora biti u mogućnosti predložiti potvrdu o osposobljenosti izdanu od strane akreditiranog tijela kojom se dokazuje njezina osposobljenost za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima korištenjem postupka priznatog u industriji. Servisni radovi trebaju se provoditi samo u skladu sa specifikacijama proizvođača. Ako radovi održavanja i popravka zahtijevaju pomoć drugog osoblja, osoba obučena za rukovanje zapaljivim rashladnim sredstvima treba stalno nadzirati rad. Osigurajte poštivanje nacionalnih propisa o plinu.
- Maksimalna količina punjenja rashladnog sredstva je 55 g.

⚠ OPASNOST OD OBOLJENJA

- Sakupljena voda nije prikladna za piće ni navodnjavanje. Postoji opasnost za zdravlje.

❗ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Uređaj ne koristite u kupalištima, prostorijama za pranje i sličnim prostorijama.
- Uređaj nije prikladan za sušenje izolacije. Ako su nakon pucanja cijevi izolacija ili izolacijski materijal povukli vlagu, obratite se stručnjaku.
- Uređaj nikada ne izlažite temperaturama od 0 °C ili niže. Preostala voda u cjevovodima može se zamrznuti i oštetiti sustav.
- Uređaj ne koristite u prašnjavom okruženju ili u okruženju koje sadrži klor.

Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Prije uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj se mora instalirati u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.
- Ako je osigurač pregorio ili se isključio, provjerite kutiju s osiguračima u kući i zamijenite osigurač ili resetirajte prekidač.
- Korisni ne smije sam popravljati proizvod, već ga mora popraviti proizvođač, njegova služba za korisnike ili slično kvalificirane osobe.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Tijekom rada prozori i vrata moraju biti zatvoreni kako bi uređaj mogao učinkovito raditi.
- Uređaj nikada ne koristite u blizini lako zapaljivih tvari ili plinova, u blizini otvorenog plamena ili na mjestima na kojima može doći do prskanja ulja ili vode.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili po smanjenjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljani popravci mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Ovaj uređaj ne smije biti izložen kiši. Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina i predmeta u kućište. Uređaj nikada ne uranjajte u vodu i na uređaj nikada ne stavljajte predmete napunjene tekućinom (npr. vaze). Može doći do nepopravljivog oštećenja uređaja.
- Teške predmete ne smijete stavljati na uređaj.
- Uređaj ne smije biti prekriven (primjerice novinama, jastucima ili dekama).
- Ne smiju biti umetnuti predmeti u ventilacijske proreze.

- Izbjegavajte neposredno izlaganje sunčevoj svjetlosti.
- Otvorene izvore plamena, kao što su goruće svijeće, ne smijete postaviti na uređaj ili neposredno pokraj njega.
- Ako dođe do smetnji ili u slučaju oluje izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Pazite da su otvori za ulaz i izlaz zraka tijekom rada uvijek čisti. Nikada ne prekrivajte uređaj!
- Uređaj postavite na čvrstu i ravnu površinu kako se ne bi mogao prevrnuti.
- Ne ugrađujte uređaj. Prilikom postavljanja uređaja pazite da ostavite najmanje 20 cm razmaka od bočnih površina uređaja do zidova i ostalih predmeta. S prednje, stražnje i gornje strane uređaja mora biti najmanje 50 cm prostora kako bi se osigurala dobra cirkulacija zraka. Pazite da ne ometate otvore za ulaz i izlaz zraka.
- Uređaj smije raditi isključivo u prostorijama s temperaturom između 5 °C i 32 °C. Uređaj koristite samo u prostorijama površine do 32 m².
- Uređaj se mora postaviti, raditi i skladištiti u prostoriji površine veće od 4 m².
- Ako uređaj radi u neprozračenim prostorima, oni moraju biti projektirani tako da se rashladno sredstvo ne može nigdje nakupljati u slučaju curenja rashladnog sredstva. Inače može nastati zapaljiva smjesa.
- Uređaj se smije skladištiti samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili električni grijač).
- Uređaj treba čuvati tako da se ne ošteti.
- Očistite zračni filter prije nego se jako uprlja.
- Prilikom odvoda vode crijevom obratite pozornost na to da crijevo ne bude blokirano i da otvoreni kraj crijeva bude stavljen dublje od izlaznog otvora. Kraj crijeva mora se nalaziti iznad odvoda.
- Uređaj pogonite samo s umetnutim spremnikom za vodu ili instaliranim crijevom.

- Sklopku sa zaštitnim kontaktom priključite isključivo na uredno instaliranu i lako dostupnu utičnicu sa zaštitnim kontaktima, čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici. Utičnica i nakon priključivanja mora ostati lako dostupna.
- Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Uređaj uvijek transportirajte, pogonite i skladištite u uspravnom položaju! Prije transporta mora biti ispražnjen spremnik vode.
- Nikada ne povlačite uređaj za kabel za napajanje prilikom transporta na kotačićima.
- Moraju se poduzeti mjere opreza kako bi se izbjegle prekomjerne vibracije ili oscilacije u rashladnim vodovima.
- Ovaj uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo. Prije deaktiviranja ili odlaganja, rashladno sredstvo mora sigurno ukloniti kvalificirano osoblje i propisno zbrinuti. Molimo vas da se pritom pridržavate relevantnih propisa i smjernica za zaštitu okoliša.
-  **OPREZ**  **UPOZORENJE:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

3. Opseg isporuke i provjera transporta

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Odvlaživač zraka
- Crijevo
- Ove upute za uporabu

Napomena

- Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja nastalih uslijed oskudnog pakiranja ili transportnih oštećenja molimo Vas obratite se dežurnoj servisnoj telefonskoj liniji (vidi poglavlje **12.3. Servis**).
- ◆ Odstranite sav materijal pakiranja i sve transportne zaštite s uređaja.

4. Opis uređaja

(za slike vidi preklopnu stranicu)

- 1 Upravljačka ploča
- 2 Izlaz zraka
- 3 Ručka za nošenje
- 4 Utor za držanje
- 5 Spremnik za vodu
- 6 Zračni filter
- 7 Izlaz za vodu s navojnim čepom
- 8 Spremište za mrežni utikač
- 9 Namatač za kabel
- 10 Prozorčić
- 11 Transportni kotačići (4x)
- 12 Crijevo (isporučeno u spremniku za vodu)
- 13 LED TIMER
- 14 LED INTERNO SUŠENJE (INSIDE DRYING)

- 15 LED **FUNKCIJE VENTILACIJE** (VENTILATION)
- 16 LED **VISOKI STUPANJ VENTILACIJE** (HIGH)
- 17 LED **NISKI STUPANJ VENTILACIJE** (LOW)
- 18 Indikator  **SPREMNİK PUN**
- 19 LED **TRAJNI POGON** (CONTINUOUS)
- 20 LED **AUTOMATIKA** (AUTO)
- 21 Tipka  **STAND-BY**
- 22 Tipka  **NAČIN RADA**
- 23 Tipka  **CILJNA VLAŽNOST ZRAKA**
- 24 Zaslon
- 25 Tipka  **VENTILATOR**
- 26 Tipka  **INTERNO SUŠENJE /
FUNKCIJA VENTILACIJE**
- 27 Tipka  **TIMER**

5. Puštanje u pogon

5.1. Prije prve uporabe

- ♦ Uređaj postavite na ravnu, suhu i čvrstu podlogu.
- ♦ Ostavite uređaj da u radnom položaju mirno stoji oko 30 minuta, tako da se rashladna tekućina može slegnuti.
- ♦ Izvadite priloženo crijevo 12 iz spremnika za vodu 5. Zatim provjerite je li spremnik za vodu 5 ispravno ponovno umetnut.
- ♦ Utaknite utikač u mrežnu utičnicu. Na upravljačkoj ploči 1 nakratko će zasvijetliti svi indikatori i oglasit će se zvučni signal. Uređaj zatim prelazi u stanje pripravnosti.

5.2. Električni priključak

- ❗ **POZOR!**
 - Prije priključivanja uređaja usporedite navode potrebnog ulaznog napona na tipskoj ploči s izvorom napona predviđenim za tu svrhu. Ovi podaci moraju se podudarati kako ne bi došlo do oštećenja uređaja.
 - Mrežni kabel mora uvijek biti lako dostupan kako bi se u slučaju nužde mogao uređaj brzo isključiti iz struje.

- Provjerite je li mrežni kabel neoštećen i ne postavljajte ga preko vrućih površina i/ili oštarih rubova, jer se u protivnom može oštetiti.
- Obratite pažnju na to, da mrežni kabel ne bude čvrsto zategnut niti presavijan.

5.3. Napomene u vezi pogona

- Ako u svom životnom prostoru imate trajno visoku relativnu vlažnost, uzrok treba pronaći i ukloniti (trajno odvlaživanje tijekom godina općenito se ne preporučuje).
- Optimalna temperatura okoline za uklanjanje vlage iz zraka je između 5 °C i 32 °C. Ispod 5 °C korištenje odvlaživača zraka nema smisla, jer u zraku ima malo vlage.
- Tijekom rada, temperatura prostorije može porasti između 1 i 4 °C, ovisno o veličini prostorije. To je normalna pojava.

5.4. Automatsko odleđivanje

Da se uređaj u trajnom pogonu ne bi zaledio, vrši se automatsko odleđivanje. Odleđivanje se automatski aktivira i ne može biti ručno isključeno. Uređaj za vrijeme odleđivanja ne može biti isključen. Tijekom odmrzavanja, na zaslonu 24 se pojavljuje poruka „P 1“. Što je niža temperatura okruženja na kojoj uređaj radi, to će ranije, odnosno češće, biti aktivirano automatsko odleđivanje. Program odmrzavanja traje oko 12 minuta. Kada postupak odleđivanja završi, uređaj nastavlja s radom u prethodno izabranom postavci.

6. Rukovanje i rad

6.1. Uključivanje / isključivanje uređaja

- ♦ Pritisnite tipku  **STAND-BY** 21, kako biste uključili uređaj. Oglašava se zvučni signal i svijetli LED 20 **AUTOMATIKA**. Na zaslonu 24 se prikazuje trenutna vrijednost vlažnosti zraka u %.
- ♦ Pritisnite tipku  **STAND-BY** 21, kako biste isključili uređaj. Oglašava se zvučni signal i uređaj prelazi u stanje pripravnosti. Svi indikatori su isključeni.

i Napomena

- ▶ Uređaj se uvijek pokreće s **AUTOMATSKIM** programom kada se prvi put uključi ili kada se utikač isključi iz struje. U suprotnom, uređaj se pokreće iz stanja pripravnosti s posljednjom odabranom postavkom.
- ♦ Ako je postavljen tajmer, uređaj će se trajno isključiti nakon isteka vremena (1–24 sata).
- ♦ Ako je vrijednost relativne vlažnosti postavljena pomoću tipke **4%** **23** **CILJNA VLAŽNOST ZRAKA**, uređaj se isključuje čim se postigne ta vrijednost. Kod prekoračenja vrijednosti uređaj se ponovno uključuje.
- ♦ Kada je spremnik za vodu **5** pun ili izvađen, odvlaživanje se zaustavlja. Ventilator nastavlja raditi oko 3 minute i zatim se isključuje. Pali se indikator **SPREMNIK PUN 18** a na zaslonu se prikazuje **24** „FL“. Kada je uključen, oglašava se i zvučni signal u trajanju od otprilike 10 sekundi.

i Napomena

- ▶ Spremnik za vodu **5** mora biti potpuno umetnut u uređaj, inače se kondenzat neće moći pravilno skupljati.

6.2. Prikazi radnih stanja

Različiti načini rada prikazani su na upravljačkoj ploči **1** putem LED dioda i zaslona **24**.

LED indikatori

LED	Značenje
TIMER 13 svijetli	Aktivirano je vrijeme isključivanja.
14 INTERNO SUŠENJE 15 FUNKCIJA VENTILACIJE 19 TRAJNI POGON 20 AUTOMATIKA	LED svijetli: Prikazuje trenutni program.
16 VISOKA 17 NISKA	LED svijetli: Prikazuje odabranu brzinu ventilatora.
SPREMNIK PUN 18 treperi	Spremnik za vodu 5 je pun ili nije umetnut.

Prikaz na zaslonu

Prikaz	Značenje
	Tijekom AUTOMATSKOG rada, trenutna vrijednost relativne vlažnosti prikazuje se u %. Prilikom postavljanja CILJNE VLAŽNOSTI ZRAKA , ista se prikazuje u %. Kada je postavljen TAJMER , postavljeno vrijeme prikazuje se u satima (H). Nakon otprilike 5 sekundi zaslon se automatski vraća na trenutnu vrijednost vlažnosti.
FL	Spremnik za vodu 5 je pun ili nije umetnut.
PI	Aktivno je automatsko odleđivanje.
EL	Aktivirana je zaštita za djecu.

i Napomena

- ▶ Imajte na umu da se za vrijednosti relativne vlažnosti mora uzeti u obzir tolerancija od približno $\pm 3\%$ te da postoji malo kašnjenje pri uključivanju ili isključivanju uređaja ili odvlaživanja.

6.3. Odabir programa

AUTOMATSKI RAD **M**

Tvornički postavljena ciljana vlažnost u programu **AUTOMATSKI** je 50 %. S ovom postavkom, gore navedene funkcije uređaja aktiviraju se ili deaktiviraju na sljedeći način:

Vlažnost zraka	Odvlaživanje	Ventilator
> 55 %	Uključeno	Uključeno, može se birati
45–55 %	Uključeno	Uključeno, može se birati
< 45 %	Isključeno	Uključeno, može se birati

- ♦ Za postavljanje programa, po potrebi pritisnite tipku **[M] NAČIN RADA 22**, dok odgovarajuća LED **20** ne zasvijetli.
- ♦ Pritisnite tipku **[V] VENTILATOR 25**, za odabir željenog stupnja ventilacije. LED **16** (visoka) ili LED **17** (niska) prikazuje postavljenu brzinu ventilatora.
- ♦ Po želji odaberite ciljanu vlažnost.

CILJNA VLAŽNOST ZRAKA

Ova tipka omogućuje vam postavljanje željene razine vlažnosti koju treba postići za **AUTOMATSKI** program.

- ♦ Pritisnite tipku **[H] CILJNA VLAŽNOST ZRAKA 23**, za postavljanje željene vlažnosti u koracima od po 5 % između 30 % i 80 %. Podešena vrijednost treperi na zaslonu **24** oko 5 sekundi prije nego što se spremi. Zatim će se ponovno prikazati trenutna vrijednost relativne vlažnosti.

AUTOMATSKI program tada radi na sljedeći način:

- Ako je trenutna vlažnost veća od postavljene vrijednosti ili ako odstupa između +5 i -5 posto od te vrijednosti, kompresor pokreće odvlaživanje. Ventilator radi prethodno postavljenom brzinom.
- Ako je vrijednost vlažnosti više od 5 posto niža od postavljene vrijednosti, odvlaživanje se zaustavlja, ali ventilator nastavlja raditi odabranom brzinom ventilatora.

TRAJNII RAD **[M]**

Ova vam postavka omogućuje postizanje vrlo niske razine vlažnosti jer se odvija kontinuirano odvlaživanje.

Ovaj program možete koristiti za brže sušenje vlažnog rublja.

- ♦ Za odabir programa, pritisnite tipku **[M] NAČIN RADA 22**, dok ne zasvijetli odgovarajuća LED **19**.
- ♦ Za ponovnu deaktivaciju programa, postavite vrijeme isključivanja pomoću tajmera ili pritisnite tipku **[S] STAND-BY 21**.

Bez obzira na trenutnu vlažnost, odvlaživanje se aktivira pri velikoj brzini ventilatora kako bi se postigla maksimalna učinkovitost odvlaživanja. Brzinu ventilatora i dalje možete smanjiti pritiskom na tipku **[V] VENTILATOR 25**.

U ovom programu nije moguće mijenjati željenu razinu vlažnosti.

i Napomena

- Minimalna vlažnost koja se može postići u programu **TRAJNOG RADA** ovisi o mnogim čimbenicima, kao što su veličina prostorije ili temperatura okoline itd. Stoga nije moguće dati općenito valjanu minimalnu vrijednost.

FUNKCIJA VENTILACIJE

U ovom se programu ne odvija odvlaživanje. Zrak iz prostorije usisava se kroz otvor za ulaz zraka, prolazi kroz filter za zrak **6** i ispušta natrag u prostoriju kroz izlaz zraka **2**.

- ♦ Za aktiviranje programa pritisnite tipku **[F] FUNKCIJA VENTILACIJE 26** 3 sekunde. Svijetli odgovarajuća LED **15**.
- ♦ Pritisnite tipku **[V] VENTILATOR 25**, za odabir željenog stupnja ventilacije. LED **16** (visoka) ili LED **17** (niska) prikazuje postavljenu brzinu ventilatora.
- ♦ Za ponovno isključivanje programa, ponovno pritisnite tipku **[F] FUNKCIJA VENTILACIJE 26** 3 sekunde. Uređaj se vraća na zadnji postavljeni program.

INTERNO SUŠENJE

- ♦ Pritisnite tipku **[D] INTERNO SUŠENJE 26**, za pokretanje postupka sušenja. Ovo suši unutrašnjost uređaja kako bi se spriječio mogući rast plijesni. Cijeli proces sušenja traje oko 50 minuta.
- Odvlaživač zraka počinje s velikom brzinom ventilatora i kontinuirano ispušta zrak 30 minuta.
- Odvlaživač zraka zatim prelazi na nisku brzinu ventilatora i radi još 20 minuta.

i Napomena

- ▶ Tijekom cijelog trajanja programa treperi LED **14** internog sušenja. Svijetli LED aktivne brzine ventilatora (**16**/**17**).
- ◆ Za prijevremeni prekid programa ponovno pritisnite tipku **888** **INTERNO SUŠENJE 26**. Uređaj se vraća na zadnji postavljeni program.

6.4. Funkcija tajmera

Uređaj je opremljen funkcijom tajmera koja se može aktivirati za bilo koji program. Možete izabrati 24 vremena isključivanja od 1 do 24 sata. Nakon isteka postavljenog vremena uređaj se trajno isključuje.

- ◆ Tijekom rada pritisnite tipku  **TIMER 27**. LED **TIMER 13** svijetli a na zaslonu **24** treperi „00“.
- ◆ Pritisnite tipku  **TIMER 27**, za postavljanje vremena isključivanja od 1 do 24 sata. Izabrano vrijeme isključivanja trepti oko 5 sekundi na zaslonu i nakon toga se opet prikazuje trenutna vrijednost relativne vlažnosti zraka.
- ◆ Kako biste prijevremeno prekinuli tajmer, dvaput pritisnite tipku  **TIMER 27**. LED **TIMER 13** se gasi i na zaslonu **24** se pojavljuje prikaz trenutne vrijednosti vlažnosti zraka.

6.5. Zaštita od pregrijavanja

Uređaj ima zaštitu od pregrijavanja. Uređaj se automatski isključuje u slučaju opasnosti od pregrijavanja, i tek nakon hlađenja se ponovno samostalno uključuje. Uređajem ne možete rukovati u fazi hlađenja.

- ◆ Provjerite jesu li zaštitu od pregrijavanja aktivirali vanjski uvjeti (npr. temperature više od 32 °C ili blokiran otvor za izlaz zraka **2**).

6.6. Zaštita za djecu

Uređaj je opremljen zaštitom za djecu, koja sprječava da djeca nehotično mogu uključiti, odnosno isključiti uređaj ili promijeniti postavke. Kada je aktivirana zaštita za djecu, sve tipke uređaja su bez funkcije.

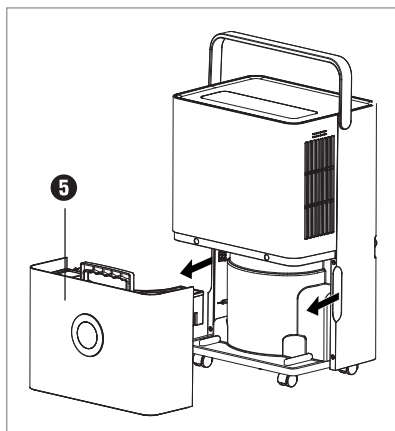
- ◆ Na otprilike 3 sekunde pritisnite tipku **M** **NAČIN RADA 22**. Oglašava se zvučni signal i na zaslonu **24** se pojavljuje prikaz „LL“. Zaštita za djecu je sada aktivirana.
- ◆ Ponovno na otprilike 3 sekunde pritisnite tipku **M** **NAČIN RADA 22**, da biste isključili zaštitu za djecu. Oglašava se zvučni signal i „LL“ se gasi.

6.7. Pražnjenje spremnika za vodu

Spremnik za vodu **5** ima kapacitet od približno 4 litre. Razina vode može se provjeriti na indikatoru razine **10**.

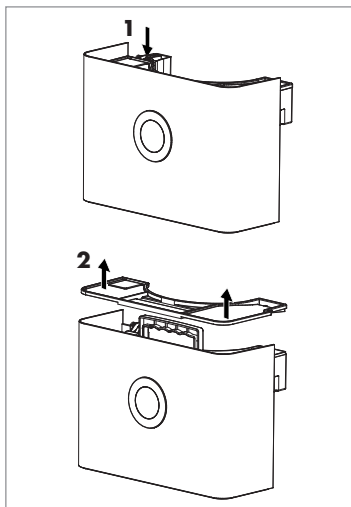
Ako je spremnik za vodu **5** pun, treperi indikator  **SPREMNIK PUN 18**. Dodatno se oglašava zvučni signal na otprilike 10 sekundi. Odvlaživanje se zaustavlja, ventilator nastavlja raditi oko 3 minute i zatim se isključuje.

- ◆ Spremnik za vodu **5** pažljivo izvucite iz uređaja držeći ga za bočne utore **4** (vidi sliku 1). Koristite ručku za prenošenje spremnika za vodu **5**.



Slika 1

- ♦ Za podizanje poklopca spremnika za vodu ❸, gurnite plovak (1) prema gore, a zatim skinite poklopac (2) kao što je prikazano na slici 2. Izlijte vodu i vratite spremnik za vodu ❸ s poklopcem natrag u uređaj. Preklopite ručku spremnika za vodu prema dolje ❸. Uređaj nastavlja rad s prethodno odabranim programom.



Slika 2

6.8. Odvodnjavanje crijevom

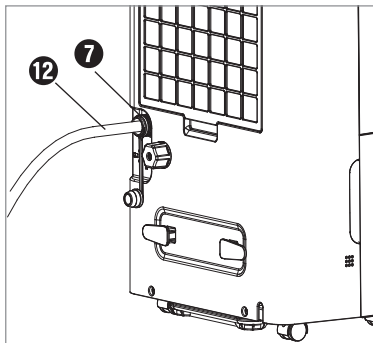
U vrlo vlažnim prostorijama često je razumnije ne skupljati vodu u spremniku za vodu ❸, već je ispustiti izravno crijevom. S priloženim crijevom ❶ ili EU adapterom za vrtno crijevo integriranim u otvor za istjecanje vode ❶, moguće je stvoriti trajni sustav odvodnje.

❗ POZOR!

- Kod odvodnjavanja crijevom uređaj radi u trajnom pogonu. Kod odvodnjavanja crijevom pazite da crijevo ne bude presavijeno i da bude prisutan pad cijelom dužinom. U suprotnom, voda može teći natrag u uređaj i oštetiti ga.
- Redovito provjeravajte nepropusnost cijelog spojnog sustava.
- ♦ Odvrnite čep otvora za istjecanje vode ❶ i izvucite integrirani crni čep.

Odvodnja pomoću isporučenog crijeva

- ♦ Umetnite priloženo crijevo ❶ u otvor za istjecanje vode ❶ (vidi sliku 3).



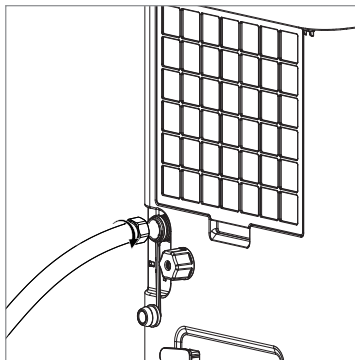
Slika 3

❗ Napomena

- Donji kraj crijeva ❶ mora biti najmanje 10 cm niže od otvora za istjecanje vode ❶. Kraj crijeva ne smije biti u vodi (npr. u posudi za sakupljanje), već mora završiti iznad odvoda. Crijevo ❶ ne smije biti savijeno.

Odvodnja pomoću vrtnog crijeva

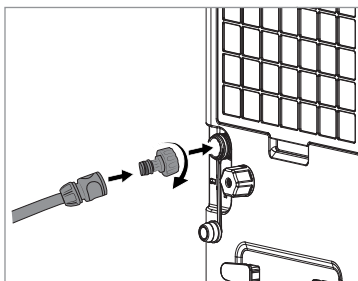
- ♦ Navrnite vrtno crijevo na navoj od 3/4" otvora za istjecanje vode ❶, koji služi kao integrirani EU adapter za vrtno crijevo (vidi sliku 4).



Slika 4

i Napomena

- ▶ Ovisno o korištenom sustavu vrtnog crijeva, možda će biti potreban dodatni adapter (vidi sliku 5). Takav adapter možete nabaviti u specijaliziranim trgovinama.



Slika 5

- ♦ Uređaj postavite tako da kraj crijeva završava iznad odvoda. Otvoreni kraj crijeva mora biti ispod otvora za istjecanje vode 7 uređaja (crijevo stoga mora imati nagib). Pazite da kraj crijeva nije u vodi.

7. Čišćenje

7.1. Čišćenje uređaja

! POZOR!

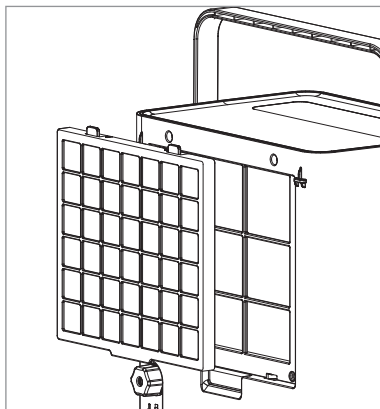
- ▶ Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
- ▶ Uređaj nikada ne uranjajte u vodu kako biste izbjegli nepopravljivo oštećenje uređaja.
- ▶ Prije čišćenja uređaja obavezno izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Ne koristite agresivna ni abrazivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinu kućišta uređaja.
- ▶ Spremnik za vodu 5 ne čistite u perilici posuđa. Na taj će se način oštetiti.
- ♦ U slučaju potrebe, kućište prebrišite lagano navlaženom krpom.
- ♦ Izvadite spremnik za vodu 5 i izlijte vodu. Spremnik za vodu 5 prije ponovnog umetanja dobro osušite iznutra i izvana.
- ♦ Da biste iznutra očistili spremnik za vodu 5, morate odstraniti poklopac. Postupite na način opisan u poglavlju **6.7. Pražnjenje spremnika za vodu**.

- ♦ Preporučujemo da spremnik za vodu 5 redovito očistite svaka dva tjedna kako biste spriječili stvaranje plijesni i bakterija. Pritom spremnik za vodu 5 napunite mlakom vodom i dodajte uobičajeno sredstvo za pranje posuđa. Isperite nekoliko puta mlakom vodom. Osim toga, preporučuje se nakon čišćenja obaviti dezinfekciju. Za to koristite komercijalno sredstvo za dezinfekciju na bazi alkohola ili alkohol visoke koncentracije. Obje supstance su potpuno bezopasne ako naknadno više puta isperete mlakom vodom.

7.2. Čišćenje i zamjena filtra

Učinkovitost uređaja ovisi i o čistoći filtra. Filtar za zrak 6 treba očistiti svaka 2 tjedna.

- ♦ Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ♦ Za uklanjanje filtra za zrak 6, na dnu se nalazi utor za držanje. Povucite filtarski utor 6 unatrag.
- ♦ Usisajte rešetku za ulaz zraka ili je očistite mekom četkom.
- ♦ Usisajte filtarski utor za zrak 6 ili ga očistite mekom četkom. Ako je filtarski utor za zrak 6 jako zaprljan, operite ga mlakom vodom.
- ♦ Prije ponovnog umetanja u uređaj, ostavite filtarski utor za zrak 6 da se potpuno osuši.
- ♦ Prvo gurnite gornje jezičke filtra za zrak 6 ispod odgovarajućih utora. Zatim pustite da filtarski utor za zrak 6 ulegne u donji utor za držanje.



Slika 6

8. Transport

! POZOR!

- ▶ Nikada ne povlačite uređaj za mrežni kabel prilikom transporta na transportnim kotačima 11.
- ▶ Transportne kotačiće 11 koristite samo na ravnim površinama. Ne kotrljajte uređaj po tepisima s dugim vlaknima (npr. flokati, rese). Isti mogu blokirati kotačiće 11.
- ♦ Koristite kotačiće 11 za transport uređaja na razini tla.
- ♦ Uređaj uvijek držite za ručku za nošenje 3 kada ga prenosite.

9. Skladištenje

- ♦ Izvucite mrežni utikač iz utičnice. Omotajte kabel za napajanje oko namatača za kabel 9 i umetnite utikač u za to predviđeno spremište za mrežni utikač 8 tako da se ne možete spotaknuti preko njega.
- ♦ Ispraznite spremnik za vodu 5 ako uređaj ne koristite dulje vrijeme.
- ♦ Uređaj skladištite samo u uspravnom položaju u suhom okruženju bez prašine i bez izravnog sunčevog zračenja.

10. Rješavanje problema

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne može biti uključen.	Mrežni utikač nije utaknut.	Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
	Mrežni utikač ne isporučuje napon.	Provjerite osigurače u kući.
Uređaj ne radi.	Temperatura okoline je niža od 5 °C ili viša od 32 °C.	To je normalno. Uređaj je predviđen za sobnu temperaturu između 5 °C i 32 °C.
	Zaslon 24 prikazuje FL: Spremnik za vodu 5 je pun ili nije pravilno umetnut.	Ispraznite spremnik za vodu 5 i ponovno ga ispravno umetnite.
Zrak ne izlazi.	Zračni filter 6 je prljav ili začepljen.	Očistite zračni filter 6.
Uređaj se povremeno isključuje (ventilator se isključuje).	Vlažnost zraka u prostoriji je postigla željenu vrijednost.	To je normalan postupak uređaja.
Uređaj kondenzira malo ili uopće ne kondenzira vodu. Odvlaživanje nije dovoljno učinkovito.	Otvor za ulaz zraka ili otvor za izlaz zraka su pokriveni ili začepljeni.	Osigurajte, da otvor za ulaz i otvor za izlaz zraka budu čisti i da nisu začepljeni.
	Prozori i vrata sobe su otvoreni.	Zatvorite vrata i prozore.
	Radi li uređaj u programu INTERNO SUŠENJE / FUNKCIJA VENTILACIJE 333. Ne vrši se odvlaživanje.	Izaberite drugi program, npr. CILJNA VLAŽNOST ZRAKA 4%.
Izlazeći zrak je topao	Proces razmjene topline.	To je normalan postupak uređaja.

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Zaslon 24 prikazuje P L .	Aktivno je automatsko odleđivanje.	To je normalan postupak uređaja.
Zaslon 24 prikazuje CL .	Aktivirana je zaštita za djecu.	Ponovno na otprilike 3 sekunde pritisnite tipku [M] NAČIN RADA 22 , da biste isključili zaštitu za djecu.
Zaslon 24 prikazuje E L .	Greška senzora isparivača (otvoreni ili kratki spoj).	Obratite se servisu za kupce.
Zaslon 24 prikazuje kod pogreške E2 .	Greška senzora temperature / senzora vlažnosti.	Obratite se servisu za kupce.

i Napomena

- ▶ Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, obratite se službi za korisnike (pogledajte poglavlje **12.3. Servis**).

11. Zbrinjavanje



Simbol prekrížene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrišite sve osobne podatke.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

11.1. Zbrinjavanje rashladnog sredstva

Ovaj uređaj sadrži R290 (propan) kao rashladno sredstvo. Sustav je hermetički zatvoren.

Rashladno sredstvo mora biti stručno zbrinuto u neoštećenom stanju. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

12. Prilog

12.1. Tehnički podaci

Ulazni napon	220–240 V ~, 50 Hz
Snaga	400 W (pri 30 °C / 80 % rel. vlažnosti)
Nazivna struja	2,2 A (pri 30 °C / 80 % rel. vlažnosti)
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	≤ 0,50 W
Protok zraka	175 ± 10 m ³ /h (visoka) 115 ± 10 m ³ /h (niska)
Spremnik za vodu	oko 4 l
Usisni tlak	0,6 MPa
Ispušni tlak	2,8 MPa
Maks. dopušteni tlak	3,8 MPa
Učinkovitost odvlaživanja / 24 h*	20 l (pri 30 °C / 80 % r. vlažnost)

Preporučena veličina prostorije	oko 32 m ² odnosno oko 80 m ³ (pri visini stropa od 2,5 m)
IPX1	Zaštita od vertikalno padajućih kapljica vode
Rashladno sredstvo	R290
Količina punjenja	55 g
Radna temperatura	5 °C do 32 °C
Dimenzije	oko 34 x 25 x 51 cm
Težina	oko 12,9 kg
Informacije o osiguravajućima	Typ T, 3,15 A, 250 V ~

* Što je niža sobna temperatura i što je niža vanjska temperatura, to zrak pohranjuje manje vlage, pa izvana struji u prostoriju koju odvlažujete. Zbog toga učinkovitost odvlaživanja opada s padom temperature i može doći do prekida odvlaživanja. Pritom se ne radi o kvaru uređaja.

12.2. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, ne-komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo vam zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 496859_2504 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 496859_2504.

12.3. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 496859_2504

12.4. Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

1. Uvod	94
1.1. Namenska upotreba	94
1.2. Korišćene napomene upozorenja i simboli	94
2. Važne bezbednosne napomene	95
3. Obim isporuke i pregled posle transporta	99
4. Opis uređaja	99
5. Puštanje u rad	100
5.1. Pre prve upotrebe	100
5.2. Električni priključak	100
5.3. Napomene u vezi sa radom uređaja	100
5.4. Automatsko odleđivanje	100
6. Rukovanje i rad	101
6.1. Uključivanje/isključivanje uređaja	101
6.2. Indikatori radnog stanja	101
6.3. Biranje programa	102
6.4. Funkcija tajmera	103
6.5. Zaštita od pregrevanja	103
6.6. Dečja zaštita	104
6.7. Pražnjenje rezervoara za vodu	104
6.8. Odvodnjavanje pomoću creva	104
7. Čišćenje	105
7.1. Čišćenje uređaja	105
7.2. Čišćenje i zamena filtera	106
8. Transport	106
9. Skladištenje	106
10. Otklanjanje grešaka	107
11. Odlaganje	108
11.1. Odlaganje rashladnog sredstva	108
12. Dodatak	108
12.1. Tehnički podaci	108
12.2. Servis	108
12.3. Garancija i garantni list	109

1. Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

1.1. Namenska upotreba

Uređaj je isključivo predviđen za odvlaživanje stambenih, podrumskih ili skladišnih prostorija sa temperaturom od 5 °C do 32 °C. Uređaj sme da se koristi samo u unutrašnjim prostorijama. Uređaj je namenjen samo za ličnu upotrebu, a ne za komercijalnu primenu. Druga upotreba osim prethodno opisane nije dozvoljena i može da dovede do povreda i/ili oštećenja uređaja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete čiji je uzrok nenamenska upotreba. Rizik snosi isključivo korisnik.

1.2. Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i uređaju se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenljivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.

	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje uređajem.
	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Pažnja - Opasnost od požara!
	Pridržavajte se uputstva za upotrebu
	Uputstvo za upotrebu
	Indikator servisa; pogledajte u uputstvu za upotrebu
	Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sledećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih direktiva.
	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

2. Važne bezbednosne napomene

⚠ OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

Obratite pažnju na sledeće bezbednosne napomene, da bi se izbegle opasnosti od električne struje:

- Ne koristite uređaj kada su priključni kabl ili priključni utikač oštećeni.
- Ako dirate priključke pod naponom ili izmenite električnu ili mehaničku strukturu, postoji opasnost od električnog udara.
- Ne stavljajte uređaj u vodu, isto se odnosi i na lokve ili bare.
- Uređaj ne sme nikada da se koristi u blizini kade, tuša, napunjenog bazena ili sl.
- Uređaj, priključni kabl i mrežni utikač ne smeju da se potapaju u vodu ili druge tečnosti.
- Zaštitite uređaj od vodenih kapi i prskajuće vode.
- Ukoliko tečnost ipak dospe u uređaj (osim u posudu za vodu), odmah izvucite mrežni utikač. Stručno lice treba da proverí uređaj pre ponovnog puštanja u rad.
- Ne rukujte uređajem vlažnim rukama.
- Ukoliko uređaj ipak padne u vodu, odmah izvucite mrežni utikač. Tek nakon toga izvadite uređaj.

⚠ OPASNOST OD EKSPLOZIJE! OPASNOST OD POŽARA!

- Ne koristite uređaj u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- Uređaj sadrži izuzetno zapaljiv gas pod pritiskom; gas može da eksplodira prilikom zagrevanja.
- Čuvati podalje od toplote, vrućih površina, varnica, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Ne pušiti.
- Ne koristiti druge predmete za ubrzanje procesa odmrzavanja, osim onih koje je dozvolio proizvođač.
- Uređaj sme da se čuva samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključen uređaj na gas ili električni grejač).

- Ne smeju da se buše rupe na uređaju i uređaj ne sme da se zapali.
- Imajte u vidu da su rashladna sredstva bez mirisa.
- Svaka osoba koja radi na rashladnom kolu mora imati sertifikat o kompetentnosti od strane akreditovanog tela koji dokazuje njihovu kompetentnost u bezbednom rukovanju rashladnim sredstvima koristeći postupak poznat u industriji.
Servisni radovi treba da se obavljaju samo u skladu sa uputstvima proizvođača. Ako je potrebna pomoć drugih osoba za radove na održavanju i/ili popravci, osoba obučena za rukovanje zapaljivim rashladnim sredstvima treba stalno da prati rad. Uverite se da se poštuju nacionalni propisi o gasu.
- Maksimalno punjenje rashladnog sredstva je 55 g.

⚠ OPASNOST OD BOLESTI!

- Voda koja je sakupljena u rezervoaru za vodu nije pogodna za piće ili navodnjavanje. Postoji opasnost po zdravlje.

❗ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite uređaj u bazenima, kupatilima ili sličnim prostorijama.
- Uređaj nije pogodan za sušenje izolacije. Ukoliko nakon pucanja cevi izolacija ili izolacioni materijal bude vlažan, u svakom slučaju se raspitajte kod stručnog lica.
- Nikada ne izlažite uređaj temperaturi od 0 °C ili nižim temperaturama. Preostala voda u vodovima bi mogla da se zamrzne i da ošteti sistem.
- Ne koristite uređaj u okruženju sa prašinom ili hlorom.

Osnovne bezbednosne napomene

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje uređajem:

- Prekontrolišite uređaj pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad uređaj koji je oštećen ili je pao.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnički servis proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.

- Uređaj mora da bude instaliran u skladu sa nacionalnim propisima o ožičenju.
- Ako je osigurač pregoreo ili je zaštitni prekidač iskočio, proverite kućnu kutiju sa osiguračima i zamenite osigurač ili vratite zaštitni prekidač u početni položaj.
- Proizvod ne sme da se popravlja samostalno, već mora da ga popravi proizvođač, njegova korisnička služba ili slično kvalifikovana osoba.
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- U toku rada držite zatvorene prozore i vrata, da bi uređaj mogao efikasno da radi.
- Ne rukujte uređajem u blizini lako zapaljivih gasova ili materija, u blizini otvorenog plamena ili na mestima gde mogu da prskaju ulje ili voda.
- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Popravke na uređaju treba da obavljaju samo ovlašćene specijalizovane radnje ili korisnički servis. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, prestaju da važe prava po osnovu garancije.
- Ovaj uređaj ne sme da bude izložen kiši. Zaštitite uređaj od vlage i prodiranja tečnosti i predmeta u kućište. Nikada ne potapajte uređaj u vodu i ne stavljajte predmete napunjene tečnošću (npr. vaze) na uređaj. Uređaj može nepopravljivo da se ošteti.
- Ne smeju da se stavljaju teški predmeti na uređaj.
- Uređaj ne sme da se prekriva (npr. novinama, jastucima ili prekrivačima).
- Ne smeju da se uvlače predmeti u otvore za ventilaciju.
- Izbegavajte direktno sunčevo zračenje.

- Otvoreni izvori vatre, kao npr. upaljene sveće, ne smeju da se stavljaju na uređaj ili direktno pored njega.
- U slučaju pojave smetnji i nevremena, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- Vodite računa da otvori za dovod i odvod vazduha u toku rada ne budu zaprljani. Nikada ne pokrivajte uređaj!
- Stavite uređaj na čvrstu i ravnu podlogu, da bi se isključila mogućnost prevrtanja.
- Ne ugrađujte uređaj. Prilikom postavljanja uređaja, vodite računa o tome da rastojanje bočnih površina uređaja između zidova ili drugih predmeta iznosi najmanje 20 cm. Sa prednje, zadnje i gornje strane uređaja rastojanje bi trebalo da bude najmanje 50 cm, da bi se obezbedila dobra cirkulacija vazduha. Vodite računa da ne blokirate otvore za dovod i odvod vazduha.
- Uređaj sme da radi samo u prostorijama sa temperaturom od 5 °C do 32 °C. Koristite uređaj samo u prostorijama do maks. 32 m².
- Uređaj mora da se postavi, da radi i da se čuva u prostoriji sa površinom osnove većom od 4 m².
- Kada uređaj radi u neprovetrenim područjima, konfiguracija tih područja mora da bude takva da u slučaju curenja rashladnog sredstva, rashladno sredstvo ne može da se sakuplja na bilo kom mestu. U suprotnom može da nastane zapaljiva smeša.
- Uređaj sme da se čuva samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključen uređaj na gas ili električni grejač).
- Uređaj treba da se čuva, tako da se ne ošteti.
- Očistite filter za vazduh pre nego što se jako zaprlja.
- Prilikom odvodnjavanja pomoću creva, vodite računa da se crevo ne blokira i da se otvoren kraj creva nalazi niže od otvora na odvodu. Kraj creva mora da bude postavljen iznad odvoda.
- Koristite uređaj samo sa umetnutim rezervoarom za vodu ili sa montiranim crevom.

- Priključite utikač sa zaštitnim kontaktom samo na propisno instaliranu, lako pristupačnu utičnicu sa zaštitnim kontaktom, čiji je napon u skladu sa podatkom na tipskoj pločici. Utičnica mora i nakon priključivanja da bude lako pristupačna.
- Pre svakog čišćenja, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- Uvek uspravno transportujte, koristite i skladištite uređaj. Rezervoar za vodu mora da se isprazni pre transporta.
- Nikada ne povlačite uređaj za mrežni kabl kada ga transportujete na točkićima.
- Treba preduzeti mere kako bi se izbegle prekomerne vibracije ili oscilacije u cevima za hlađenje.
- Ovaj uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo. Pre stavljanja van pogona ili odlaganja, rashladno sredstvo mora da bude bezbedno uklonjeno od strane kvalifikovanog osoblja i pravilno odloženo. Ridržavajte se relevantnih propisa i ekoloških smernica u vezi s tim.

3. Obim isporuke i pregled posle transporta

Uređaj se standardno isporučuje sa sledećim komponentama:

- Odvlaživač zraka
- Crevo
- Ovo uputstvo za upotrebu

i Napomena

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **12.2. Servis**).
- ◆ Uklonite sav ambalažni materijal i transportna osiguranja sa uređaja.

4. Opis uređaja

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- 1 Upravljačko polje
- 2 Izlaz vazduha
- 3 Ručka za nošenje
- 4 Udubljenje za držanje
- 5 Rezervoar za vodu
- 6 Filter za vazduh
- 7 Otvor za izlaz vode sa vijčanim zatvaračem
- 8 Držač za mrežni utikač
- 9 Kalem za namotavanje kabla
- 10 Kontrolno staklo
- 11 Točkići za transport (4x)
- 12 Crevo (isporučuje se u rezervoaru za vodu)
- 13 LED lampica **TAJMER**
- 14 LED lampica **UNUTRAŠNJE SUŠENJE** (INSIDE DRYING)
- 15 LED lampica **FUNKCIJA VENTILACIJE** (VENTILATION)

- 16 LED lampica **VISOK NIVO VENTILATORA** (HIGH)
- 17 LED lampica **NIZAK NIVO VENTILATORA** (LOW)
- 18 Indikator  **REZERVOAR PUN**
- 19 LED lampica **NEPREKIDAN RAD** (CONTINUOUS)
- 20 LED lampica **AUTOMATSKI REŽIM** (AUTO)
- 21 Taster  **STANJE PRIPRAVNOSTI**
- 22 Taster  **REŽIM RADA**
- 23 Taster  **CILJNA VLAŽNOST VAZDUHA**
- 24 Displej
- 25 Taster  **VENTILATOR**
- 26 Taster  **UNUTRAŠNJE SUŠENJE / FUNKCIJA VENTILATORA**
- 27 Taster  **TAJMER**

5. Puštanje u rad

5.1. Pre prve upotrebe

- ♦ Stavite uređaj na ravnu, suhu i čvrstu podlogu.
- ♦ Ostavite uređaj da oko 30 minuta mirno stoji u položaju primene, da bi rashladna tečnost mogla da se slegne.
- ♦ Izvadite isporučeno crevo 12 iz rezervoara za vodu 5. Zatim proverite da li je rezervoar za vodu 5 ponovo ispravno umetnut.
- ♦ Spojite mrežni utikač sa mrežnom utičnicom. Na upravljačkom polju 1 kratko svetle svi indikatori i oglašava se zvučni signal. Nakon toga uređaj prelazi u stanje pripravnosti.

5.2. Električni priključak

! PAŽNJA!

- Pre priključivanja uređaja, uporedite podatke o neophodnom ulaznom naponu na tipskoj pločici sa izvorom napajanja predviđenom za rad uređaja. Ovi podaci moraju da se podudaraju, da ne bi došlo do oštećenja uređaja.
- Mrežni kabl mora uvek da bude lako pristupačan, tako da u hitnom slučaju uređaj može lako da se odvoji od električne mreže.
- Uverite se da mrežni kabl nije oštećen i da nije položen preko vrućih površina i/ili oštih ivica, u suprotnom može da se oštetiti.
- Vodite računa da električni kabl ne bude previše zategnut ili savijen.

5.3. Napomene u vezi sa radom uređaja

- Ukoliko u stambenim prostorijama dugoročno imate previsoku relativnu vlažnost vazduha, treba pronaći i otkloniti uzrok (dugotrajno – višegodišnje – odvlaživanje obično nije preporučljivo).
- Optimalna temperatura okruženja iznosi 5 °C do 32 °C da bi se iz vazduha odstranila vlažnost. Na nižim temperaturama od 5 °C, primena odvlaživača vazduha nema smisla, zato što je samo malo vlažnosti u vazduhu.
- U toku rada, temperatura prostorije može da se poveća između 1 °C i 4 °C, u zavisnosti od veličine prostorije. To je normalno.

5.4. Automatsko odleđivanje

Uređaj se automatski odleđuje da se ne bi zaledio u trajnom režimu rada. Odleđivanje se automatski aktivira i može ručno da se isključi. Uređaj ne može da se uključi u toku odleđivanja. Tokom odleđivanja na displeju 24 se pojavljuje poruka "P 1". Što je niža temperatura okruženja na kojoj uređaj radi, to će ranije odnosno češće da se aktivira automatsko odleđivanje. Postupak odleđivanja traje oko 12 minuta. Kada je završen postupak odleđivanja, uređaj nastavlja da radi sa prethodno izabranom postavkom.

6. Rukovanje i rad

6.1. Uključivanje/isključivanje uređaja

- ♦ Pritisnite taster  **STANJE PRIPRAVNOSTI 21** da uključite uređaj.
Oglašava se signalni ton i LED lampica **20** **AUTOMATSKI REŽIM** zasvetli. Na displeju **24** se pojavljuje trenutna relativna vlažnost vazduha u %.

- ♦ Pritisnite taster  **STANJE PRIPRAVNOSTI 21** da uključite uređaj.
Oglašava se signalni ton i uređaj prelazi u stanje pripravnosti. Svi indikatori su isključeni.

Napomena

- Prilikom prvog puštanja u rad ili kada je mrežni utikač bio izvučen, uređaj uvek počinje da radi u **AUTOMATSKOM** programu. Inače, uređaj uvek počinje da radi iz stanja pripravnosti sa poslednjom izabranom postavkom.
- ♦ Ukoliko je podešen tajmer, uređaj se trajno isključuje nakon isteka vremena (1–24 časa).
- ♦ Ako je tasterom  **23 CILJNA VLAŽNOST VAZDUHA** podešena vrednost za relativnu vlažnost vazduha, uređaj se isključuje čim je vrednost dostignuta. Uređaj se ponovo uključuje čim se prekorači vrednost.
- ♦ Odvlaživanje se zaustavlja kada je rezervoar za vodu **5** pun ili kada je uklonjen. Ventilator nastavlja da radi oko 3 minuta i onda se isključuje. Indikator  **REZERVOAR PUN 18** zasvetli, dok se na displeju **24** pojavljuje "FL". Kada je uređaj uključen, zvučni signal se dodatno oglašava oko 10 sekundi.

Napomena

- Potpuno gurnite rezervoar za vodu **5** u uređaj, jer u suprotnom kondenzovana voda ne može da se pravilno sakupi.

6.2. Indikatori radnog stanja

Različita radna stanja se prikazuju na upravljačkom polju **1** putem LED lampica i na displeju **24**.

LED indikatori

LED LAMPICA	Značenje
TAJMER 15 svetli	Aktivirano je vreme isključivanja.
14 UNUTRAŠNJE SUŠENJE 15 FUNKCIJA VENTILACIJE 19 TRAJNI REŽIM RADA 20 AUTOMATSKI REŽIM	LED lampica svetli: Prikazuje tekući program.
16 VISOKO 17 NISKO	LED lampica svetli: Pokazuje izabrani nivo ventilatora.
 REZERVOAR PUN 18 treperi	Rezervoar za vodu 5 je pun ili nije umetnut.

Indikator na displeju

Indikator	Značenje
	U toku AUTOMATSKOG REŽIMA rada se prikazuje trenutna relativna vlažnost vazduha u %. Prilikom podešavanja CILJNE VLAŽNOSTI VAZDUHA , njena vrednost se prikazuje u%. Kada je TAJMER podešen, podešeno vreme se prikazuje u časovima (H). Nakon otprilike 5 sekundi, indikator se ponovo automatski vraća na trenutnu vrednost vlažnosti vazduha.

Indikator	Značenje
FL	Rezervoar za vodu 5 je pun ili nije umetnut.
P I	Automatsko odleđivanje je aktivno.
EL	Dečja zaštita je aktivirana.

i Napomena

- Imajte u vidu da kod vrednosti za relativnu vlažnost vazduha treba da se uzme u obzir tolerancija od oko $\pm 3\%$ i da postoji malo kašnjenje kod isključivanja ili uključivanja uređaja odnosno odvlaživanja.

6.3. Biranje programa

AUTOMATSKI REŽIM M

Fabrički podešena ciljna vrednost vlažnosti vazduha u **AUTOMATSKOM** programu je 50%. Sa ovim podešavanjem, gore navedene funkcije uređaja biće aktivirane odnosno deaktivirane na sledeći način:

Vlažnost vazduha	Odvlaživanje	Ventilator
> 55%	Uključeno	Uključeno, mogućnost biranja
45–55%	Uključeno	Uključeno, mogućnost biranja
< 45%	Isključeno	Uključeno, mogućnost biranja

- ♦ Da biste podesili program, pritisnite, po potrebi, taster M **REŽIM RADA** 22, dok ne zasvetli odgovarajuća LED lampica 20.
- ♦ Pritisnite taster 2 **VENTILATOR** 25 da izaberete željeni nivo ventilatora. LED lampica 16 (visoko) odnosno LED lampica 17 (nisko) prikazuje koji je nivo ventilatora podešen.
- ♦ Ako želite, izaberite ciljnu vlažnost vazduha.

CILJNA VLAŽNOST VAZDUHA %

Ovaj taster Vam pruža mogućnost da podesite željenu vlažnost vazduha koja treba da se postigne u **AUTOMATSKOM** programu.

- ♦ Pritisnite taster % **CILJNA VLAŽNOST VAZDUHA** 23, da podesite željenu vlažnost vazduha u koracima od 5% između 30% i 80%. Podešena vrednost treperi oko 5 sekundi na displeju 24 pre nego što se memoriše. Zatim se ponovo prikazuje trenutna vrednost relativne vlažnosti.
- ♦ **AUTOMATSKI** program zatim funkcioniše na sledeći način:
 - Ako je trenutna vlažnost vazduha veća od podešene vrednosti ili ako postoji odstupanje između +5 i –5 procentnih poena od ove vrednosti, kompresor počinje sa odvlaživanjem. Ventilator radi pri prethodno podešenoj brzini.
 - Ako je vrednost vlažnosti vazduha za više od 5 procentnih poena niža od podešene vrednosti, odvlaživanje se zaustavlja, ali ventilator nastavlja da radi na izabranom nivou.

NEPREKIDAN RAD M

Ova postavka Vam omogućava postizanje veoma niske vlažnosti vazduha, zato što se vrši trajno odvlaživanje.

Ovaj program možete da koristite da brže osušite vlažan veš.

- ♦ Da biste podesili program, pritisnite taster M **REŽIM RADA** 22, dok ne zasvetli odgovarajuća LED lampica 19.
- ♦ Da biste ponovo deaktivirali program, podesite vreme isključivanja pomoću tajmera ili pritisnite dugme ⏻ **STANJE PRIPRAVNOSTI** 21.

Nezavisno od trenutne vlažnosti vazduha, odvlaživanje se aktivira na visokom nivou ventilatora, da bi se postigla maksimalna efikasnost odvlaživanja. I dalje možete da smanjite brzinu ventilatora pritiskom na taster  **VENTILATOR 25**.

U ovom programu nisu moguće izmene u pogledu željene vlažnosti vazduha.

Napomena

- ▶ Minimalna vlažnost vazduha, koja može da se postigne u režimu rada, zavisi od mnogih faktora, kao npr. veličine prostorije ili temperature okruženja, i sl. Zbog toga nije moguće navesti opštevažeću minimalnu vrednost.

FUNKCIJA VENTILACIJE

Kod ovog programa se ne vrši odvlaživanje. Vazduh iz prostorije se usisava na otvoru ulaza vazduha, sprovodi se kroz filter za vazduh  i ponovo se ispušta u prostoriju na izlazu vazduha .

- ♦ Da biste aktivirali program, držite taster  **FUNKCIJA VENTILACIJE 26** 3 sekunde pritisnutim. Odgovarajuća LED lampica  će zasvetliti.
- ♦ Pritisnite taster  **VENTILATOR 25** da izaberete željeni nivo ventilatora. LED lampica  (visoko) odnosno LED lampica  (nisko) prikazuje koji je nivo ventilatora podešen.
- ♦ Da biste ponovo deaktivirali program, ponovo držite taster  **FUNKCIJA VENTILACIJE 26** 3 sekunde pritisnutim. Uređaj se vraća na poslednji podešeni program.

UNUTRAŠNJE SUŠENJE

- ♦ Pritisnite taster  **UNUTRAŠNJE SUŠENJE 26**, da biste pokrenuli postupak sušenja. Na ovaj način se suši unutrašnjost uređaja da bi se sprečilo moguće stvaranje buđi. Kompletan postupak sušenja traje oko 50 minuta.
 - Odvlaživač vazduha počinje da radi na visokom nivou ventilatora i neprekidno ispušta vazduh tokom 30 minuta.
 - Zatim odvlaživač vazduha prelazi na niski nivo ventilatora i tako radi narednih 20 minuta.

Napomena

- ▶ LED lampica  za unutrašnje sušenje treperi tokom celog trajanja programa. LED lampica trenutno aktivnog nivoa ventilatora (/) svetli.
- ♦ Da biste prevremeno prekinuli program, još jednom pritisnite taster  **UNUTRAŠNJE SUŠENJE 26**. Uređaj se vraća na poslednji podešeni program.

6.4. Funkcija tajmera

Uređaj je opremljen funkcijom tajmera, koja može da se aktivira kod svakog programa. Mogu da se biraju vremena isključivanja od 1 do 24 časa. Uređaj se trajno isključuje nakon isteka podešenog vremena.

- ♦ U toku rada pritisnite taster  **TAJMER 27**. LED lampica **TAJMER 13** svetli, a na displeju  treperi indikator „00“.
- ♦ Pritisnite taster  **TAJMER 27**, da podesite vreme isključivanja od 1 do 24 časa. Izabrano vreme isključivanja treperi oko 5 sekundi na displeju  i onda se ponovo prikazuje trenutna vrednost relativne vlažnosti vazduha.
- ♦ Da biste prekinuli funkciju tajmera pre vremena, dvaput pritisnite taster  **TAJMER 27**. LED lampica **TAJMER 24** se gasi i na displeju  se prikazuje trenutna vrednost relativne vlažnosti vazduha.

6.5. Zaštita od pregrevanja

Uređaj je opremljen zaštitom od pregrevanja. Uređaj se automatski isključuje kada postoji opasnost od pregrevanja i ponovo se samostalno uključuje kada se ohladi. Uređajem ne može da se rukuje u toku faze hlađenja.

- ♦ Proverite da li su spoljni uslovi aktivirali zaštitu od pregrevanja (npr. temperatura iznad 32 °C ili blokada izlaza vazduha .

6.6. Dečja zaštita

Uređaj je opremljen dečjom zaštitom da bi se sprečilo da deca slučajno uključe ili isključe uređaj ili da ne bi mogli da promene postavke. Kada je aktivirana dečja zaštita, svi tasteri na uređaju su bez funkcije.

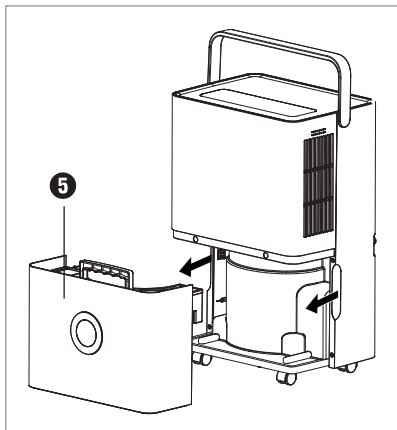
- ◆ Držite taster **[M]** **RAŽIM RADA 22** 3 sekunde pritisnutim. Oglašava se signalni ton i na displeju **24** se pojavljuje indikator „**EL**“. Dečja zaštita je sada aktivirana.
- ◆ Ponovo držite taster **[M]** **REŽIM RADA 22** oko 3 sekunde pritisnutim, da deaktivirate dečju zaštitu. Oglašava se signalni ton i indikator „**EL**“ se gasi.

6.7. Pražnjenje rezervoara za vodu

Rezervoar za vodu **5** ima zapreminu od oko 4 litre. Nivo vode možete da proverite na kontrolnom staklu **10**.

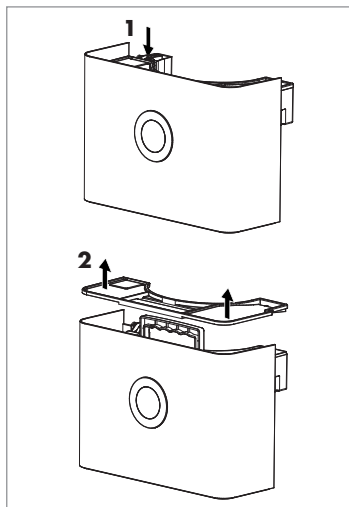
Kada je rezervoar za vodu **5** pun, indikator  **REZERVOAR PUN 18** treperi. Dodatno se oglašava zvučni signal oko 10 sekundi. Odvlaživanje se zaustavlja, ventilator nastavlja da radi oko 3 minuta i onda se isključuje.

- ◆ Pažljivo izvucite rezervoar za vodu **5** iz uređaja, držeći ga za bočna udubljenja za držanje **4** (pogledajte sliku 1). Koristite ručku da transportujete rezervoar za vodu **5**.



Slika 1

- ◆ Da biste podigli poklopac rezervoara za vodu **5**, pritisnite plovak nagore (1), a zatim skinite poklopac (2), kao što je prikazano na slici 2. Ispraznite vodu i vratite rezervoar za vodu **5** sa umetnutim poklopcem nazad u uređaj. Tom prilikom spustite ručku rezervoara za vodu **5**. Uređaj nastavlja da radi sa prethodno izabranim programom.



Slika 2

6.8. Odvodnjavanje pomoću creva

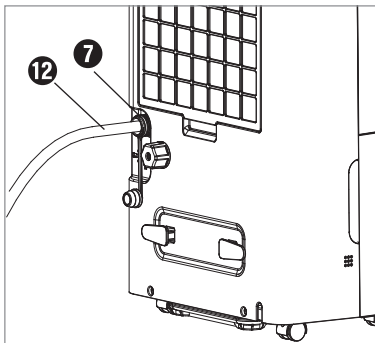
Kod veoma vlažnih prostorija, često ima više smisla da se voda ne sakuplja u rezervoar za vodu **5**, već da se direktno odvodi pomoću creva. Pomoću isporučenog creva **12** ili EU adaptera za baštensko crevo koji je ugrađen u otvoru za izlaz vode **7**, može da se uspostavi trajna drenaža.

⚠ PAŽNJA!

- U slučaju odvodnjavanja pomoću creva, uređaj radi u kontinuitetu u trajnom režimu rada. Prilikom odvodnjavanja pomoću creva, vodite računa da se crevo ne savije i da po celoj dužini bude pod nagibom. U suprotnom bi voda mogla da se vrati u uređaj i da ga ošteti.
- Redovno proveravajte ceo priključni sistem na nepropusnost.
- ◆ Odvrnite vijčani zatvarač otvora za izlaz vode **7** i izvucite ugrađeni crni čep.

Drenaža putem isporučenog creva

- ♦ Utaknite isporučeno crevo 12 u otvor za izlaz vode 7 (pogledajte sliku 3).



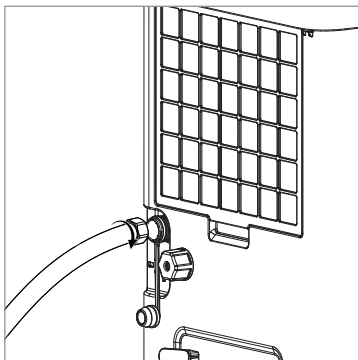
Slika 3

i Napomena

- Donji kraj creva 12 mora da se nalazi najmanje 10 cm niže od otvora za izlaz vode 7. Kraj creva ne sme da bude u vodi (npr. u posudi za sakupljanje), već mora da se završava iznad odvoda. Crevo 12 ne sme da bude savijeno.

Drenaža pomoću baštenskog creva

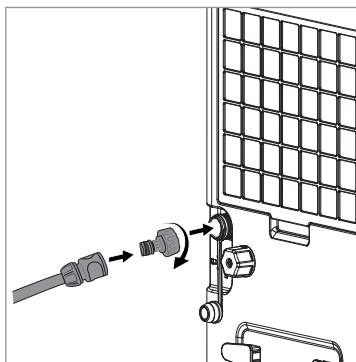
- ♦ Zavrnite baštensko crevo na navoj od 3/4" na otvoru za izlaz vode 7, koji služi kao ugrađeni EU adapter za baštensko crevo (pogledajte sliku 4).



Slika 4

i Napomena

- U zavisnosti od korišćenog sistema baštenskog creva, možda će biti potreban još jedan adapter (pogledajte sliku 5). Adapter možete da kupite u specijalizovanoj prodavnici.



Slika 5

- ♦ Postavite uređaj tako da kraj creva završava u odvodu. Pritom otvoren kraj creva mora da se nalazi ispod otvora za izlaz vode 7 na uređaju (to znači da crevo mora da bude pod nagibom). Vodite računa da kraj creva ne leži u vodi.

7. Čišćenje

7.1. Čišćenje uređaja

! PAŽNJA!

- Zaštitite uređaj od vlage i prodiranja tečnosti.
- Nikada ne potapajte uređaj u vodu, da bi se izbeglo nepopravljivo oštećenje uređaja.
- Pre čišćenja uređaja, obavezno izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje, jer ona mogu da nagrizu površinu kućišta.
- Ne perite rezervoar za vodu 5 u mašini za pranje posuđa. U suprotnom, rezervoar bi se ošteti.

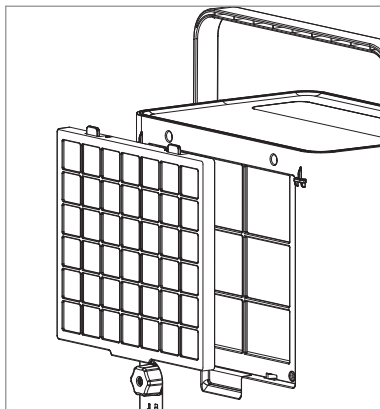
- ◆ Po potrebi, obrišite kućište blago navlaženom krpom.
- ◆ Izvadite rezervoar za vodu ❹ i prospite vodu. Pre umetanja rezervoara za vodu ❹, dobro ga osušite iznutra i spolja.
- ◆ Da biste očistili rezervoar za vodu ❹ iznutra, morate da skinete poklopac. Postupajte kao što je objašnjeno u poglavlju **6.7. Pražnjenje rezervoara za vodu**.
- ◆ Preporučuje se da se rezervoar za vodu ❹ redovno čisti svake dve nedelje, da bi se sprečilo stvaranje buđi i bakterija. U tu svrhu napunite rezervoar za vodu ❹ mlakom vodom i dodajte komercijalni deterdžent za pranje posuđa. Isperite rezervoar mlakom vodom nekoliko puta. Dodatno se preporučuje da nakon čišćenja izvršite dezinfekciju. U tu svrhu, koristite komercijalno sredstvo za dezinfekciju na bazi alkohola ili visokoprocenatni alkohol. Obe supstance su potpuno bezopasne kada se rezervoar zatim nekoliko puta naknadno ispere mlakom vodom.

7.2. Čišćenje i zamena filtera

Efikasnost uređaja takođe zavisi od čistoće filtera. Filter za vazduh ❺ bi trebalo da se čisti svake 2 nedelje.

- ◆ Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ◆ Da biste skinuli filter za vazduh ❺, dole se nalazi udubljenje za držanje. Povucite filter za vazduh ❺ unazad.
- ◆ Usisajte donju rešetku za ulaz vazduha ili je očistite mekom četkom.
- ◆ Usisajte filter za vazduh ❺ ili ga očistite mekom četkom. U slučaju jake zaprljanosti, operite filter za vazduh ❺ mlakom vodom.
- ◆ Ostavite filter za vazduh ❺ da se potpuno osuši pre nego što ga ponovo umetnete u uređaj.

- ◆ Najpre gurnite gornja zadržna ispuščenja filtera za vazduh ❺ ispod odgovarajućih prihvata. Zatim pustite da filter za vazduh ❺ uskoči u donje udubljenje za držanje.



Slika 6

8. Transport

❗ PAŽNJA!

- Nikada ne povlačite uređaj za mrežni kabl kada ga transportujete na točkicama ❶.
- Koristite točkice za transport ❶ samo na ravnim površinama. Ne kotrljajte uređaj po tepisima sa dugim florom (npr. čupavi vuneni tepisi, rese). Ovi tepisi mogu da blokiraju točkice ❶.
- ◆ Koristite točkice ❶ da uređaj transportujete po ravnoj površini.
- ◆ Uvek držite uređaj za ručku za nošenje ❸ kada ga transportujete.

9. Skladištenje

- ◆ Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. Namotajte električni kabl na kalem za namotavanje kabla ❹ i utaknite utikač u predviđeni držač za mrežni utikač ❸, da ne bi predstavljao opasnost od spoticanja.
- ◆ Ispraznite rezervoar za vodu ❹ kada ne koristite uređaj duže vreme.
- ◆ Čuvajte uređaj samo u uspravnom položaju i u suvom okruženju bez prašine i direktnog sunčevog zračenja.

10. Otklanjanje grešaka

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne može da se uključiti.	Mrežni utikač nije umetnut.	Umetnite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
	Mrežna utičnica ne daje napon.	Proverite osigurače u domaćinstvu.
Uređaj ne radi.	Temperatura okruženja je niža od 5 °C ili viša od 32 °C.	To je normalno. Uređaj je namenjen za rad na temperaturi prostorije između 5 °C i 32 °C.
	Displej 24 pokazuje FL: Rezervoar za vodu 5 je pun ili je pogrešno umetnut.	Ispraznite rezervoar za vodu 5 i umetnite ga ponovo/ispravno u uređaj.
Ne izlazi vazduh.	Vazdušni filter 6 je prljav ili začepljen.	Očistite vazdušni filter 6 .
Uređaj se povremeno zaustavlja (ventilator se isključuje).	Vlažnost vazduha u prostoriji je dostigla željenu vrednost.	To je normalan postupak uređaja.
Uređaj ne proizvodi ili proizvodi malo kondenzovane vode. Oduvlaživanje nije dovoljno efikasno.	Otvor za dovod vazduha ili otvor za odvod vazduha je zaprljan ili pokriven.	Uverite se da su otvor za dovod vazduha i otvor za odvod vazduha čisti i da nisu začepljeni.
	Prozori i vrata prostorije su otvoreni.	Zatvorite prozore i vrata.
	Uređaj radi u programu UNUTRAŠNJE SUŠENJE / FUNKCIJA VENTILATORA 333 . Ne dešava se odvlaživanje.	Izaberite drugi program, kao npr. CILJNA VLAŽNOST VAZDUHA 4% .
Vazduh na odvodu je topao.	Proces izmene toplote.	To je normalan postupak uređaja.
Displej 24 pokazuje P I.	Automatsko odleđivanje je aktivno.	To je normalan postupak uređaja.
Displej 24 pokazuje FL.	Dečja zaštita je aktivirana.	Držite taster M REŽIM RADA 22 3 sekunde pritisnutim, da deaktivirate dečju zaštitu.
Displej 24 pokazuje E I.	Greška na senzoru isparivača (otvoren ili je u kratkom spoju).	Obratite se korisničkom servisu.
Displej 24 pokazuje kôd greške E2.	Greška senzora temperature / senzora vlažnosti vazduha.	Obratite se korisničkom servisu.

i Napomena

- ▶ Ako ne možete da rešite problem gore navedenim postupcima, obratite se korisničkom servisu (vidi poglavlje **12.2. Servis**).

11. Odlaganje



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Jeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

11.1. Odlaganje rashladnog sredstva

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Ovaj uređaj sadrži R290 (propan) kao rashladno sredstvo. Sistem je hermetički zatvoren.

Rashladno sredstvo mora biti neoštećeno predato na stručno odlaganje. U slučaju nedoumica, obratite se lokalnom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.

12. Dodatak

12.1. Tehnički podaci

Ulazni napon	220-240 V ~, 50 Hz
Snaga	400 W (na 30 °C / 80% r. vlažnost)
Nominalna struja	2,2 A (na 30 °C / 80% r. vlažnost)
Ulazna snaga u stanju pripravnosti	≤ 0,50 W
Protok vazduha	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)
Rezervoar za vodu	oko 4 l
Usisni pritisak	0,6 MPa

Pritisak izduvanja	2,8 MPa
Maks. dozvoljeni pritisak	3,8 MPa
Kapacitet odvlaživanja/24 h*	20 l (na 30 °C / 80% r. vlažnost)
Preporučena veličina prostorije	oko 32 m² odnosno oko 80 m³ (pri visini tavanice od 2,5 m)
IPX1	Zaštita od vertikalno padajućih kapi vode
Rashladno sredstvo	R290
Količina punjenja	55 g
Radna temperatura	5 °C do +32 °C
Dimenzije	oko 34 x 25 x 51 cm
Težina	oko 12,9 kg
Informacije o osiguračima	Typ T, 3,15 A, 250 V ~

* Što je niža temperatura prostorije i što je hladnije napolju, to je manji sadržaj vlažnosti u vazduhu koji struji spolja u prostoriju koja treba da se odvlaži. Iz tog razloga kapacitet odvlaživanja konstantno opada sa padom temperature i može da dovede do zaustavljanja uređaja. Ovde se ne radi o kvaru uređaja.

12.2. Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidl-ovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 496859_2504 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

12.3. Garancija i garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvođa:	Odvlaživač vazduha
Model:	TLE 20 A1
IAN / Serijski broj:	496859_2504
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

1. Introducere	112
1.1. Utilizarea conform destinației	112
1.2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate	112
2. Indicații de siguranță	113
3. Furnitura și verificarea transportului	118
4. Descrierea aparatului	118
5. Punerea în funcțiune	118
5.1. Înainte de prima utilizare	118
5.2. Conexiunea electrică	119
5.3. Indicații privind operarea	119
5.4. Dejivrarea automată	119
6. Operarea și funcționarea	119
6.1. Pornirea/oprirea aparatului	119
6.2. Afișajele stării de funcționare	120
6.3. Selectarea programelor	120
6.4. Funcția de temporizare	122
6.5. Protecție împotriva supraîncălzirii	122
6.6. Siguranța pentru copii	122
6.7. Golirea rezervorului de apă	122
6.8. Scurgerea cu furtun	123
7. Curățarea	124
7.1. Curățarea aparatului	124
7.2. Curățarea și înlocuirea filtrului	124
8. Transportul	125
9. Depozitarea	125
10. Remedierea defecțiunilor	125
11. Eliminarea	126
11.1. Eliminarea agentului frigorific	126
12. Anexă	126
12.1. Date tehnice	126
12.2. Garanția Kompernass Handels GmbH	127
12.3. Service-ul	128
12.4. Importator	128

1. Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară.



Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

1.1. Utilizarea conform destinației

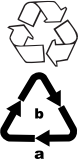
Aparatul este destinat exclusiv dezumidificării spațiilor de locuit, a subsolurilor sau a spațiilor de depozitare cu o temperatură de la 5 °C până la 32 °C. Aparatul trebuie utilizat numai în spații interioare. Aparatul este destinat numai uzului privat, iar nu utilizărilor comerciale. Nu este permisă utilizarea în alt scop decât cel descris anterior, acest lucru putând provoca răniri și/sau deteriorarea aparatului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagube provocate ca urmare a utilizării în alte scopuri decât cel prevăzut. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

1.2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: ○ indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Tensiune/curent alternativ
	Atenție, pericol de incendiu!
	Citiți instrucțiunile.

	Instrucțiuni de folosire; instrucțiuni de utilizare
	Afișaj de service; consultați instrucțiunile de utilizare
	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.

	Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

2. Indicații de siguranță

PERICOL! ELECTROCUTARE!

Respectați următoarele indicații de siguranță pentru a evita riscurile cauzate de curentul electric:

- Nu utilizați aparatul dacă cablul de conexiune sau fișa de racord sunt deteriorate.
- Pericol de electrocutare în cazul în care se ating conexiunile conductoare de tensiune sau la modificarea structurii electrice și mecanice.
- Nu introduceți aparatul în apă/nici în ochiuri de apă sau bălți.
- Aparatul nu trebuie utilizat niciodată în apropierea unei căzi de baie, a unui duș, a unei chiuvete pline sau a altor recipiente similare.
- Aparatul, cablul de conexiune și ștecărul nu trebuie introduse în apă sau alte lichide.
- Protejați aparatul împotriva picăturilor de apă și a apei pulverizate.
- Dacă în aparat pătrund lichide (cu excepția recipientului de apă), scoateți imediat ștecărul din priză. Dispuneți verificarea aparatului înainte de a-l pune din nou în funcțiune.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecărul din priză. Numai după aceea scoateți aparatul.

PERICOL DE EXPLOZIE! PERICOL DE INCENDIU!

- Nu utilizați aparatul în zone cu potențial exploziv, în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- Aparatul conține un gaz extrem de inflamabil sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.
- Se va feri de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise, precum și alte surse de aprindere. Nu fumați.
- Nu utilizați niciun fel de obiecte pentru accelerarea procesului de dezghețare, în afara celor permise de producător.
- Aparatul trebuie păstrat numai în spații fără surse de aprindere permanente (de exemplu flăcări deschise, un aparat pe gaz pornit sau un radiator electric).
- Nu găuriți și nu ardeți.
- Nu uitați că agenții frigorifici nu au miros.
- Fiecare persoană care lucrează pe circuitul de agent frigorific trebuie să dețină un certificat de competență de la un organism acreditat în industrie, care să demonstreze competența sa în manipularea în siguranță a agenților frigorifici utilizând o procedură cunoscută în industrie. Lucrările de service trebuie să fie efectuate numai în conformitate cu instrucțiunile producătorului. În cazul în care este necesară asistența altor persoane pentru lucrările de întreținere și/sau reparații, persoana instruită în manipularea refrigeranților inflamabili trebuie să monitorizeze constant activitatea. Asigurați-vă că sunt respectate reglementările naționale privind gazele.
- Încărcătura maximă de agent frigorific este de 55 g.

PERICOL DE ÎMBOLNĂVIRE

- Apa colectată nu este adecvată pentru băut sau udat. Pericol pentru sănătate.

! ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Este interzisă utilizarea aparatului în piscine, băi sau spații similare.
- Aparatul nu este conceput pentru uscarea termoizolațiilor. Dacă în urma unei spargerii de țevă se umezesc izolația sau termoizolația, apălați în orice caz la un specialist.
- Nu expuneți niciodată aparatul la temperaturi de 0 °C sau mai puțin. Apa rămasă în conducte poate îngheța și deteriora sistemul.
- Nu utilizați aparatul în medii cu praf sau clor.

Indicații de bază privind siguranța

Respectați următoarele indicații de siguranță pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de punerea în funcțiune verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile la exterior. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
- Aparatul trebuie instalat conform reglementărilor naționale privind cablarea.
- Dacă siguranța este arsă/comutatorul de protecție a fost declanșat, verificați tabloul de siguranțe din casă și înlocuiți siguranța sau resetați comutatorul de protecție.
- Produsul nu trebuie reparat de către utilizator, ci trebuie reparat de către producător, serviciul său de asistență pentru clienți sau persoane cu calificări similare.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- În timpul funcționării, țineți ușile și ferestrele închise, pentru ca aparatul să poată lucra eficient.
- Nu operați aparatul în apropierea gazelor sau a materialelor ușor inflamabile, în apropierea flăcărilor deschise sau în locuri unde poate fi stropit cu ulei sau apă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se anulează garanția.
- Acest aparat nu trebuie expus condițiilor de ploaie. Protejați aparatul împotriva umezelii și împotriva pătrunderii lichidelor și obiectelor în carcasă. Nu introduceți niciodată aparatul în apă și nu așezați pe acesta obiecte pline cu apă (de exemplu vase). Aparatul se poate defecta iremediabil.
- Nu trebuie așezate obiecte grele pe aparat.
- Aparatul nu trebuie acoperit (de exemplu cu ziare, perne sau pături).
- Nu trebuie introduse niciun fel de obiecte în fanta de aerisire.
- A se evita radiația solară directă.
- Sursele deschise de foc, de exemplu lumânările care ard, nu trebuie așezate pe aparat sau direct lângă acesta.
- În caz de defecțiuni și în timpul intemperiei scoateți ștecărul din priză.
- Aveți grijă ca orificiile de intrare și de ieșire a aerului să fie întotdeauna libere în timpul funcționării aparatului. Nu acoperiți niciodată aparatul!
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană, pentru a exclude răsturnarea acestuia.
- Nu încastrați aparatul. La amplasarea aparatului asigurați-vă că suprafețele laterale se află la o distanță de minimum 20 cm față de pereți sau alte obiecte. În fața, în spatele și deasupra aparatului trebuie să rămână o distanță de minimum 50 cm pentru a asigura o circulație bună a aerului. Aveți grijă ca orificiile de intrare și de ieșire a aerului să nu se astupe.

- Aparatul trebuie utilizat numai în spații cu o temperatură de la 5 °C până la 32 °C. Utilizați aparatul doar în spații de până la maximum 32 m².
- Aparatul trebuie amplasat, utilizat și depozitat într-un spațiu cu o suprafață mai mare de 4 m².
- Dacă aparatul se utilizează în spații neventilate, acestea trebuie să fie în așa fel încât, în cazul unei scurgeri de agent de răcire, acesta să nu se poată acumula în vreun loc. În caz contrar, se poate forma un amestec inflamabil.
- Aparatul trebuie păstrat numai în spații fără surse de aprindere permanente (de exemplu flăcări deschise, un aparat pe gaz pornit sau un radiator electric).
- Aparatul trebuie păstrat în așa fel încât să nu se deterioreze.
- Curățați filtrul de aer înainte de a deveni prea murdar.
- Aveți grijă la scurgerea cu furtun ca acesta să nu fie blocat, iar capătul deschis al furtunului să se afle mai jos decât orificiul de evacuare. Capătul furtunului trebuie să se afle deasupra unei scurgeri.
- Utilizați aparatul doar cu rezervorul de apă montat sau cu furtunul instalat.
- Conectați ștecărul cu contact de protecție numai la o priză instalată corespunzător și ușor accesibilă, cu contacte de protecție, a cărei tensiune să corespundă cu valorile indicate pe plăcuța de fabricație. Priza trebuie să fie în continuare ușor accesibilă și după racordare.
- Înainte de fiecare curățare scoateți ștecărul din priză.
- Transportați, utilizați și depozitați întotdeauna aparatul în poziție verticală! Înaintea transportului, rezervorul de apă trebuie golit.
- Nu trageți niciodată aparatul ținându-l de cablul de alimentare atunci când îl transportați pe role.
- Trebuie luate măsuri pentru a evita vibrațiile sau oscilațiile excesive în conductele de răcire.
- Acest aparat conține agent frigorific inflamabil. Înainte de scoaterea din funcțiune sau eliminare, agentul frigorific trebuie îndepărtat în siguranță de către personal calificat și eliminat conform normelor. Respectați în acest sens reglementările și directivele de mediu aplicabile.

3. Furnitura și verificarea transportului

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- dezumidificator
- furtun
- aceste instrucțiuni de utilizare

Indicație

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau prezintă deteriorări din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **12.3. Service-ul**).
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare și siguranțele de transport de pe aparat.

4. Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- 1 Panou de comandă
- 2 Evacuarea aerului
- 3 Mâner de transport
- 4 Concavitate de prindere
- 5 Rezervor de apă
- 6 Filtru de aer
- 7 Orificiu de evacuare a apei cu bușon filetat
- 8 Locaș de depozitare pentru ștecăr
- 9 Suport înfășurare cablu
- 10 Fereastră de control
- 11 Role de transport (4x)
- 12 Furtun (livrat în rezervorul de apă)

- 13 LED TEMPORIZATOR
- 14 LED USCARE INTERNĂ (INSIDE DRYING)
- 15 LED FUNCȚIE DE VENTILAȚIE (VENTILATION)
- 16 LED TREAPTA DE VITEZĂ RIDICATĂ (HIGH)
- 17 LED TREAPTA DE VITEZĂ SCĂZUTĂ (LOW)
- 18 Afișaj  REZERVOR PLIN
- 19 LED REGIM CONTINUU (CONTINUOUS)
- 20 LED AUTOMAT (AUTO)
- 21 Tasta  STAND-BY
- 22 Tasta  MOD
- 23 Tasta  UMIDITATEA VIZATĂ A AERULUI
- 24 Ecran
- 25 Tasta  VENTILATOR
- 26 Tasta  USCARE INTERNĂ / FUNCȚIE DE VENTILAȚIE
- 27 Tasta  TEMPORIZATOR

5. Punerea în funcțiune

5.1. Înainte de prima utilizare

- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață plană, uscată și fixă.
- ◆ Lăsați aparatul să stea cca 30 de minute în poziția de montaj, astfel încât lichidul de răcire să se poată așeza.
- ◆ Scoateți furtunul livrat **12** din rezervorul de apă **5**. Verificați apoi dacă rezervorul de apă **5** este montat din nou corect.
- ◆ Conectați ștecărul la o priză. În panoul de comandă **1** luminează pentru scurt timp toate afișajele și este emis un semnal acustic. După aceea, aparatul trece în stand-by.

5.2. Conexiunea electrică

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Înaintea conectării aparatului comparați indicațiile de pe plăcuța de fabricație privind tensiunea de intrare necesară cu cele ale sursei de tensiune prevăzute pentru funcționare. Aceste date trebuie să fie identice pentru a evita defectarea aparatului.
- ▶ Cablul de alimentare trebuie să fie în permanență ușor accesibil, pentru ca în caz de pericol să poată fi repede deconectat de la rețeaua de curent.
- ▶ Asigurați-vă că nu există deteriorări la nivelul cablului de alimentare și nu este așezat peste suprafețe fierbinți și/sau muchii ascuțite, în caz contrar, acesta se va deteriora.
- ▶ Asigurați-vă că nu ați tensionat prea tare sau nu ați îndoit cablul de alimentare.

5.3. Indicații privind operarea

- Dacă în spațiile de locuit aveți permanent o umiditate relativă a aerului prea ridicată, trebuie găsită și remediată cauza (de regulă, dezumidificarea permanentă – pe tot parcursul anului – nu este utilă).
- Temperatura ambientală optimă pentru a reține umiditatea din aer este între 5 °C și 32 °C. Sub 5 °C nu este utilă folosirea unui dezumidificator, întrucât în aer este doar puțină umiditate.
- În timpul operării, în funcție de dimensiunea spațiului, temperatura acestuia poate crește între 1 – 4 °C. Acest lucru este normal.

5.4. Dejivrarea automată

Pentru ca aparatul să nu înghețe în regim continuu, acesta se deînghețează automat. Dejivrarea se activează automat și nu poate fi oprită manual. Aparatul nu poate fi oprit în timpul dejivrării. În timpul dejivrării, pe ecran **24** apare mesajul „P I”. Cu cât este mai mică temperatura ambientală la care se utilizează aparatul, cu atât mai repede, respectiv mai des, se activează dejivrarea automată. Programul de dejivrare durează cca 12 minute. La încheierea procesului de dejivrare, aparatul continuă să funcționeze cu setarea selectată anterior.

6. Operarea și funcționarea

6.1. Pornirea/oprirea aparatului

- ◆ Apăsăți tasta  **STAND-BY 21** pentru a porni aparatul.
Este emis un semnal sonor și LED-ul **AUTOMAT 20** se aprinde. Pe ecran **24** apare valoarea umidității actuale a aerului în %.
- ◆ Apăsăți tasta  **STAND-BY 21** pentru a opri aparatul.
Este emis un semnal sonor și aparatul trece în stand-by. Toate afișajele sunt oprite.

ⓘ Indicație

- ▶ Aparatul pornește la prima punere în funcțiune, sau dacă ștecărul a fost scos din priză, întotdeauna cu programul **AUTOMAT**. Altfel, aparatul pornește din stand-by cu ultima setare selectată.
- ◆ Dacă s-a setat un temporizator, aparatul se oprește permanent după expirarea timpului (1 – 24 de ore).
- ◆ Dacă s-a setat valoarea pentru umiditatea relativă a aerului cu tasta  **UMIDITATEA VIZATĂ A AERULUI 23**, aparatul se oprește imediat ce s-a atins această valoare. Dacă se depășește valoarea, aparatul pornește din nou.
- ◆ Dacă rezervorul de apă **5** este plin sau îndepărtat, dezumidificarea se oprește. Ventilatorul continuă să funcționeze pentru cca 3 minute și apoi se oprește. Afișajul  **REZERVOR PLIN 18** se aprinde, în timp ce pe ecran **24** apare „FL”. În stare pornită este emis și un semnal acustic timp de cca 10 de secunde.

ⓘ Indicație

- ▶ Rezervorul de apă **5** trebuie împins complet în aparat, în caz contrar, apa de condens nu poate fi colectată în mod corect.

6.2. Afișajele stării de funcționare

Diferitele stări de funcționare sunt prezentate pe panoul de comandă ❶ prin LED-uri și pe ecran ❷.

Afișaje cu LED

LED	Semnificația
TEMPORIZATORUL ❸ luminează	Este activat un timp de oprire.
❶⁴ USCARE INTERNĂ ❶⁵ FUNCȚIE DE VENTILAȚIE ❶⁹ REGIM CONTINUU ❷⁰ AUTOMAT	LED-ul luminează: afișează programul în curs.
❶⁶ RIDICAT ❶⁷ SCĂZUT	LED-ul luminează: afișează treapta de viteză selectată.
 REZERVOR PLIN ❶⁸ luminează intermitent	Rezervorul de apă ❶⁵ este plin sau nu este montat.

Afișaj ecran

Afișaj	Semnificația
	În timpul regimului AUTOMAT se afișează valoarea umidității relative prezente a aerului în %. La setarea umidității VIZATE A AERULUI , aceasta este afișată în %. Dacă este activat un TEMPORIZATOR , atunci timpul setat este afișat în ore (H). După cca 5 secunde, afișajul revine automat la valoarea actuală a umidității aerului.

Afișaj	Semnificația
<i>FL</i>	Rezervorul de apă ❶⁵ este plin sau nu este montat.
<i>P I</i>	Dejivrarea automată este activă.
<i>EL</i>	Siguranța pentru copii este activă.

❶ Indicație

- Aveți în vedere faptul că la valorile de umiditate relativă a aerului trebuie considerată o toleranță de cca $\pm 3\%$ și că oprirea sau pornirea aparatului, respectiv a dezumidificării, se fac cu o mică întârziere.

6.3. Selectarea programelor

AUTOMAT M

Umiditatea vizată a aerului setată din fabrică în programul Automat este de 50 %. La această setare, funcțiile de mai sus ale aparatului sunt activate, respectiv dezactivate, după cum urmează:

Umiditatea aerului	Dezumidificare	Ventilator
> 55 %	Pornit	Pornit, se poate selecta
45–55 %	Pornit	Pornit, se poate selecta
< 45 %	Oprit	Pornit, se poate selecta

- ◆ Pentru a seta programul, apăsați, dacă este cazul, tasta M **MOD ❷²** până când LED-ul corespunzător ❷⁰ se aprinde.
- ◆ Apăsați tasta  **VENTILATOR ❷³** pentru a selecta treapta de viteză dorită. LED-ul ❶⁶ (ridicat), respectiv LED-ul ❶⁷ (scăzut) indică ce treaptă de viteză s-a setat.
- ◆ Dacă doriți, selectați o umiditate vizată a aerului.

UMIDITATEA VIZATĂ A AERULUI

Această tastă vă dă posibilitatea să setați umiditatea aerului pe care doriți să o obțineți pentru programul **AUTOMAT**.

- ◆ Apăsăți tasta  **UMIDITATEA VIZATĂ A AERULUI**  pentru a seta umiditatea dorită a aerului între 30 % și 80 %, în pași de 5 %. Valoarea setată luminează intermitent pentru cca 5 secunde pe ecran  înainte de a fi salvată. La final se afișează din nou valoarea prezentă a umidității relative a aerului.

Programul **AUTOMAT** funcționează atunci după cum urmează:

- Dacă umiditatea actuală a aerului este mai ridicată decât valoarea setată sau dacă variază cu o valoare între +5 și -5 puncte procentuale față de această valoare, atunci compresorul pornește dezumidificarea. Ventilatorul funcționează cu viteza setată anterior.
- Dacă valoarea umidității aerului este mai scăzută cu 5 puncte procentuale față de valoarea setată, atunci dezumidificarea se oprește, dar ventilatorul funcționează în continuare la treapta de viteză selectată.

REGIM CONTINUU

Această setare face posibilă atingerea unei umidități foarte reduse a aerului, întrucât are loc o dezumidificare de durată.

Puteți utiliza acest program pentru a usca mai repede rufele umede.

- ◆ Pentru a seta programul apăsați tasta  **MOD**  până când LED-ul corespunzător  se aprinde.
- ◆ Pentru a dezactiva din nou programul setați fie un timp de oprire cu temporizatorul, fie apăsați tasta  **STAND-BY** .

Indiferent de umiditatea actuală a aerului, dezumidificarea este activată în cazul treptei ridicate de viteză pentru a obține performanța maximă de dezumidificare. Puteți reduce treapta de viteză însă prin apăsarea tastei  **VENTILATOR** . În acest program nu sunt posibile modificările privind umiditatea dorită a aerului.

Indicație

- Umiditatea minimă a aerului care poate fi atinsă în programul **REGIM CONTINUU** depinde de mulți factori, de exemplu, de dimensiunea spațiului sau de temperatura ambientală etc. De aceea, nu este posibil să se numească o valoare minimă general valabilă.

FUNCȚIE DE VENTILAȚIE

În acest program nu are loc nicio dezumidificare. Aerul din încăpere este aspirat la orificiul de intrare a aerului, este ghidat prin filtrul de aer  și este eliberat din nou în încăpere la evacuarea aerului .

- ◆ Pentru a activa programul apăsați tasta  **FUNCȚIE DE VENTILAȚIE**  timp de 3 secunde. LED-ul  corespunzător se aprinde.
- ◆ Apăsăți tasta  **VENTILATOR**  pentru a selecta treapta de viteză dorită. LED-ul  (ridicat), respectiv LED-ul  (scăzut) indică ce treaptă de viteză s-a setat.
- ◆ Pentru a dezactiva din nou programul apăsați din nou tasta  **FUNCȚIE DE VENTILAȚIE**  timp de 3 secunde. Aparatul revine la ultimul program setat.

USCARE INTERNĂ

- ◆ Apăsăți tasta  **USCARE INTERNĂ**  pentru a porni procesul de uscare. Prin aceasta este uscat interiorul aparatului pentru a preveni posibila formare de mucegai. Întregul proces de uscare durează aproximativ 50 de minute.
 - Dezumidificatorul pornește cu treapta de viteză ridicată și suflă aer timp de 30 de minute continuu.
 - Dezumidificatorul comută apoi la treapta de viteză scăzută și funcționează astfel pentru încă 20 de minute.

i Indicație

- ▶ Pe parcursul întregii durate a programului luminează intermitent LED-ul **14** al uscării interne. LED-urile treptei de viteză respective activate (**16/17**) luminează.
- ◆ Pentru a întrerupe programul înainte de termen apăsați din nou tasta **USCARE INTERNĂ 25**. Aparatul revine la ultimul program setat.

6.4. Funcția de temporizare

Aparatul este dotat cu o funcție de temporizare care poate fi activată la fiecare program. Se pot selecta 24 de timpi de oprire, de la 1 până la 24 de ore. După expirarea timpului setat, aparatul se oprește permanent.

- ◆ Pe durata funcționării apăsați tasta **TEMPORIZATOR 27**. LED-ul **TEMPORIZATOR 13** se aprinde, iar pe ecran **24** luminează intermitent afișajul „00”.
- ◆ Apăsați tasta **TEMPORIZATOR 27** pentru a seta un timp de oprire de la 1 până la 24 de ore. Timpul de oprire selectat luminează intermitent pentru cca 5 secunde pe ecran **24** și apoi se afișează din nou valoarea prezentă a umidității relative a aerului.
- ◆ Pentru a opri anticipat temporizatorul apăsați de două ori tasta **TEMPORIZATOR 27**. LED-ul **TEMPORIZATOR 13** se stinge și pe ecran **24** se afișează valoarea prezentă a umidității relative a aerului.

6.5. Protecție împotriva supraîncălzirii

Aparatul dispune de o protecție la supraîncălzire. Acesta se întrerupe automat în caz de pericol de supraîncălzire și repornește automat după răcire. Aparatul nu poate fi utilizat în timpul fazei de răcire.

- ◆ Verificați dacă anumite condiții externe ar fi putut declanșa protecția împotriva supraîncălzirii (de exemplu, temperaturi de peste 32 °C sau o evacuare înfundată a aerului **2**).

6.6. Siguranța pentru copii

Aparatul este dotat cu o siguranță pentru copii pentru a evita pornirea sau oprirea accidentală a acestuia de către copii sau modificarea setărilor. Când este activată siguranța pentru copii, nicio tastă a aparatului nu este funcțională.

- ◆ Apăsați timp de cca 3 secunde tasta **MOD 22**. Este emis un semnal sonor, iar pe ecran **24** apare afișajul „LL”. Siguranța pentru copii este acum activată.
- ◆ Apăsați din nou, timp de cca 3 secunde, tasta **MOD 22** pentru a dezactiva siguranța pentru copii. Este emis un semnal sonor, iar afișajul „LL” se stinge.

6.7. Golirea rezervorului de apă

Rezervorul de apă **5** are o capacitate de cca 4 litri. Nivelul apei se poate verifica la fereastra de control **10**.

Dacă rezervorul de apă **5** este plin, afișajul **REZERVOR PLIN 18** luminează intermitent. În plus, este emis un semnal acustic timp de cca 10 de secunde. Dezumidificarea se oprește, ventilatorul continuă să funcționeze pentru cca 3 minute și apoi se oprește.

- ◆ Scoateți cu atenție rezervorul de apă **5** din aparat, ținându-l de concavitățile laterale de prindere **4** (a se vedea figura 1). Utilizați mânerul pentru a transporta rezervorul de apă **5**.

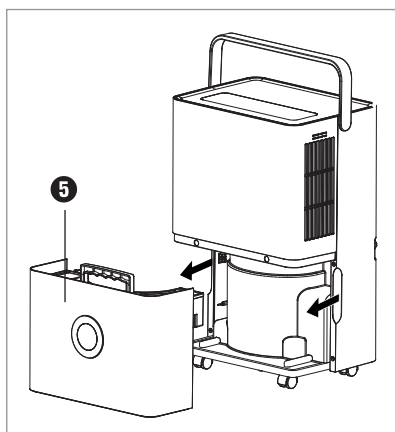


Fig. 1

- ◆ Pentru ridicarea capacului de la rezervorul de apă ⑤ apăsați plutitorul în sus (1) și apoi luați capacul (2) după cum este prezentat în figura 2. Îndepărtați apa și împingeți rezervorul de apă ⑤ cu capacul montat din nou în aparat. Rabatați mânerul rezervorului de apă ⑤ în jos. Aparatul își continuă funcționarea cu programul selectat anterior.

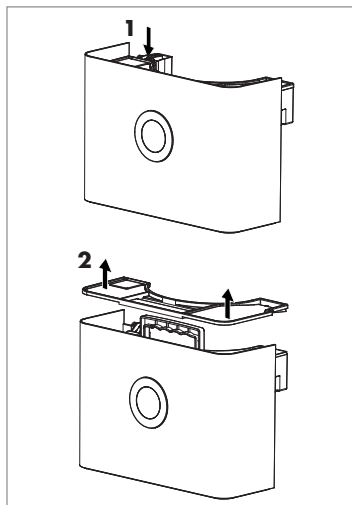


Fig. 2

6.8. Scurgerea cu furtun

În cazul spațiilor foarte umede, deseori este mai util ca apa să nu fie colectată în rezervorul de apă ⑤, ci eliminată direct printr-un furtun. Cu ajutorul furtunului livrat ⑫ sau al adaptorului UE pentru furtun de grădină integrat în orificiul de evacuare a apei ⑦ se poate realiza o scurgere permanentă.

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Cu scurgerea cu furtun, aparatul funcționează în regim continuu. Aveți grijă la scurgerea cu furtun, ca furtunul să nu se îndoie și să fie înclinat pe toată lungimea. În caz contrar, apa se poate scurge înapoi în aparat și îl poate deteriora.
- ▶ Verificați în mod regulat întregul sistem de racordare cu privire la etanșeitate.
- ◆ Deșurubați bușonul filetat al orificiului de evacuare a apei ⑦ și scoateți dopul negru integrat.

Drenaj prin intermediul furtunului livrat

- ◆ Introduceți furtunul livrat ⑫ în orificiul de evacuare a apei ⑦ (a se vedea figura 3).

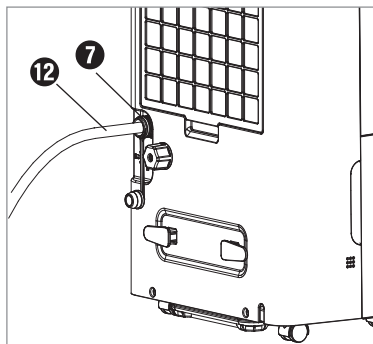


Fig. 3

ⓘ Indicație

- ▶ Capătul inferior al furtunului ⑫ trebuie să se situeze cu cel puțin 10 cm mai jos decât orificiul de evacuare a apei ⑦. Capătul furtunului nu trebuie să se afle în apă (de exemplu, într-un recipient colector), ci trebuie să fie plasat la o scurgere. Furtunul ⑫ nu trebuie să fie îndoit.

Drenajul cu furtun de grădină

- ◆ Înșurubați un furtun de grădină pe filetul de $\frac{3}{4}$ " al orificiului de evacuare a apei ⑦ care servește drept adaptor UE pentru furtun de grădină integrat (a se vedea figura 4).

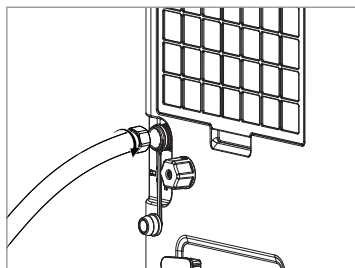


Fig. 4

ⓘ Indicație

- ▶ În funcție de sistemul de furtun de grădină utilizat, poate fi necesar un adaptor suplimentar (a se vedea figura 5). Acesta poate fi procurat din magazinele specializate.

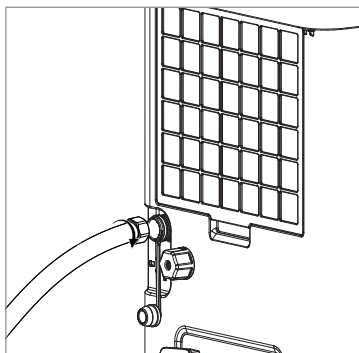


Fig. 5

- ◆ Așezi aparatul astfel încât capătul furtunului să ajungă deasupra unei scurgeri. În acest sens, capătul deschis al furtunului trebuie să se afle mai jos decât orificiul de evacuare a apei 7 al aparatului (furtunul trebuie să aibă astfel o pantă). Aveți grijă să nu fie în apă capătul furtunului.

7. Curățarea

7.1. Curățarea aparatului

! ATENȚIE!

- ▶ Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.
- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a evita deteriorarea ireparabilă a acestuia.
- ▶ Scoateți neapărat ștecărul din priză înainte de a curăța aparatul.
- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive sau corozive, deoarece acestea pot deteriora suprafața carcasi.
- ▶ Nu curățați rezervorul de apă 5 în mașina de spălat vase. În caz contrar, acesta se deteriorează.
- ◆ Dacă este nevoie, curățați carcasa cu o lavetă ușor umezită.
- ◆ Scoateți rezervorul de apă 5 și goliți apa. Uscați rezervorul de apă 5 bine pe interior și exterior înainte de atașare.
- ◆ Pentru a curăța rezervorul de apă 5 din interior, trebuie să îndepărtați capacul. Procedați conform descrierii din capitolul 6.7. **Golirea rezervorului de apă.**
- ◆ Se recomandă să curățați rezervorul de apă 5 în mod regulat, la fiecare două săptămâni, pentru a evita mucegaiul și bacteriile. Pentru aceasta umpleți rezervorul de apă 5 cu apă caldă și adăugați un detergent de vase obișnuit. Clătiți de mai multe ori cu apă caldă. Suplimentar, se recomandă ca după curățare să se efectueze o dezinfecție. În acest scop, utilizați dezinfectanți obișnuiți pe bază de alcool sau alcool concentrat. Ambele substanțe sunt complet inofensive dacă ulterior se clătește de mai multe ori cu apă caldă.

7.2. Curățarea și înlocuirea filtrului

Capacitatea aparatului depinde și de curățenia filtrului. Filtrul de aer 6 trebuie curățat la 2 săptămâni.

- ◆ Oprii aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- ◆ Pentru a scoate filtrul de aer 6, dedesubt se află o concavitate de prindere. Scoateți filtrul de aer 6 trăgând spre spate.
- ◆ Aspirați grila de admisie a aerului situată dedesubt sau curățați-o cu o perie moale.
- ◆ Aspirați filtrul de aer 6 sau curățați-l cu o perie moale. În cazul murdăriei persistente spălați filtrul de aer 6 cu apă caldă.
- ◆ Lăsați filtrul de aer 6 să se usuce complet înainte de a-l monta din nou în aparat.
- ◆ Împingeți componenta de fixare superioară a filtrului de aer 6 întâi sub prinderile corespunzătoare. Permiteți apoi filtrului de aer 6 să se fixeze cu un clic în concavitatea inferioară de prindere.

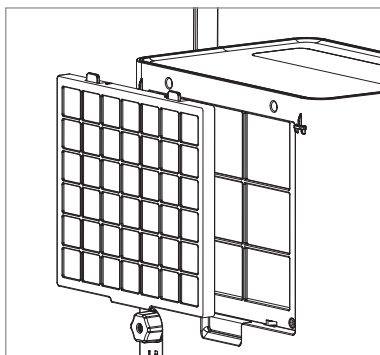


Fig. 6

8. Transportul

! ATENȚIE!

- Nu trageți niciodată aparatul ținându-l de cablul de alimentare atunci când îl transportați pe roțile de transport ⑪.
- Folosiți roțile de transport ⑪ numai pe suprafețe plane. Nu transportați aparatul pe covorașe cu fir lung folosind roțile (de exemplu, flocați sau cu franjuri). Acestea pot bloca roțile ⑪.
- ◆ Folosiți roțile ⑪ pentru transportul aparatului pe suprafețe plane.
- ◆ Apucați aparatul întotdeauna de mânerul de transport ③ atunci când îl transportați.

9. Depozitarea

- ◆ Scoateți ștecărul din priză. Înfășurați cablul de alimentare pe suportul de înfășurare a cablului ⑨ și introduceți ștecărul în locașul de depozitare pentru ștecăr ⑧, astfel încât acesta să nu devină un obstacol de care să vă împiedicați.
- ◆ Goliți rezervorul de apă ⑤ dacă nu utilizați aparatul o perioadă lungă de timp.
- ◆ Depozitați aparatul numai în poziție verticală și într-un mediu uscat, fără praf și fără expunere directă la razele solare.

10. Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză posibilă	Remedierea
Aparatul nu poate fi pornit.	Ștecărul nu este în priză.	Introduceți ștecărul în priză.
	Priza nu alimentează.	Verificați siguranțele instalației electrice.
Aparatul nu funcționează.	Temperatura ambientală este mai scăzută de 5 °C sau mai ridicată de 32 °C.	Acest lucru este normal. Aparatul este prevăzut pentru o temperatură ambientală cuprinsă între 5 °C și 32 °C.
	Pe ecran ②④ apare FL : rezervorul de apă ⑤ este plin sau introdus greșit.	Goliți rezervorul de apă ⑤ și montați-l din nou/corect.
Nu iese aer.	Filtrul de aer ⑥ este murdar sau înfundat.	Curățați filtrul de aer ⑥.
Aparatul se oprește ocazional (ventilatorul se oprește).	Umiditatea aerului din cameră a atins valoarea dorită.	Acesta este un procedeu normal al aparatului.
Aparatul nu produce sau produce puțină apă de condens. Deumidificarea este nu este suficient de eficientă.	Orificiul de intrare a aerului sau orificiul de ieșire a aerului sunt murdare sau acoperite.	Asigurați-vă că orificiul de intrare a aerului și orificiul de ieșire a aerului sunt curate și neînfundate.
	Ușile și ferestrele încăperii sunt deschise.	Închideți ușile și ferestrele.
	Aparatul funcționează în programul USCARE INTERNĂ / FUNCȚIE DE VENTILAȚIE ③③③. Nu are loc nicio dezumidificare.	Selecționați un alt program, cum ar fi UMIDITATEA VIZATĂ A AERULUI ④④.

Defecțiune	Cauză posibilă	Remedierea
Aerul evacuat este cald.	Proces de schimb de căldură.	Acesta este un procedeu normal al aparatului.
Pe ecran 24 apare $P \cdot I$.	Dejivrarea automată este activă.	Acesta este un procedeu normal al aparatului.
Pe ecran 24 apare $\overline{CL}$.	Siguranța pentru copii este activă.	Apăsăți timp de 3 secunde tasta $\boxed{M}$ MOD 22 pentru a dezactiva siguranța pentru copii.
Pe ecran 24 apare $E \cdot I$.	Eroare la senzorul de vaporizare (deschis sau în scurtcircuit).	Adresați-vă serviciului clienți.
Pe ecran 24 apare codul de eroare $E\overline{C}$.	Eroare senzor de temperatură/ senzor de umiditate a aerului.	Adresați-vă serviciului clienți.

Indicație

Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați în continuare, adresați-vă serviciului pentru clienți (a se vedea capitolul **12.3. Service-ul**).

11. Eliminarea



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în modecologic.

11.1. Eliminarea agentului frigorific

Acest aparat conține agent frigorific R290 (propan). Sistemul este închis ermetic.

Agentul frigorific trebuie eliminat corespunzător, în stare intactă. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

12. Anexă

12.1. Date tehnice

Tensiune de intrare	220–240 V ~, 50 Hz
Putere	400 W (la 30 °C/ umiditate 80 %)
Curent nominal	2,2 A (la 30 °C/ umiditate 80 %)
Consum în modul stand-by	≤ 0,50 W
Debit de aer	175 ± 10 m ³ /h (high) 115 ± 10 m ³ /h (low)
Rezervor de apă	cca 4 l
Presiune de aspirare	0,6 MPa
Presiune de evacuare	2,8 MPa
Presiune max. admisă	3,8 MPa
Capacitate de de-zumidificare/24 h*	20 l (la 30 °C/ umiditate 80 %)

Dimensiunea recomandată a încăperii	cca 32 m ² , respectiv cca 80 m ³ (la o înălțime a tavanului de 2,5 m)
IPX1	Protecție împotriva picăturilor de apă care cad pe verticală
Agent frigorific	R290
Cantitate de umplere	55 g
Temperatură de funcționare	5 °C până la 32 °C
Dimensiuni	cca 34 x 25 x 51 cm
Greutate	cca 12,9 kg
Informații despre siguranțe	Typ T, 3,15 A, 250 V ~

* Cu cât temperatura ambientală este mai redusă și cu cât temperatura exterioară scade mai mult, cu atât mai puțină umiditate este stocată în aer și pătrunde de afară în încăperea care se dorește a fi deumidificată. Din acest motiv, performanța de deumidificare se reduce continuu, proporțional cu scăderea temperaturilor și poate ajunge la stagnare. În acest caz nu este vorba despre o defecțiune a aparatului.

12.2. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 496859_2504 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.

- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 496859_2504.

12.3. Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 496859_2504

12.4. Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

1. Въведение	130
1.1. Употреба по предназначение	130
1.2. Използвани предупредителни указания и символи	130
2. Указания за безопасност	131
3. Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	136
4. Описание на уреда	136
5. Пускане в експлоатация	137
5.1. Преди първата употреба.	137
5.2. Електрическо свързване	137
5.3. Указания за работа	137
5.4. Автоматично размразяване.	138
6. Обслужване и работа с уреда	138
6.1. Включване/Изключване на уреда.	138
6.2. Индикации за работния режим	138
6.3. Избиране на програми.	139
6.4. Функция таймер.	141
6.5. Защита срещу прегряване.	141
6.6. Блокировка за деца.	141
6.7. Изпразване на контейнера за събиране на вода	141
6.8. Източване на водата през маркуч	142
7. Почистване	143
7.1. Почистване на уреда.	143
7.2. Почистване и смяна на филтъра	144
8. Транспортиране	144
9. Съхранение	144
10. Отстраняване на неизправности	145
11. Предаване за отпадъци	146
11.1. Изхвърляне на хладилния агент	146
12. Приложение	146
12.1. Технически данни	146
12.2. Гаранция.	147
12.3. Сервизно обслужване.	148
12.4. Вносител	148

1. Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.



Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Съхранявайте добре това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

1.1. Употреба по предназначение

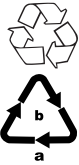
Уредът е предвиден единствено за обезвлажняване на жилищни, избени или складови помещения с температура от 5 °C до 32 °C. Уредът трябва да се използва само в затворени помещения. Уредът е предназначен само за частно ползване, а не за професионална употреба. Друга, различаваща се от описаната по-горе употреба, не е разрешена и може да доведе до наранявания и/или повреди на уреда. Производителят не поема отговорност за повреди, чиято причина се дължи на неотговаряща на предназначението употреба. Рискът се носи единствено от потребителя.

1.2. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Внимание, опасност от пожар!

	Прочетете ръководството.
	Инструкция за употреба, ръководство за потребителя
	Индикация за сервиз; направете справка с ръководството за потребителя
	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.

	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните европейски и национални директиви.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

2. Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасност от електрически ток:

- Не използвайте уреда, ако са повредени свързващият кабел или свързващият щепсел.
- При допир до провеждащи напрежение съединения или промени по електрическата и механичната структура съществува опасност от токов удар.
- Не поставяйте уреда във вода, включително в локви.
- Уредът никога не трябва да се използва в близост до вана за къпане, душ, напълнен умивалник или др.п.
- Уредът, свързващият кабел и щепселът не трябва да се потапят във вода или други течности.
- Пазете уреда от капеца или пръскаща вода.
- Ако в уреда (освен в контейнера за вода) попадне течност, незабавно издърпайте щепсела от контакта. Дайте уреда за проверка, преди да го използвате отново.

- Не работете с уреда с влажни ръце.
- Ако уредът е паднал във вода, незабавно издърпайте щепсела от контакта. Едва след това извадете уреда.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- Не използвайте уреда в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите уреди образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- Уредът съдържа силно възпламеним газ под налягане; може да експлодира при загряване.
- Дръжте далече от топлина, горещи повърхности, искри, открити пламъци, както и други източници на запалване. Не пушете.
- За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте други предмети, освен разрешените от производителя.
- Уредът трябва да се съхранява само в помещения без постоянни източници на запалване (напр. открити пламъци, включен газов уред или електрически отоплителен уред).
- Не пробивайте и не запалвайте.
- Не забравяйте, че хладилните агенти нямат мирис.
- Всяко лице, работещо по веригата на хладилния агент, трябва да притежава сертификат за компетентност от акредитиран в бранша орган, който доказва неговата компетентност за безопасно боравене с хладилни агенти по процедура, известна в бранша. Сервизните дейности трябва да се извършват само в съответствие с инструкциите на производителя. Ако за работата по поддръжката и/или ремонта е необходима помощта на други лица, лицето, обучено за работа със запалими хладилни агенти, трябва постоянно да наблюдава работата. Уверете се, че се спазват националните разпоредби за газовете.
- Максималното зареждане с хладилен агент е 55 g.

ОПАСНОСТ ОТ БОЛЕСТИ!

- Събраната вода не е подходяща за пиене или поливане. Съществува опасност за здравето.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте уреда в плувни басейни, перални или други подобни помещения.
- Уредът не е подходящ за сушене на изолация. Ако след скъсване на тръба са се навлажнили изолация или изолационен материал, непременно се консултирайте със специалист.
- Никога не излагайте уреда на температура от 0 °C или по-ниска. Остатъчната вода в тръбите може да замръзне и да повреди системата.
- Не използвайте уреда в прашна или съдържаща хлор среда.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Уредът трябва да се инсталира съгласно националните правила за окабеляване.
- Ако предпазителят е изгорял/защитният прекъсвач се е задействал, проверете кутията с предпазители в сградата и сменете предпазителя или върнете защитния прекъсвач в изходно положение.
- Продуктът не трябва да се ремонтира самостоятелно от вас, а от производителя, неговия сервиз или лица с подобна квалификация.
- Не използвайте уреда на открито.

- По време на работа дръжте прозорците и вратите затворени, за да може уредът да работи ефективно.
- Не използвайте уреда в близост до леснозапалими газове или материали, в близост до открит огън или на места, където е възможно образуване на пръски масло или вода.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Възлагайте ремонти на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото на гаранционен иск.
- Този уред не трябва да се излага на дъжд. Пазете уреда от влага и проникване на течности и предмети в корпуса. Никога не потапяйте уреда във вода и не поставяйте пълни с вода предмети (напр. вази) върху уреда. Уредът може да се повреди непоправимо.
- Тежки предмети не трябва да се поставят върху уреда.
- Уредът не трябва да се покрива (напр. с вестници, възглавници или одеяла).
- Във вентилационните отвори не трябва да се вкарват никакви предмети.
- Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина.
- Източници на открит огън, като напр. горящи свещи, не трябва да се поставят върху или непосредствено до уреда.
- При поява на повреди и при буря изключвайте щепсела от контакта.
- Внимавайте входният и изходният отвор за въздуха да са винаги чисти по време на работа. Никога не покривайте уреда!

- Поставете уреда върху стабилна, равна повърхност, за да изключите опасност от преобръщане.
- Не вграждайте уреда. При разполагането на уреда внимавайте разстоянието на страничните повърхности на уреда спрямо стени или други предмети да е минимум 20 cm. При предната страна, задната страна и горната страна на уреда разстоянието трябва да е минимум 50 cm, за да се осигури добра циркулация на въздуха. Внимавайте да не блокирате входния и изходния отвор за въздуха.
- Уредът трябва да се използва само в помещения с температура от 5 °C до 32 °C. Използвайте уреда само в помещения до макс. 32 m².
- Уредът трябва да се разполага, използва и съхранява в помещение с площ над 4 m².
- Ако уредът се използва в непроветриви помещения, формата им трябва да е такава, че в случай на теч хладилният агент да не може да се натрупва на някое място. В противен случай може да се образува запалима смес.
- Уредът трябва да се съхранява само в помещения без постоянни източници на запалване (напр. открити пламъци, включен газов уред или електрически отоплителен уред).
- Уредът трябва да се съхранява така, че да не се поврежда.
- Почиствайте въздушния филтър, преди да настъпи силно замърсяване.
- При източване на водата през маркуч внимавайте маркучът да не бъде блокиран и отвореният край на маркуча да се намира по-ниско от изходния отвор. Краят на маркуча трябва да се намира над канал.
- Използвайте уреда единствено с поставен контейнер за вода или монтиран маркуч.
- Включвайте щепсела шуко само в надлежно инсталиран и леснодостъпен контакт шуко с напрежение, съответстващо на данните на фабричната табелка. Контактът трябва да е леснодостъпен и след включването.

- Преди всяко почистване изключвайте щепсела от контакта.
- Транспортирайте, използвайте и съхранявайте уреда винаги в изправено положение! Контейнерът за вода трябва да се изпразни преди транспортиране.
- Никога не дърпайте уреда за мрежовия кабел, когато го транспортирате върху ролките.
- Трябва да се вземат предпазни мерки, за да се предотвратят прекомерни вибрации или трептения в охладителните тръбопроводи.
- Този уред съдържа горим хладилен агент. Преди спиране от експлоатация или изхвърляне хладилният агент трябва да се отстрани безопасно от квалифициран персонал и да се изхвърли професионално. За целта спазвайте приложимите правила и екологични препоръки.

3. Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Влагоабсорбатор
- маркуч
- настоящото ръководство за потребителя

Указание

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди, получени поради лоша опаковка или при транспортирането, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **12.3. Сервизно обслужване**).
- ◆ Отстранете от уреда всички опаковъчни материали и всички приспособления за обезопасяване при транспортиране.

4. Описание на уреда

(вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Панел за обслужване
- 2 Изход за въздуха
- 3 Дръжка за носене
- 4 Вдлъбнатина за хващане
- 5 Контейнер за събиране на вода
- 6 Въздушен филтър
- 7 Изходен отвор за вода с винтова капачка
- 8 Място за съхранение на щепсела
- 9 Място за навиване на кабела
- 10 Контролно прозорче
- 11 Транспортни ролки (4x)
- 12 Маркуч (при доставката в контейнера за събиране на вода)
- 13 Светодиод **ТАЙМЕР**
- 14 Светодиод **ВЪТРЕШНО ИЗСУШАВАНЕ (INSIDE DRYING)**
- 15 Светодиод **ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛАЦИЯ (VENTILATION)**
- 16 Светодиод **ВИСОКА СТЕПЕН НА ВЕНТИЛАТОРА (HIGH)**

- 17 Светодиод НИСКА СТЕПЕН НА ВЕНТИЛАТОРА (LOW)
- 18 Индикатор  ПЪЛЕН КОНТЕЙНЕР
- 19 Светодиод НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ (CONTINUOUS)
- 20 Светодиод АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ (AUTO)
- 21 Бутон  STAND-BY
- 22 Бутон  РЕЖИМ
- 23 Бутон  ЦЕЛЕВА
ВЛАЖНОСТ НА ВЪЗДУХА
- 24 Дисплей
- 25 Бутон  ВЕНТИЛАТОР
- 26 Бутон  ВЪТРЕШНО ИЗСУШАВАНЕ/
ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛАЦИЯ
- 27 Бутон  ТАЙМЕР

5. Пускане в експлоатация

5.1. Преди първата употреба

- ♦ Поставете уреда върху равна, суха и стабилна основа.
- ♦ Оставете уреда да стои неподвижно около 30 минути в позицията за употреба, за да може охлаждащата течност да се уталожи.
- ♦ Извадете включения в окомплектовката на доставката маркуч 12 от контейнера за събиране на вода 5. След това проверете дали контейнерът за събиране на вода 5 отново е поставен правилно.
- ♦ Включете щепсела в контакт. На панела за обслужване 1 светват за кратко всички индикатори и прозвучава акустичен сигнал. След това уредът преминава в режим Stand-by.

5.2. Електрическо свързване

! ВНИМАНИЕ!

- Преди да свържете уреда, сравнете посочените на фабричната табелка данни за необходимото входящо напрежение с предвидения за работата източник на напрежение. Тези данни трябва да съпадат, за да се предотвратят повреди на уреда.
- Мрежовият кабел винаги трябва да е леснодостъпен, така че в аварийен случай уредът да може да се изключи бързо от електрическата мрежа.
- Уверете се, че мрежовият кабел не е повреден и не е положен върху горещи повърхности и/или остри ръбове, тъй като в противен случай ще се повреди.
- Внимавайте мрежовият кабел да не се опъва силно и да не се пречупва.

5.3. Указания за работа

- Ако в жилищните помещения относителната влажност на въздуха постоянно е твърде висока, причината трябва да бъде открита и отстранена (по принцип постоянно - дългогодишно - обезвлажняване не е целесъобразно).
- Оптималната околна температура за извличане на влага от въздуха е 5 до 32 °C. Под 5 °C използването на влагоуловител няма смисъл, защото съдържанието на влага във въздуха е много ниско.
- По време на работа температурата в помещението може да се повиши с между 1 и 4 °C в зависимост от размера на помещението. Това е нормално.

5.4. Автоматично размразяване

За да не замръзва при непрекъсната работа, уредът се размразява автоматично. Размразяването се активира автоматично и не може да се изключва ръчно. Уредът не може да се изключва по време на размразяването. По време на размразяването на дисплея 24 се появява съобщението „P 1“.

Колкото по-ниска е околната температура, при която се използва уредът, толкова по-рано, респ. по-често се активира автоматичното размразяване. Програмата за размразяване продължава около 12 минути. След завършване на процеса на размразяване уредът продължава работа с избраната преди това настройка.

6. Обслужване и работа с уреда

6.1. Включване/Изключване на уреда

♦ Натиснете бутона  **STAND-BY 21**, за да включите уреда. Прозвучава акустичен сигнал и светодиодиът 20 **АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ** светва. На дисплея 24 се появява текущата стойност на влажност на въздуха в %.

♦ Натиснете бутона  **STAND-BY 21**, за да изключите уреда. Прозвучава акустичен сигнал и уредът преминава в режим Stand-by. Всички индикатори не светят.

Указание

► При първоначалното пускане в експлоатация или ако щепселът е бил изключен, уредът стартира винаги с програмата **АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ**. В противен случай уредът стартира от режим Stand-by с последно избраната настройка.

♦ Ако е настроен таймер, след изтичане на времето (1 – 24 часа) уредът се изключва за постоянно.

♦ Ако с бутона  **23 ЦЕЛЕВА ВЛАЖНОСТ НА ВЪЗДУХА** е настроена стойност за относителната влажност на въздуха, уредът се изключва, веднага щом стойността бъде достигната. При превишаване на стойността уредът се включва отново.

♦ Когато контейнерът за събиране на вода 5 е пълен или бъде отстранен, обезвлажняването спира. Вентилаторът продължава да работи около 3 минути и след това се изключва. Индикаторът  **ПЪЛЕН КОНТЕЙНЕР 18** светва и на дисплея 24 се появява „FL“. Във включено състояние прозвучава допълнителен акустичен сигнал за около 10 секунди.

Указание

► Контейнерът за събиране на вода 5 трябва да е поставен изцяло в уреда, в противен случай кондензираната вода не може да се събира правилно.

6.2. Индикации за работния режим

Различните работни режими се показват на панела за обслужване 1 чрез светодиоди, както и на дисплея 24.

Светодиодни индикации

Светодиод	Значение
ТАЙМЕР 13 свети	Активирано е време на изключване.
14 ВЪТРЕШНО ИЗСУШАВАНЕ 15 ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛАЦИЯ 19 НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ 20 АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ	Светодиодът свети: Показва текущата програма.

Светодиод	Значение
16 ВИСОКА 17 НИСКА	Светодиодът свети: Показва избраната степен на вентилатора.
 ПЪЛЕН КОНТЕЙНЕ 18 мига	Контейнерът за събиране на вода 5 е пълен или не е поставен.

Индикация на дисплея

Индикация	Значение
	По време на АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха в %. При настройване на ЦЕЛЕВА ВЛАЖНОСТ НА ВЪЗДУХА тя се показва в %. Ако бъде зададен ТАЙМЕР , настроеното време се показва в часове (H). След около 5 секунди индикацията автоматично се връща отново към текущата стойност на влажност на въздуха.
FL	Контейнерът за събиране на вода 5 е пълен или не е поставен.
PI	Автоматичното размразяване е активно.
EL	Блокировката за деца е активна.

Указание

- Обърнете внимание, че при стойностите за относителната влажност на въздуха трябва да се вземе предвид допуск от около $\pm 3\%$ и че изключването или включването на уреда, респ. на обезвлажняването се извършват с известно закъснение.

6.3. Избиране на програми

АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ

Фабрично настроената целева влажност на въздуха в програмата **АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ** е 50 %. При тази настройка горепосочените функции на уреда се активират, респ. деактивират, както следва:

Влажност на въздуха	Обезвлажняване	Вентилатор
> 55 %	Вкл.	Вкл., може да се избира
45 – 55 %	Вкл.	Вкл., може да се избира
< 45 %	Изкл.	Вкл., може да се избира

- ♦ За да настроите програмата, натискайте бутона  **РЕЖИМ** **22**, докато съответният светодиод **20** светне.
- ♦ Натиснете бутона  **ВЕНТИЛАТОР** **25**, за да изберете желаната степен на вентилатора. Светодиодът **16** (висока), респ. светодиодът **17** (ниска) показват коя степен на вентилатора е настроена.
- ♦ Ако желаете, изберете целева влажност на въздуха.

ЦЕЛЕВА ВЛАЖНОСТ НА ВЪЗДУХА

Този бутон ви дава възможност да настроите желаната влажност на въздуха, която трябва да бъде постигната за програмата **АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ**.

- ♦ Натиснете бутона  **ЦЕЛЕВА ВЛАЖНОСТ НА ВЪЗДУХА** **23**, за да настроите желаната влажност на въздуха на стъпки от по 5 % между 30 % и 80 %. Настроената стойност мига за около 5 секунди на дисплея **24**, преди да бъде запазена. След това отново се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.

След това програмата **АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ** функционира, както следва:

- Ако текущата влажност на въздуха е по-висока от настроената стойност или ако се отклонява от тази стойност с между +5 и -5 процентни пункта, компресорът стартира обезвлажняването. Вентилаторът работи с настроената преди това скорост.
- Ако стойността на влажност на въздуха е по-ниска от настроената стойност с повече от 5 процентни пункта, обезвлажняването спира, но вентилаторът продължава да работи с избраната степен на вентилатора.

НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ

Тази настройка ви позволява да постигнете много ниска влажност на въздуха, тъй като се осъществява постоянно обезвлажняване. Можете да използвате тази програма за по-бързо сушене на влажно пране.

- ♦ За да настроите програмата, натискайте бутона  **РЕЖИМ 22**, докато съответният светодиод  светне.
- ♦ За да деактивирате отново програмата, или настроите време на изключване с таймера, или натиснете бутона  **STAND-BY 21**.

Независимо от текущата влажност на въздуха, обезвлажняването се активира при висока степен на вентилатора, за да се постигне максимална ефективност на обезвлажняване. Но чрез натискане на бутона  **ВЕНТИЛАТОР 25** можете да намалите степента на вентилатора. В тази програма не са възможни промени по отношение на желаната влажност на въздуха.

Указание

- Минималната влажност на въздуха, която може да се постигне в програмата **НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ**, зависи от много фактори, като напр. размер на помещението или околна температура и др. Затова не е възможно да се посочи общовалидна минимална стойност.

ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛАЦИЯ

При тази програма не се извършва обезвлажняване. Въздухът в помещението се всмуква във входящия отвор за въздуха, преминава през въздушния филтър  и се подава отново в помещението през изхода за въздуха .

- ♦ За да активирате програмата, натиснете бутона  **ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛАЦИЯ 26** в продължение на 3 секунди. Съответният светодиод  светва.
- ♦ Натиснете бутона  **ВЕНТИЛАТОР 25**, за да изберете желаната степен на вентилатора. Светодиодът  (висока), респ. светодиодът  (ниска) показват коя степен на вентилатора е настроена.
- ♦ За да деактивирате програмата, натиснете отново бутона  **ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛАЦИЯ 26** в продължение на 3 секунди. Уредът се връща към последно настроената програма.

ВЪТРЕШНО ИЗСУШАВАНЕ

- ♦ Натиснете бутона  **ВЪТРЕШНО ИЗСУШАВАНЕ 26**, за да стартирате процеса на изсушаване. При него вътрешността на уреда се изсушава, за да се предотврати образуването на мухъл. Целият процес на изсушаване продължава около 50 минути.
 - Влагоуловителят стартира с висока степен на вентилатора и изпуска постоянно въздух в продължение на 30 минути.
 - След това влагоуловителят превключва на ниска степен на вентилатора и продължава да работи така още 20 минути.

Указание

- Докато продължава програмата, светодиодът  за вътрешното изсушаване мига. Светодиодът на съответно активната степен на вентилатора (/) свети.
- ♦ За да прекратите преждевременно програмата, натиснете още веднъж бутона  **ВЪТРЕШНО ИЗСУШАВАНЕ 26**. Уредът се връща към последно настроената програма.

6.4. Функция таймер

Уредът е оборудван с функция таймер, която може да се активира при всяка програма. Могат да се изберат 24 времена на изключване от 1 до 24 часа. След изтичане на настроеното време уредът се изключва за постоянно.

- ♦ По време на работа натиснете бутона  **ТАЙМЕР 27**. Светодиодът **ТАЙМЕР 18** свети и на дисплея **24** мига индикацията „00“.
- ♦ Натиснете бутона  **ТАЙМЕР 27**, за да настроите време на изключване от 1 до 24 часа. Избраното време на изключване мига за около 5 секунди на дисплея **24** и след това отново се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.
- ♦ За да прекратите преждевременно таймера, натиснете два пъти бутона  **ТАЙМЕР 27**. Светодиодът **ТАЙМЕР 18** угасва и на дисплея **24** се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.

6.5. Защита срещу прегряване

Уредът разполага със защита срещу прегряване. При опасност от прегряване той се изключва автоматично и след охлаждане се включва отново самостоятелно. По време на фазата на охлаждане уредът не може да се обслужва.

- ♦ Проверете дали е възможно външни условия да са задействали защитата срещу прегряване (напр. температури над 32 °C или задръстен изход за въздуха **2**).

6.6. Блокировка за деца

Уредът е оборудван с блокировка за деца с цел предотвратяване на възможността за неволно включване, респ. изключване или промяна на настройки от деца. При активирана блокировка за деца всички бутони на уреда не функционират.

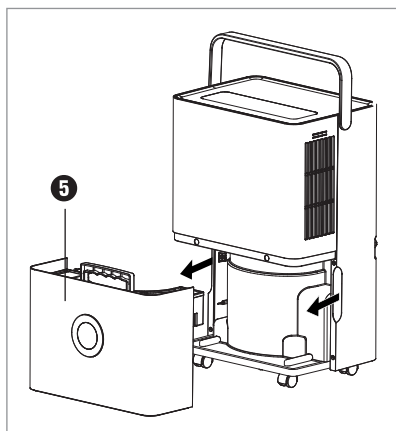
- ♦ Натиснете за около 3 секунди бутона  **РЕЖИМ 22**. Прозвучава акустичен сигнал и на дисплея **24** се появява индикацията „L“. Сега блокировката за деца е активирана.
- ♦ Натиснете отново за около 3 секунди бутона  **РЕЖИМ 22**, за да деактивирате блокировката за деца. Прозвучава акустичен сигнал и индикацията „L“ угасва.

6.7. Изпразване на контейнера за събиране на вода

Контейнерът за събиране на вода **5** има вместимост от около 4 литра. Нивото на водата може да се провери на контролното прозорче **10**.

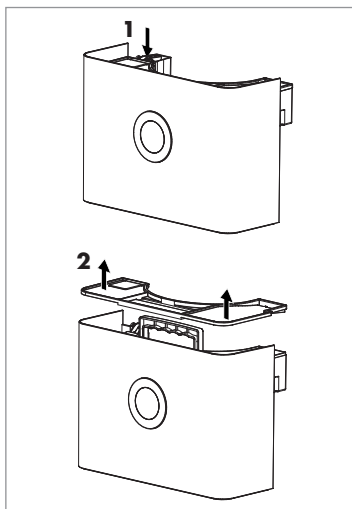
Когато контейнерът за събиране на вода **5** е пълен, индикацията  **ПЪЛЕН КОНТЕЙНЕР 18** мига. Освен това прозвучава акустичен сигнал за около 10 секунди. Обезвлажняването спира, вентилаторът продължава да работи за около 3 минути и след това се изключва.

- ♦ Издърпайте внимателно контейнера за събиране на вода **5** от уреда със страничните вдлъбнатини за хващане **4** (вж. фиг. 1). За пренасяне на контейнера за събиране на вода **5** използвайте дръжката.



Фиг. 1

- ◆ За да повдигнете капака на контейнера за събиране на вода ⑤, натиснете нагоре поплавъка (1) и след това отстранете капака (2), както е показано на фиг. 2. Излейте водата и тласнете отново контейнера за събиране на вода ⑤ с поставения капак в уреда. При това натиснете надолу дръжката на контейнера за събиране на вода ⑤. Уредът продължава работа с избраната преди това програма.



Фиг. 2

6.8. Източване на водата през маркуч

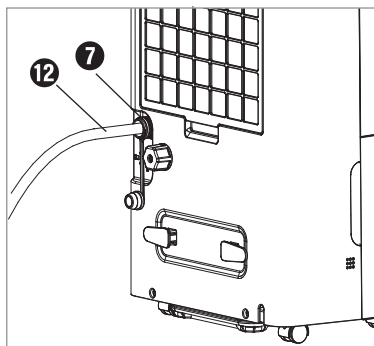
При много влажни помещения често е по-целесъобразно водата да не се събира в контейнера за събиране на вода ⑤, а да се отвежда директно през маркуч. С включения в окомплектовката на доставката маркуч ⑫ или с интегрирания в изходния отвор за вода ⑦ ЕС адаптер за градински маркуч е възможно създаване на постоянен дренаж.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- При източване на водата през маркуч уредът работи в непрекъснат режим. При източване на водата през маркуч внимавайте маркучът да не се пречупва и да преминава под наклон надолу по цялата си дължина. В противен случай водата може да се върне в уреда и да го повреди.
- Редовно проверявайте цялата свързваща система за течове.
- ◆ Отвинтете винтовата капачка на изходния отвор за вода ⑦ и издърпайте вградената черна тапа.

Дренаж през включения в окомплектовката на доставката маркуч

- ◆ Вкарайте включения в окомплектовката на доставката маркуч ⑫ в изходния отвор за вода ⑦ (вж. фиг. 3).



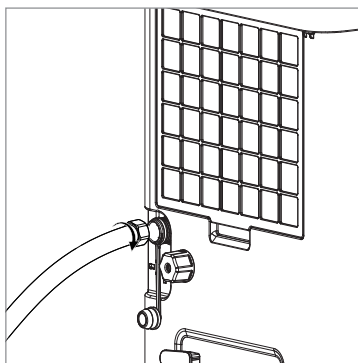
Фиг. 3

ⓘ УКАЗАНИЕ

- Долният край на маркуча ⑫ трябва да се намира минимум 10 cm по-ниско от изходния отвор за вода ⑦. Краят на маркуча не трябва да се намира във водата (напр. в приемен съд), а трябва да свършва над канал. Маркучът ⑫ не трябва да се пречупва.

Дренаж с градински маркуч

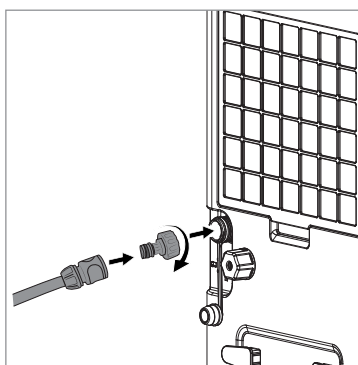
- ◆ Завинтете градински маркуч на служещата като вграден ЕС адаптер за градински маркуч резба $\frac{3}{4}$ " на изходния отвор за вода ⑦ (вж. фиг. 4).



Фиг. 4

❗ Указание

- ▶ В зависимост от използваната система градински маркуч може да е необходим още един адаптер (вж. фиг. 5). Можете да го закупите от специализиран магазин.



Фиг. 5

- ◆ Поставете уреда така, че краят на маркуча да свършва над канал. При това отвореният край на маркуча трябва да се намира под изходния отвор за вода ⑦ на уреда (т.е. маркучът трябва да има наклон надолу). Обърнете внимание, че краят на маркуча не трябва да се намира във водата.

7. Почистване

7.1. Почистване на уреда

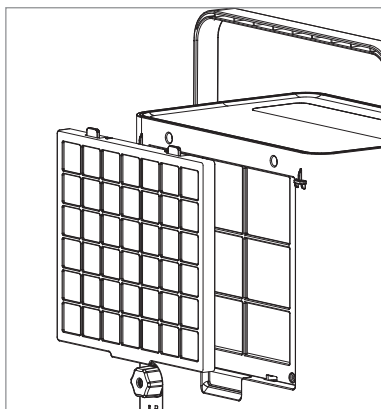
❗ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- ▶ Никога не потапяйте уреда във вода, за да избегнете непоправимо повреждане на уреда.
- ▶ Непременно изключете щепсела от контакта, преди да почистите уреда.
- ▶ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати, тъй като те могат да разядат повърхността на корпуса.
- ▶ Не мийте контейнера за събиране на вода ⑤ в съдомиялна машина. В противен случай той ще се повреди.
- ◆ При необходимост извършете корпуса с леко навлажнена кърпа.
- ◆ Извадете контейнера за събиране на вода ⑤ и излейте водата. Подсушете добре контейнера за събиране на вода ⑤ отвътре и отвън, преди да го поставите.
- ◆ За да почистите контейнера за събиране на вода ⑤ отвътре, трябва да отстраните капака. Постъпете, както е обяснено в глава 6.7. **Изпразване на контейнера за събиране на вода.**
- ◆ Препоръчително е контейнерът за събиране на вода ⑤ да се почиства редовно на всеки две седмици, за да се предотврати образуването на мухъл и бактерии. За целта напълнете контейнера за събиране на вода ⑤ с хладка вода и добавете обикновен миеш препарат. Изплакнете няколко пъти с хладка вода. Освен това е препоръчително след почистването да се извърши дезинфекция. За целта използвайте обикновен дезинфектант на алкохолна основа или високопроцентен алкохол. Двете вещества са напълно безопасни, ако след това се изплакне няколко пъти с хладка вода.

7.2. Почистване и смяна на филтъра

Производителността на уреда зависи също от чистотата на филтъра. Въздушният филтър **6** трябва да се почиства на всеки 2 седмици.

- ◆ Изключете уреда и издърпайте щепсела от контакта.
- ◆ За да издърпате въздушния филтър **6**, използвайте вдлъбнатината за хващане. Свалете надолу въздушния филтър **6**.
- ◆ Почистете намиращата се отдолу решетка на входа за въздуха с прахосмукачка или мека четка.
- ◆ Почистете въздушния филтър **6** с прахосмукачка или мека четка. При силно замърсяване измийте въздушния филтър **6** с хладка вода.
- ◆ Оставете въздушния филтър **6** да изсъхне напълно, преди да го поставите отново в уреда.
- ◆ Първо тласнете горните задържащи зъбчета на въздушния филтър **6** под съответните държачи. След това оставете въздушния филтър **6** да се фиксира в долната вдлъбнатина за хващане.



Фиг. 6

8. Транспортиране

! ВНИМАНИЕ!

- ▶ Никога не дърпайте уреда за мрежовия кабел, когато го транспортирате върху транспортните ролки **11**.
- ▶ Използвайте транспортните ролки **11** само върху равни повърхности. Не придвижвайте уреда върху килими с дълъг косъм (напр. флокати, ресни). Те могат да блокират ролките **11**.
- ◆ Използвайте ролките **11** за транспортиране на уреда по пода.
- ◆ Дръжте уреда винаги за дръжката за носене **3**, когато го пренасяте.

9. Съхранение

- ◆ Издърпайте щепсела от контакта. Навийте мрежовия кабел на мястото за навиване на кабела **9** и поставете щепсела на предвиденото за него място за съхранение на щепсела **8**, за да не създава предпоставка за спъване.
- ◆ Изпразнете контейнера за събиране на вода **5**, ако няма да използвате уреда продължително време.
- ◆ Съхранявайте уреда само в изправена позиция и в суха и непрашна среда без пряка слънчева светлина.

10. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не може да се включи.	Щепселът не е включен в контакта.	Включете щепсела в контакта.
	В контакта няма напрежение.	Проверете предпазителите на сградната електрическа инсталация.
Уредът не работи.	Околна температура е по-ниска от 5 °C или по-висока от 32 °C.	Това е нормално. Уредът е предвиден за стайна температура между 5 и 32 °C.
	Дисплеят 24 показва FL: Контейнерът за събиране на вода 5 е пълен или е поставен неправилно.	Изпразнете контейнера за събиране на вода 5 и го поставете отново/правилно.
Въздухът не изтича.	Въздушният филтър 6 е замърсен или запушен.	Почистете въздушния филтър 6 .
Понякога уредът спира (вентилаторът се изключва).	Влажността на въздуха в помещението е достигнала желаната стойност.	Това е нормален процес на уреда.
Уредът не произвежда или произвежда малко кондензатна вода. Изсушаването не е достатъчно ефективно.	Входният отвор за въздуха или изходният отвор за въздуха са замърсени или покрити.	Уверете се, че входният отвор за въздуха и изходният отвор за въздуха са чисти и не са задръстени.
	Прозорците и вратите на помещението са отворени.	Затворете прозорците и вратите.
	Уредът работи в програмата на ВЪТРЕШНО ИЗСУШАВАНЕ/ ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛАЦИЯ  . Не се извършва изсушаване на въздуха.	Изберете друга програма, например ЦЕЛЕВА ВЛАЖНОСТ НА ВЪЗДУХА  .
Изходящият въздух е топъл.	Топлообменен процес.	Това е нормален процес на уреда.
Дисплеят 24 показва P I.	Автоматичното размразяване е активно.	Това е нормален процес на уреда.
Дисплеят 24 показва FL.	Блокировката за деца е активна.	Натиснете бутона M РЕЖИМ 22 в продължение на 3 секунди, за да деактивирате блокировката за деца.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Дисплеят 24 показва E 1.	Неизправност на сензора за изпаряване (отворен или съединен на късо).	Обърнете се към сервизната служба.
Дисплеят 24 показва код на грешка E2.	Грешка на температурния датчик/ сензора за влажност на въздуха.	Обърнете се към сервизната служба.

Указание

Ако не можете да решите проблема с долупосочените стъпки, се обърнете към сервизната служба (вж. глава **12.3. Сервизно обслужване**).

11. Предаване за отпадъци



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

11.1. Изхвърляне на хладилния агент

Този уред съдържа хладилен агент R290 (пропан). Системата е херметично затворена.

Хладилният агент трябва да се предаде неповреден за изхвърляне съгласно изискванията. В случай на съмнение се обърнете към местната служба за управление на отпадъците.

12. Приложение

12.1. Технически данни

Входящо напрежение	220 – 240 V ~, 50 Hz
Мощност	400 W (при 30 °C/ 80 % отн. влажност)
Номинален ток	2,2 A (при 30 °C/ 80 % отн. влажност)
Консумирана мощност в режим на готовност	≤ 0,50 W
Въздухообмен	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)
Контейнер за събиране на вода	около 4 l
Налягане на всмукване	0,6 MPa
Налягане на издухване	2,8 MPa
Макс. допустимо налягане	3,8 MPa
Производителност на обезвлажняване/24 h*	до макс. 20 l (при 30 °C/ 80 % отн. влажност)
Препоръчителен размер на помещението	до макс. 32 m², респ. до макс. 80 m³ (при височина на тавана от 2,5 m)

IPX1	Защита срещу вертикално падащи капки вода
Хладилен агент	R290
Количество за зареждане	55 g
Температура при работа	5 °C до 32 °C
Размери	около 34 x 25 x 51 cm
Тегло	около 12,9 kg
Информация относно предпазителите	Тип T, 3, 15 A, 250 V ~

* Колкото по-ниска е температурата в помещението и колкото по-ниска става външната температура, толкова по-малко влага се запазва във въздуха и навлиза отвън в обезвлажняваното помещение. По тази причина с понижаване на температурите производителността на обезвлажняване намалява непрекъснато и уредът може да спре да работи. При това не става въпрос за дефект на уреда.

12.2. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват.

Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 496859_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

12.3. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 496859_2504

12.4. Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Πίνακας περιεχομένων

1. Εισαγωγή	150
1.1. Προβλεπόμενη χρήση	150
1.2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα	150
2. Υποδείξεις ασφαλείας	151
3. Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	156
4. Περιγραφή συσκευής	157
5. Θέση σε λειτουργία	157
5.1. Πριν από την πρώτη χρήση	157
5.2. Ηλεκτρική σύνδεση	157
5.3. Υποδείξεις λειτουργίας	157
5.4. Αυτόματη αποπάγωση	158
6. Χειρισμός και λειτουργία	158
6.1. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής	158
6.2. Ενδείξεις κατάστασης λειτουργίας	158
6.3. Επιλογή προγραμμάτων	159
6.4. Λειτουργία χρονοδιακόπτη	161
6.5. Προστασία από υπερθέρμανση	161
6.6. Φραγή ασφαλείας για παιδιά	161
6.7. Εκκένωση δοχείου νερού	161
6.8. Αποστράγγιση λάστιχου	162
7. Καθαρισμός	163
7.1. Καθαρισμός της συσκευής	163
7.2. Καθαρισμός και αντικατάσταση φίλτρου	164
8. Μεταφορά	164
9. Αποθήκευση	164
10. Αποκατάσταση σφαλμάτων	165
11. Απόρριψη	166
11.1. Απόρριψη ψυκτικού υγρού	166
12. Παράρτημα	166
12.1. Τεχνικά χαρακτηριστικά	166
12.2. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	167
12.3. Σέρβις	168
12.4. Εισαγωγέας	168

1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

1.1. Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι αποκλειστικά σχεδιασμένη για την αφύγρανση χώρων κατοικιών, κελαριών ή αποθηκών με θερμοκρασία από 5°C έως 32°C. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Άλλη χρήση εκτός από αυτή που περιγράφεται εδώ δεν επιτρέπεται και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και/ή φθορές στη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

1.2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	KΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «KΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
--	---

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Προσοχή - κίνδυνος πυρκαγιάς!
	Διαβάστε τις οδηγίες.
	Οδηγίες χρήσης, οδηγίες χειρισμού
	Ένδειξη σέρβις, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης
	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.

	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
--	---

	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους λόγω ηλεκτρικού ρεύματος:

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα παρουσιάζει βλάβη.
- Εάν υπάρξει επαφή με ρευματοφόρες συνδέσεις ή γίνουν τροποποιήσεις στην ηλεκτρική και μηχανική δομή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, ούτε σε λίμνες ή λακκούβες με ερό.
- Σε καμία περίπτωση, δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα, γεμισμένο νιπτήρα κτλ.
- Σε καμία περίπτωση, μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Προστατεύετε τη συσκευή από νερό που στάζει και πιτσιλάει.
- Εάν εισχωρήσει υγρό στη συσκευή (εκτός από το δοχείο νερού), αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία, ελέγξτε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Στη συνέχεια, βγάλτε τη συσκευή από το νερό.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Οι ηλεκτρικές συσκευές παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- Η συσκευή περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο υπό πίεση το οποίο μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Να φυλάσσεται μακριά από πηγές θερμότητας, καυτές επιφάνειες, σπινθήρες, ακάλυπτες φλόγες καθώς και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
- Μη χρησιμοποιείτε αντικείμενα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης, εκτός αυτών που επιτρέπει ο κατασκευαστής.
- Η συσκευή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε χώρους χωρίς μόνιμες πηγές ανάφλεξης (π.χ. ακάλυπτες φλόγες, ενεργοποιημένη συσκευή αερίου ή ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Μην τρυπάτε και μην καίτε τη συσκευή.
- Να θυμάστε ότι το ψυκτικό υγρό είναι άοσμο.
- Κάθε άτομο που εργάζεται στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου πρέπει να μπορεί να παρουσιάζει μια βεβαίωση ικανοτήτων από μια διαπιστευμένη βιομηχανική αρχή που θα αποδεικνύει την δεξιότητα του ατόμου στην ασφαλή μεταχείριση των ψυκτικών μέσων βάσει μιας γνωστής στην βιομηχανία διαδικασίας. Οι εργασίες σέρβις πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Εάν για τις εργασίες συντήρησης και επισκευών απαιτείται η υποστήριξη και άλλων ατόμων, πρέπει το άτομο που έχει εκπαιδευτεί στη μεταχείριση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων, να επιτηρεί συνεχώς τις εργασίες. Βεβαιώστε ότι λαμβάνετε υπόψη την τήρηση των εθνικών διατάξεων για το αέριο.
- Το μέγιστο φορτίο ψυκτικού μέσου είναι 55 g.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ!

- Το συλλεγμένο νερό δεν είναι κατάλληλο για πόση ή πότισμα. Υπάρχει κίνδυνος για την υγεία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πισίνες, αποχωρητήρια ή παρόμοιους χώρους.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την ξήρανση ηχομονωτικών υλικών. Σε περίπτωση που η μόνωση ή το ηχομονωτικό υλικό έχει υγρανθεί μετά από θραύση ενός σωλήνα, επικοινωνήστε οπωσδήποτε με έναν ειδικό.
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε θερμοκρασίες 0°C ή χαμηλότερες. Το υπολειπόμενο νερό στις σωληνώσεις μπορεί να παγώσει και να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με σκόνη ή χλώριο.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για εμφανείς εξωτερικές φθορές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- Εάν έχει καεί η ασφάλεια/έχει ενεργοποιηθεί ο διακόπτης προστασίας, ελέγξτε την ασφαλειοθήκη στην οικία και αντικαταστήστε την ασφάλεια ή επαναφέρετε τον διακόπτη προστασίας.

- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να επισκευάζεται από τον χρήστη, αλλά από τον κατασκευαστή, το αντίστοιχο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή εξειδικευμένα άτομα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, κλείνετε τα παράθυρα και τις πόρτες, ώστε η συσκευή να μπορεί να δουλεύει αποτελεσματικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υλικά, κοντά σε φωτιές ή σε σημεία όπου υπάρχει η πιθανότητα εκτόξευσης λαδιού ή νερού.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτίθεται στη βροχή. Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών και αντικειμένων στο περίβλημα. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην τοποθετείτε επάνω της αντικείμενα γεμισμένα με νερό (π.χ. βάζα). Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή (π.χ. με εφημερίδες, μαξιλάρια ή κουβέρτες).
- Μη βάζετε αντικείμενα μέσα στις οπές αερισμού.
- Αποφεύγετε την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

- Πηγές φωτιάς, όπως αναμμένα κεριά, δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται επάνω στη συσκευή ή δίπλα σε αυτήν.
- Σε περίπτωση βλαβών και κακοκαιρίας, αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα.
- Τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα πρέπει να είναι πάντοτε καθαρά κατά τη λειτουργία. Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή!
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, ώστε να αποκλείεται ο κίνδυνος πτώσης της.
- Μην εντοιχίζετε τη συσκευή. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, φροντίζετε η απόσταση των πλευρικών επιφανειών της συσκευής από τους τοίχους ή άλλα αντικείμενα να είναι τουλάχιστον 20 cm. Η απόσταση από την μπροστινή πλευρά, την πίσω πλευρά και την επάνω πλευρά της συσκευής πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 cm, ώστε να εξασφαλίζεται καλή κυκλοφορία αέρα. Προσέχετε να μην κλείνετε το στόμιο εισόδου και εξόδου του αέρα.
- Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε χώρους με θερμοκρασία από 5°C έως 32°C. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε χώρους με μέγιστο εμβαδόν 32 m².
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε χώρο με επιφάνεια δαπέδου μεγαλύτερη από 4 m².
- Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται σε μη αεριζόμενους χώρους, οι χώροι αυτοί πρέπει να είναι διαμορφωμένοι κατά τρόπο, ώστε σε περίπτωση διαρροής του ψυκτικού υγρού, το υγρό να μην μπορεί να μαζευτεί σε κανένα σημείο. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος σχηματισμού εύφλεκτου μείγματος.
- Η συσκευή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε χώρους χωρίς μόνιμες πηγές ανάφλεξης (π.χ. ακάλυπτες φλόγες, ενεργοποιημένη συσκευή αερίου ή ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται κατά τρόπο, ώστε να μην υποστεί ζημιά.
- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα, προτού βρομίσει υπερβολικά.

- Κατά την αποστράγγιση του σωλήνα, προσέχετε να μην φράξει ο σωλήνας. Το ανοιχτό άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται βαθύτερα από το στόμιο εξόδου. Το άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται πάνω από ένα σημείο εκροής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένο δοχείο νερού ή εγκατεστημένο σωλήνα.
- Συνδέετε το μονωμένο βύσμα μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα με μόνωση, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι εύκολα προσβάσιμη ακόμα και μετά τη σύνδεση.
- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.
- Μεταφέρετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε όρθια θέση! Το δοχείο νερού πρέπει να εκκενώνεται πριν από τη μεταφορά.
- Ποτέ μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο δικτύου όταν τη μεταφέρετε από τις ρόδες. *bei, wenn Sie es auf den Rollen transportieren.*
- Πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για την αποφυγή υπερβολικών κραδασμών ή δονήσεων στους σωλήνες ψύξης.
- Αυτή η συσκευή περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό υγρό. Πριν από τη θέση εκτός λειτουργίας ή την απόρριψη, το ψυκτικό υγρό πρέπει να απομακρυνθεί με ασφάλεια από εξειδικευμένο προσωπικό και να απορριφθεί σωστά. Τηρείτε τις σχετικές προδιαγραφές και τις οδηγίες για το περιβάλλον.

3. Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Αφυγρανήρας
- Εύκαμπτος σωλήνας
- Παρούσες οδηγίες χρήσης

i Υποδειξη

- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλειπών παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλειπών συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **12.3. Σίρβις**).
- ◆ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και όλες τις ασφάλειες μεταφοράς από τη συσκευή.

4. Περιγραφή συσκευής

(για εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Πεδίο χειρισμού
- ❷ Στόμιο εξόδου αέρα
- ❸ Λαβή μεταφοράς
- ❹ Υποδοχή λαβής
- ❺ Δοχείο νερού
- ❻ Φίλτρο αέρα
- ❼ Στόμιο εξόδου νερού με βιδωτό πώμα
- ❽ Διάταξη φύλαξης φινς δικτύου
- ❾ Διάταξη τύλιξης καλωδίου
- ❿ Παράθυρο παρακολούθησης
- ⓫ Ρόδες μεταφοράς (4x)
- ⓬ Λάστιχο (παραδίδεται μέσα στο δοχείο νερού)
- ⓭ LED ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ
- ⓮ LED ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ (INSIDE DRYING)
- ⓯ LED ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΕΡΙΣΜΟΥ (VENTILATION)
- ⓰ LED ΒΑΘΜΙΔΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΥΨΗΛΗ (HIGH)
- ⓱ LED ΒΑΘΜΙΔΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΧΑΜΗΛΗ (LOW)
- ⓲ Ένδειξη  ΔΟΧΕΙΟ ΓΕΜΑΤΟ
- ⓳ LED ΣΥΝΕΧΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (CONTINUOUS)
- ⓴ LED ΑΥΤΟΜΑΤΟ (AUTO)
- ⓵ Πλήκτρο  ΑΝΑΜΟΝΗΣ [STAND-BY]
- ⓶ Πλήκτρο  ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- ⓷ Πλήκτρο  ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΑΕΡΑ
- ⓸ Οθόνη
- ⓹ Πλήκτρο  ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
- ⓺ Πλήκτρο  ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ
- ⓻ Πλήκτρο  ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

5. Θέση σε λειτουργία

5.1. Πριν από την πρώτη χρήση

- ❖ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
- ❖ Αφήστε τη συσκευή στην θέση λειτουργίας για περίπου 30 λεπτά χωρίς να την μετακινήτε, ώστε να κατακαθίσει το ψυκτικό υγρό.
- ❖ Αφαιρέστε το παρεχόμενο λάστιχο ❹ από το δοχείο νερού ❺. Στη συνέχεια, ελέγξτε ότι το δοχείο νερού ❺ έχει τοποθετηθεί ξανά σωστά.
- ❖ Συνδέστε το φινς δικτύου σε μια πρίζα. Στο πεδίο χειρισμού ❶ ανάβουν στιγμιαία όλες οι ενδείξεις και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα. Στη συνέχεια, η συσκευή μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής.

5.2. Ηλεκτρική σύνδεση

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα στοιχεία σχετικά με την απαιτούμενη τάση εισόδου στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών με αυτά της πηγής τάσης που προβλέπεται για τη λειτουργία. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν για να μην προκληθούν βλάβες στη συσκευή.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμο, ώστε σε περίπτωση ανάγκης η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από το ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν είναι τοποθετημένο πάνω από καυτές επιφάνειες και/ή αιχμηρές ακμές, καθώς σε αντίθετη περίπτωση θα καταστραφεί.
- Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην τεντώνεται υπερβολικά ούτε και να κάμπτεται.

5.3. Υποδείξεις λειτουργίας

- Εάν στους χώρους κατοικίας σας έχετε μόνιμα πολύ υψηλή σχετική υγρασία αέρα, θα πρέπει να εντοπίσετε και να αποκαταστήσετε την αιτία (η μόνιμη και πολυετής αφύγρανση δεν έχει νόημα κατά κανόνα).

- Η ιδανική θερμοκρασία περιβάλλοντος για την αφύγρανση του αέρα κυμαίνεται μεταξύ 5°C έως 32°C. Κάτω από 5°C, η χρήση αφυγραντήρα δεν έχει κανένα νόημα, καθώς υπάρχει ελάχιστη υγρασία στον αέρα.
- Κατά τη λειτουργία, η θερμοκρασία δωματίου μπορεί να ανέβει μεταξύ 1-4°C, ανάλογα με το εμβαδόν του δωματίου. Αυτό είναι φυσιολογικό.

5.4. Αυτόματη αποπάγωση

Για να μην παγώνει η συσκευή στη συνεχή λειτουργία, κάνει αυτόματη αποπάγωση. Η αποπάγωση ενεργοποιείται αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα. Η συσκευή δεν απενεργοποιείται κατά την αποπάγωση. Κατά την αποπάγωση, στην οθόνη **24** εμφανίζεται η ένδειξη «P l». Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος στην οποία λειτουργεί η συσκευή, τόσο νωρίτερα ή συχνότερα ενεργοποιείται η αυτόματη αποπάγωση. Το πρόγραμμα αποπάγωσης διαρκεί περίπου 12 λεπτά. Μόλις η διαδικασία αποπάγωσης ολοκληρωθεί, η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία στη ρύθμιση που είχε προηγουμένως επιλεγεί.

6. Χειρισμός και λειτουργία

6.1. Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση συσκευής

- ♦ Πατήστε το πλήκτρο **⏻** **STAND-BY 21**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και η λυχνία LED **20** **ΑΥΤΟΜΑΤΟ** ανάβει. Στην οθόνη **24** εμφανίζεται η τρέχουσα τιμή υγρασίας σε %.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο **⏻** **STAND-BY 21**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και η οθόνη μεταβαίνει σε λειτουργία αναμονής. Όλες οι ενδείξεις είναι απενεργοποιημένες.

i Υπόδειξη

- Η συσκευή ξεκινά πάντα με το πρόγραμμα **ΑΥΤΟΜΑΤΟ** όταν ενεργοποιείται για πρώτη φορά ή όταν το φιλς αποσυνδέεται από την πρίζα. Διαφορετικά, η συσκευή ξεκινά από την κατάσταση αναμονής με την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση.

- ♦ Εάν έχει οριστεί χρονοδιακόπτης, η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα με το πέρας του χρόνου (1-24 ώρες).
- ♦ Εάν με το πλήκτρο **⏻** **ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΑΕΡΑ** έχει ρυθμιστεί η τιμή για τη σχετική υγρασία αέρα, η συσκευή απενεργοποιείται μόλις επιτευχθεί η τιμή. Μόλις γίνει υπέρβαση αυτής της τιμής, η συσκευή ενεργοποιείται ξανά.
- ♦ Εάν το δοχείο νερού **5** είναι γεμάτο ή έχει αφαιρεθεί, η αφύγρανση σταματάει. Ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για ακόμη περ. 3 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιείται. Η ένδειξη **ΔΟΧΕΙΟ ΓΕΜΑΤΟ 18** ανάβει, ενώ στην οθόνη **24** εμφανίζεται η ένδειξη «FL». Σε ενεργοποιημένη κατάσταση, ακούγεται επιπλέον ένα ηχητικό σήμα για περ. 10 δευτερόλεπτα.

i Υπόδειξη

- Το δοχείο νερού **5** πρέπει να έχει τοποθετηθεί ολόκληρο μέσα στη συσκευή, διαφορετικά το νερό συμπύκνωσης δεν μπορεί να συλλεχθεί σωστά.

6.2. Ενδείξεις κατάστασης λειτουργίας

Οι διάφορες καταστάσεις λειτουργίας απεικονίζονται στο πεδίο χειρισμού **1** μέσω των λυχνιών LED και στην οθόνη **24**.

Ενδείξεις LED

LED	Σημασία
Ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ 13 ανάβει	Έχει επιλεγεί χρόνος απενεργοποίησης.
14 ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ 15 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ 19 ΣΥΝΕΧΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 20 ΑΥΤΟΜΑΤΟ	Η λυχνία LED ανάβει: Υποδεικνύει το τρέχον πρόγραμμα.

LED	Σημασία
16 ΥΨΗΛΟ 17 ΧΑΜΗΛΟ	Η λυχνία LED ανάβει: Προβάλλει την επιλεγμένη βαθμίδα ανεμιστήρα.
 ΔΟΧΕΙΟ ΓΕΜΑΤΟ 18 αναβοσβήνει	Το δοχείο νερού 5 είναι γεμάτο ή δεν έχει τοποθετηθεί.

Ένδειξη οθόνης

Ένδειξη	Σημασία
	Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΟ , εμφανίζεται η τρέχουσα τιμή της σχετικής υγρασίας αέρα σε %. Κατά τη ρύθμιση της ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΗΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ ΑΕΡΑ , αυτή προβάλλεται σε %. Εάν οριστεί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ , η ρυθμισμένη ώρα προβάλλεται σε ώρες (H). Μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα, η ένδειξη επιστρέφει αυτόματα στην τρέχουσα τιμή υγρασίας αέρα.
<i>FL</i>	Το δοχείο νερού 5 είναι γεμάτο ή δεν έχει τοποθετηθεί.
<i>PI</i>	Η αυτόματη αποπάγωση είναι ενεργή.
<i>EL</i>	Η φραγή ασφαλείας για παιδιά είναι ενεργή.

Υπόδειξη

- Για τις τιμές της σχετικής υγρασίας αέρα, θα πρέπει να συνυπολογίζεται μια ανοχή περ. $\pm 3\%$ και μια μικρή καθυστέρηση στην απενεργοποίηση ή στην ενεργοποίηση της συσκευής ή της αφύγρανσης.

6.3. Επιλογή προγραμμάτων

ΑΥΤΟΜΑΤΟ

Η εργοστασιακά ρυθμισμένη στοχευόμενη υγρασία αέρα στο πρόγραμμα **ΑΥΤΟΜΑΤΟ** είναι 50%. Με αυτήν τη ρύθμιση, οι προαναφερθείσες λειτουργίες της συσκευής ενεργοποιούνται ή απενεργοποιούνται ως εξής:

Υγρασία αέρα	Αφύγρανση	Ανεμιστήρας
> 55%	Ενεργοποιημένη	Ενεργοποιημένος, επιλέξιμος
45–55%	Ενεργοποιημένη	Ενεργοποιημένος, επιλέξιμος
< 45%	Απενεργοποιημένη	Ενεργοποιημένος, επιλέξιμος

- ♦ Για τη ρύθμιση του προγράμματος, πατήστε ενδεχομένως το πλήκτρο **M** **ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ** **22**, έως ότου ανάψει η αντίστοιχη λυχνία LED **20**.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  **ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ** **25**, για να επιλέξετε την επιθυμητή βαθμίδα ανεμιστήρα. Η λυχνία LED **16** (υψηλή) ή/και η λυχνία LED **17** (χαμηλή) υποδεικνύει τη ρυθμισμένη βαθμίδα ανεμιστήρα.
- ♦ Επιλέξτε, κατά περίπτωση, μια στοχευόμενη υγρασία αέρα.

ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΑΕΡΑ

Αυτό το πλήκτρο σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το επιθυμητό επίπεδο υγρασίας αέρα για το **ΑΥΤΟΜΑΤΟ** πρόγραμμα.

- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  **ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΑΕΡΑ** **23**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή υγρασία αέρα σε βήματα 5% μεταξύ 30% και 80%. Η ρυθμισμένη τιμή αναβοσβήνει στην οθόνη **24** για περ. 5 δευτερόλεπτα προτού αποθηκευτεί. Στη συνέχεια, εμφανίζεται ξανά η τρέχουσα τιμή της σχετικής υγρασίας αέρα.

Το ΑΥΤΟΜΑΤΟ πρόγραμμα λειτουργεί, σε αυτήν την περίπτωση, ως εξής:

- Εάν η τρέχουσα υγρασία είναι υψηλότερη από τη ρυθμισμένη τιμή ή εάν αποκλίνει μεταξύ +5 και -5 ποσοστιαίων μονάδων από αυτήν την τιμή, ο συμπιεστής ξεκινά την αφύγρανση. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί στην προηγούμενως καθορισμένη ταχύτητα.
- Εάν η τιμή υγρασίας είναι περισσότερο από 5 ποσοστιαίες μονάδες χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη τιμή, η αφύγρανση σταματά, αλλά ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί στην επιλεγμένη βαθμίδα.

ΣΥΝΕΧΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αυτή η ρύθμιση επιτρέπει μια εξαιρετικά χαμηλή υγρασία αέρα, καθώς λαμβάνει χώρα μια συνεχής αφύγρανση.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα αυτό για να στεγνώσετε τα νωπά ρούχα γρηγορότερα.

- ♦ Για τη ρύθμιση του προγράμματος, πατήστε το πλήκτρο  ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ **22**, έως ότου ανάψει η αντίστοιχη λυχνία LED **19**.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε εκ νέου το πρόγραμμα, ρυθμίστε έναν χρόνο απενεργοποίησης με τον χρονοδιακόπτη ή πατήστε το πλήκτρο  **STAND-BY 21**.

Ανεξάρτητα από την τρέχουσα υγρασία αέρα, η αφύγρανση ενεργοποιείται σε υψηλή βαθμίδα ανεμιστήρα για να επιτευχθεί η μέγιστη απόδοση αφύγρανσης. Μπορείτε πάντως να μειώσετε τη βαθμίδα ανεμιστήρα πατώντας το πλήκτρο  **ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ 25**.

Σε αυτό το πρόγραμμα δεν είναι δυνατή η αλλαγή της επιθυμητής υγρασίας αέρα.

Υπόδειξη

- Η ελάχιστη υγρασία αέρα που μπορεί να επιτευχθεί στο πρόγραμμα **ΣΥΝΕΧΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ** εξαρτάται από πολλούς παράγοντες όπως π.χ. το εμβαδόν του χώρου ή τη θερμοκρασία περιβάλλοντος κ.λπ. Γι' αυτό δεν μπορεί να οριστεί μια γενικώς αποδεκτή ελάχιστη τιμή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ

Σε αυτό το πρόγραμμα δεν λαμβάνει χώρα αφύγρανση. Ο αέρας του χώρου αναρροφάται στο στόμιο εισόδου αέρα, περνάει μέσα από το φίλτρο αέρα **6** και διοχετεύεται ξανά στον χώρο από το στόμιο εξόδου αέρα **2**.

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε το πρόγραμμα, πατήστε το πλήκτρο  **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ 26** για 3 δευτερόλεπτα. Η αντίστοιχη λυχνία LED **15** ανάβει.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  **ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ 25**, για να επιλέξετε την επιθυμητή βαθμίδα ανεμιστήρα. Η λυχνία LED **16** (υψηλή) ή/και η λυχνία LED **17** (χαμηλή) υποδεικνύει τη ρυθμισμένη βαθμίδα ανεμιστήρα.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε ξανά το πρόγραμμα, πατήστε εκ νέου το πλήκτρο  **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ 26** για 3 δευτερόλεπτα. Η συσκευή επιστρέφει στο τελευταίο ρυθμισμένο πρόγραμμα.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ

- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  **ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ 29**, για να ξεκινήσει η διαδικασία αφύγρανσης. Έτσι, αφυγραίνεται το εσωτερικό της συσκευής ώστε να αποτραπεί πιθανή ανάπτυξη μούχλας. Η όλη διαδικασία αφύγρανσης διαρκεί περίπου 50 λεπτά.
 - Ο αφυγραντήρας ξεκινά με υψηλή βαθμίδα ανεμιστήρα και απελευθερώνει αέρα συνεχώς για 30 λεπτά.
 - Στη συνέχεια, ο αφυγραντήρας μεταβαίνει σε χαμηλή βαθμίδα ανεμιστήρα και λειτουργεί για άλλα 20 λεπτά.

Υπόδειξη

- Καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος, αναβοσβήνει η λυχνία LED **14** εσωτερικής αφύγρανσης. Η λυχνία LED της εκάστοτε ενεργής βαθμίδας ανεμιστήρα (**16/17**) ανάβει.
- ♦ Για να διακόψετε το πρόγραμμα πρόωρα, πιέστε ξανά το πλήκτρο  **ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ 29**. Η συσκευή επιστρέφει στο τελευταίο ρυθμισμένο πρόγραμμα.

6.4. Λειτουργία

χρονοδιακόπτη

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία χρονοδιακόπτη, η οποία μπορεί να ενεργοποιηθεί σε κάθε πρόγραμμα. Μπορούν να επιλεγούν 24 χρόνοι απενεργοποίησης από 1 έως 24 ώρες. Μετά τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου, η συσκευή απενεργοποιείται μόνη.

- ♦ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πατήστε το πλήκτρο  **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ 27**. Η λυχνία LED **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ 18** ανάβει και στην οθόνη **24** αναβοσβήνει η ένδειξη «**□□**».
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ 27**, για να ρυθμίσετε έναν χρόνο απενεργοποίησης από 1 έως 24 ώρες. Ο επιλεγμένος χρόνος απενεργοποίησης αναβοσβήνει για περ. 5 δευτερόλεπτα στην οθόνη **24** και, στη συνέχεια, εμφανίζεται ξανά η τιμή της τρέχουσας σχετικής υγρασίας αέρα.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε πρόωρα τον χρονοδιακόπτη, πατήστε δύο φορές το πλήκτρο  **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ 27**. Η λυχνία LED **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ 18** σβήνει και στην οθόνη **24** εμφανίζεται η τρέχουσα τιμή σχετικής υγρασίας αέρα.

6.5. Προστασία από υπερθέρμανση

Η συσκευή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση. Σε περίπτωση κινδύνου από υπερθέρμανση, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και ενεργοποιείται ξανά αφότου κρυώσει. Κατά τη φάση μείωσης της θερμοκρασίας, δεν είναι δυνατός ο χειρισμός της συσκευής.

- ♦ Ελέγξτε εάν εξωτερικοί παράγοντες θα μπορούσαν να ενεργοποιήσουν την προστασία από υπερθέρμανση (π.χ. θερμοκρασίες πάνω από 32°C ή έμφραξη στο στόμιο εξόδου αέρα **2**).

6.6. Φραγή ασφαλείας για παιδιά

Η συσκευή διαθέτει φραγή ασφαλείας για παιδιά, προκειμένου να αποφεύγεται η ακούσια ενεργοποίηση ή/και η απενεργοποίηση της συσκευής ή η αλλαγή ρυθμίσεων από παιδιά. Όταν η φραγή ασφαλείας για παιδιά είναι ενεργοποιημένη, τα πλήκτρα δεν λειτουργούν.

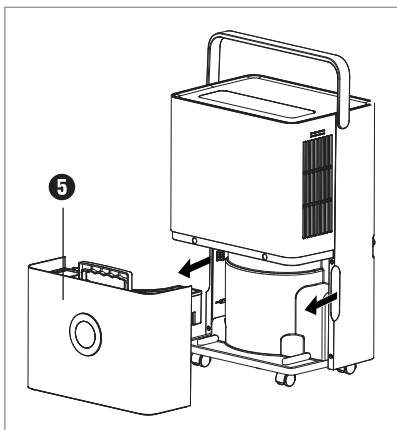
- ♦ Πατήστε για περ. 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο  **ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 22**. Ακούγεται ένας ήχος σήματος και στην οθόνη **24** εμφανίζεται η ένδειξη «**ΕΛ**». Η φραγή ασφαλείας για παιδιά έχει ενεργοποιηθεί.
- ♦ Πατήστε ξανά για περ. 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο  **ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 22**, για να απενεργοποιήσετε τη φραγή ασφαλείας για παιδιά. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και η ένδειξη «**ΕΛ**» σβήνει.

6.7. Εκκένωση δοχείου νερού

Το δοχείο νερού **5** έχει χωρητικότητα περ. 4 λίτρα. Η στάθμη του νερού ελέγχεται στο παράθυρο παρακολούθησης **10**.

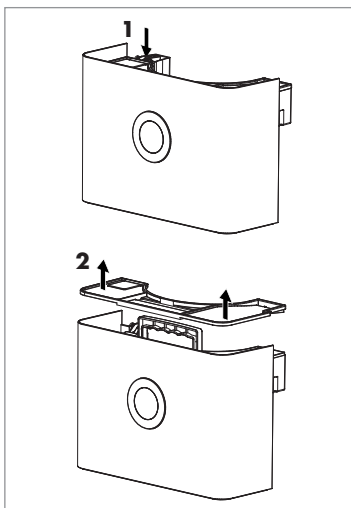
Εάν το δοχείο νερού **5** είναι γεμάτο, αναβοσβήνει η ένδειξη  **ΔΟΧΕΙΟ ΓΕΜΑΤΟ 18**. Επιπλέον, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περ. 10 δευτερόλεπτα. Η αφύγρανση σταματάει, ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για ακόμη περ. 3 λεπτά και, στη συνέχεια, απενεργοποιείται.

- ♦ Τραβήξτε το δοχείο νερού **5** προσεκτικά από τις πλαϊνές υποδοχές λαβής **4** έξω από τη συσκευή (βλ. Εικόνα 1). Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να μεταφέρετε το δοχείο νερού **5**.



Εικ. 1

- ♦ Για να σηκώσετε το καπάκι του δοχείου νερού **5**, πιέστε το φλοτέρ (1) προς τα πάνω και στη συνέχεια αφαιρέστε το καπάκι (2) όπως φαίνεται στην εικόνα 2. Αδειάστε το νερό και σπρώξτε πάλι το δοχείο νερού **5** στη συσκευή με τοποθετημένο το καπάκι. Παράλληλα, διπλώστε προς τα κάτω τη λαβή του δοχείου νερού **5**. Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί με το πρόγραμμα που είχε επιλεγεί τελευταίο.



Εικ. 2

6.8. Αποστράγγιση λάστιχου

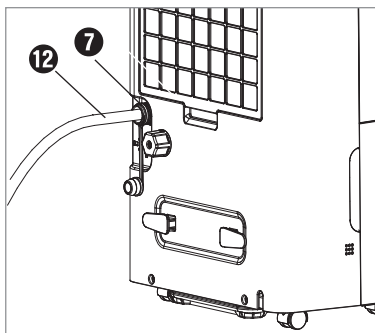
Σε χώρους με έντονη υγρασία είναι προτιμότερο το νερό να μην συλλέγεται στο δοχείο νερού **5**, αλλά να απομακρύνεται απευθείας μέσω ενός λάστιχου. Με το παρεχόμενο λάστιχο **12** ή τον αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ που είναι ενσωματωμένος στο στόμιο εξόδου νερού **7** μπορείτε να δημιουργήσετε μια μόνιμη αποστράγγιση.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Κατά την αποστράγγιση του λάστιχου, η συσκευή λειτουργεί στη συνεχή λειτουργία. Κατά την αποστράγγιση, προσέχετε ώστε το λάστιχο να μην τσακίζει και να διέρχεται κατηφορικά καθ' όλο το μήκος. Σε αντίθετη περίπτωση, το νερό μπορεί να τρέξει πίσω στη συσκευή και να την καταστρέψει.
- Ελέγχετε τακτικά τη στεγανότητα ολόκληρου του συστήματος σύνδεσης.
- ♦ Ξεβιδώστε το βιδωτό πώμα του στομίου εξόδου νερού **7** και αφαιρέστε το ενσωματωμένο μαύρο πώμα.

Αποστράγγιση μέσω του παρεχόμενου λάστιχου

- ♦ Τοποθετήστε το παρεχόμενο λάστιχο **12** στο στόμιο εξόδου νερού **7** (βλ. Εικόνα 3).



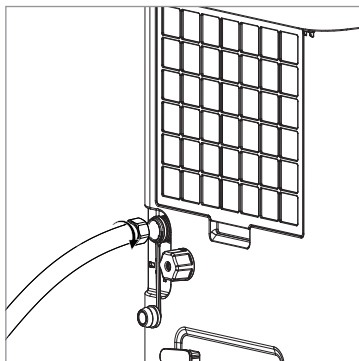
Εικ. 3

❗ Υπόδειξη

- Το κάτω άκρο του λάστιχου **12** πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 10 εκατοστά χαμηλότερα από το στόμιο εξόδου νερού **7**. Το άκρο του λάστιχου δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό (π.χ. σε δοχείο συλλογής), αλλά πρέπει να καταλήγει πάνω από μια αποχέτευση. Το λάστιχο **12** δεν επιτρέπεται να τσακίζει.

Αποστράγγιση με λάστιχο κήπου

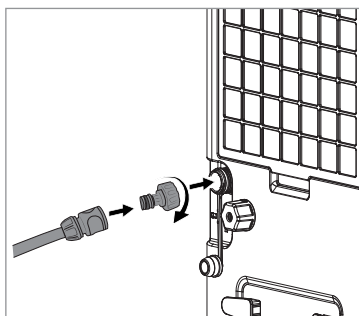
- ♦ Βιδώστε ένα λάστιχο κήπου στο σπείρωμα $\frac{3}{4}$ " του στομίου εξόδου νερού ⑦, το οποίο χρησιμεύει ως ενσωματωμένος αντάπτορας λάστιχου κήπου ΕΕ (βλ. Εικόνα 4).



Εικ. 4

① Υπόδειξη

- ▶ Ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο σύστημα λάστιχου κήπου, ενδέχεται να απαιτείται και άλλος αντάπτορας (βλ. Εικόνα 5). Τέτοιους αντάπτορες μπορείτε να βρείτε σε εξειδικευμένα καταστήματα.



Εικ. 5

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το άκρο του λάστιχου να καταλήγει πάνω από ένα σημείο εκροής. Παράλληλα, το ανοιχτό άκρο του λάστιχου πρέπει να βρίσκεται κάτω από το στόμιο εξόδου νερού ⑦ της συσκευής (δηλαδή το λάστιχο πρέπει να έχει κλίση). Φροντίζετε ώστε το άκρο του λάστιχου να μην βρίσκεται μέσα στο νερό.

7. Καθαρισμός

7.1. Καθαρισμός της συσκευής

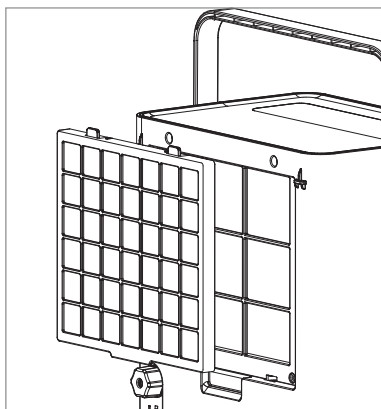
❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- ▶ Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- ▶ Αποσυνδέετε οπωσδήποτε το φις δικτύου από την πρίζα, προτού καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά ή λειαντικά καθαριστικά μέσα, διότι αυτά μπορεί να προσβάλουν την επιφάνεια του περιβλήματος.
- ▶ Μην καθαρίζετε το δοχείο νερού ⑤ στο πλυντήριο πιάτων. Σε αντίθετη περίπτωση, το δοχείο θα υποστεί βλάβη.
- ♦ Εάν απαιτείται, σκουπίστε το περίβλημα με ένα ελαφρώς νωπό πανί.
- ♦ Αφαιρέστε το δοχείο νερού ⑤ και αδειάστε το νερό. Στεγνώστε το δοχείο νερού ⑤ καλά μέσα και έξω πριν από την τοποθέτηση.
- ♦ Για να καθαρίσετε το δοχείο νερού ⑤ εσωτερικά, πρέπει να αφαιρέσετε το καπάκι. Ακολουθήστε τα περιγραφόμενα βήματα του κεφαλαίου **6.7. Εκκένωση δοχείου νερού**.
- ♦ Συνιστάται να καθαρίζετε το δοχείο νερού ⑤ τακτικά κάθε δύο εβδομάδες, ώστε να αποφεύγεται ο σχηματισμός μούχλας και η εμφάνιση βακτηρίων. Για τον σκοπό αυτόν, γεμίζετε το δοχείο νερού ⑤ με χλιαρό νερό και προσθέτετε ένα κοινό απορρυπαντικό. Ξεπλένετε αρκετές φορές με χλιαρό νερό. Επιπλέον, μετά τον καθαρισμό, συνιστάται απολύμανση. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα κοινό απολυμαντικό με βάση το αλκοόλ ή με υψηλή συγκέντρωση σε αλκοόλ. Και οι δύο ουσίες είναι εντελώς ακίνδυνες, εάν στη συνέχεια ξεπλύνετε αρκετές φορές με χλιαρό νερό.

7.2. Καθαρισμός και αντικατάσταση φίλτρου

Η απόδοση της συσκευής εξαρτάται επίσης από την καθαρότητα του φίλτρου. Το φίλτρο αέρα ❹ πρέπει να καθαρίζεται κάθε 2 εβδομάδες.

- ♦ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.
- ♦ Για να αφαιρέσετε το φίλτρο αέρα ❹, υπάρχει κάτω μια υποδοχή λαβής. Τραβήξτε το φίλτρο αέρα ❹ προς τα πίσω.
- ♦ Αναρροφήστε το πλέγμα εισόδου αέρα που βρίσκεται από κάτω ή καθαρίστε το με μια μαλακή βούρτσα.
- ♦ Αναρροφήστε το φίλτρο αέρα ❹ ή καθαρίστε το με μια μαλακή βούρτσα. Εάν είναι πολύ λερωμένο, πλύνετε το φίλτρο αέρα ❹ με χλιαρό νερό.
- ♦ Αφήστε το φίλτρο αέρα ❹ να στεγνώσει εντελώς, πριν το τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.
- ♦ Σπρώξτε πρώτα τα επάνω κλιπ συγκράτησης του φίλτρου αέρα ❹ κάτω από τις αντίστοιχες υποδοχές. Αφήστε, στη συνέχεια, το φίλτρο αέρα ❹ να ασφαλίσει στην κάτω υποδοχή λαβής.



Εικ. 6

8. Μεταφορά

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην τραβάτε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιο δικτύου κατά τη μεταφορά στις ρόδες μεταφοράς ❶.
- Χρησιμοποιείτε τις ρόδες μεταφοράς ❶ μόνο σε επίπεδες επιφάνειες. Μην μετακινείτε τη συσκευή σε χαλιά με μακρύ πέλος (π.χ. φλοκάτες, κρόσσια). Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να μπλοκάρουν οι ρόδες ❶.
- ♦ Χρησιμοποιείτε τις ρόδες ❶ για να μεταφέρετε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια.
- ♦ Κρατάτε τη συσκευή πάντα από τη λαβή μεταφοράς ❸ όταν τη μεταφέρετε.

9. Αποθήκευση

- ♦ Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα. Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου ❺ και βάλτε το φινις στη σχετική διάταξη φύλαξης φινις δικτύου ❽ ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης.
- ♦ Αδειάζετε το δοχείο νερού ❺ όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ♦ Αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε όρθια θέση και σε στεγνό περιβάλλον χωρίς σκόνη και απευθείας έκθεση στο ηλιακό φως.

10. Αποκατάσταση σφαλμάτων

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Το βύσμα δεν έχει συνδεθεί.	Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.
	Η πρίζα δεν παρέχει τάση.	Ελέγξτε τις οικιακές ασφάλειες.
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 5 °C ή υψηλότερη από 32 °C.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 5 °C και 32 °C.
	Η οθόνη 24 προβάλλει την ένδειξη FL: Το δοχείο νερού 5 είναι γεμάτο ή λανθασμένα τοποθετημένο.	Αδειάστε το δοχείο νερού 5 και τοποθετήστε το ξανά/σωστά.
Δεν διαφεύγει αέρας.	Το φίλτρο αέρα 6 είναι βρώμικο ή φραγμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα 6.
Η συσκευή σταματά ανά διαστήματα (ο ανεμιστήρας απενεργοποιείται).	Η υγρασία αέρα του χώρου έχει φτάσει στην επιθυμητή τιμή.	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
Η συσκευή δεν παράγει καθόλου συμπυκνωμένο νερό ή παράγει ελάχιστο. Η αφύγρανση δεν είναι αρκετά αποτελεσματική.	Το στόμιο εισόδου αέρα ή το στόμιο εξόδου αέρα είναι λερωμένο ή καλυμμένο.	Βεβαιωθείτε ότι το στόμιο εισόδου αέρα και το στόμιο εξόδου αέρα είναι καθαρά και χωρίς εμφράξεις.
	Τα παράθυρα και οι πόρτες του χώρου είναι ανοιχτά.	Κλείστε τα παράθυρα και τις πόρτες.
	Η συσκευή λειτουργεί στο πρόγραμμα ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ 88. Δεν πραγματοποιείται καμία αφύγρανση.	Επιλέξτε ένα διαφορετικό πρόγραμμα, π.χ. ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΑΕΡΑ 96.
Ο εξερχόμενος αέρας είναι ζεστός.	Διαδικασία ανταλλαγής θερμότητας.	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
Η οθόνη 24 προβάλλει την ένδειξη P I.	Η αυτόματη αποπάγωση είναι ενεργή.	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
Η οθόνη 24 προβάλλει την ένδειξη FL.	Η φραγή ασφαλείας για παιδιά είναι ενεργή.	Πατήστε για περ. 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο M ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 22, για να απενεργοποιήσετε τη φραγή ασφαλείας για παιδιά.

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
Η οθόνη 24 προβάλλει την ένδειξη E 1.	Σφάλμα αισθητήρα εξάτμισης (ανοιχτός ή βραχυκύκλωμα).	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Η οθόνη 24 δείχνει τον κωδικό σφάλματος E2.	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας/ αισθητήρα υγρασίας αέρα.	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

i Hinweise

Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα κάτωθι αναφερόμενα βήματα, τότε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. Κεφάλαιο **12.3. Σέρβις**).

11. Απόρριψη



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης. Πριν την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης. Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

11.1. Απόρριψη ψυκτικού υγρού

Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό R290 (προπάνιο). Το σύστημα είναι ερμητικά κλειστό. Το ψυκτικό υγρό πρέπει να απορρίπτεται σωστά και ανέπαφα. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με την αρμόδια εγκατάσταση διάθεσης απορριμμάτων.

12. Παράρτημα

12.1. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	220-240 V ~, 50 Hz
Απόδοση	400 W (στους 30°C / 80% σχ. υγρασία)
Ονομαστικό ρεύμα	2,2 A (στους 30°C / 80% σχ. υγρασία)
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	≤ 0,50 W
Ροή αέρα	175 ± 10 m³/h (high) 115 ± 10 m³/h (low)
Δοχείο νερού	περ. 4 λίτρα
Πίεση αναρρόφησης	0,6 MPa
Πίεση εκκένωσης	2,8 MPa
Μέγ. επιτρεπτή πίεση	3,8 MPa
Ισχύς αφύγρανσης / 24 h*	20 λίτρα (στους 30°C / 80% σχ. υγρασία)
Προτεινόμενο εμβαδόν χώρου	περ. 32 m² ή περ. 80 m³ (με ύψος 2,5 m)
IPX1	Προστασία από τις κάθετες σταγόνες νερού που πέφτουν
Ψυκτικό υγρό	R290

Ποσότητα πλήρωσης	55 g
Θερμοκρασία λει- τουργίας	5°C έως 32°C
Διαστάσεις	περ. 34 x 25 x 51 cm
Βάρος	περ. 12,9 κιλά
Πληροφορίες για τις ασφάλειες	Typ T, 3,15 A, 250 V ~

* Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία δωματίου και όσο πιο κρύα είναι η εξωτερική θερμοκρασία, τόσο λιγότερη υγρασία αποθηκεύεται στον αέρα και ρέει από έξω στον χώρο που πρόκειται να αφυγρανθεί. Για αυτόν τον λόγο, η απόδοση αφύγρανσης μειώνεται διαρκώς με την πτώση της θερμοκρασίας και μπορεί να σταματήσει. Δεν πρόκειται δηλαδή για ελάττωμα της συσκευής.

12.2. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.
Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 496859_2504 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια επικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **σέρβις τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 496859_2504 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

12.3. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 496859_2504

12.4. Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών: 07/2025 · Ident.-No.: TLE20A1-042025-2

IAN 496859_2504